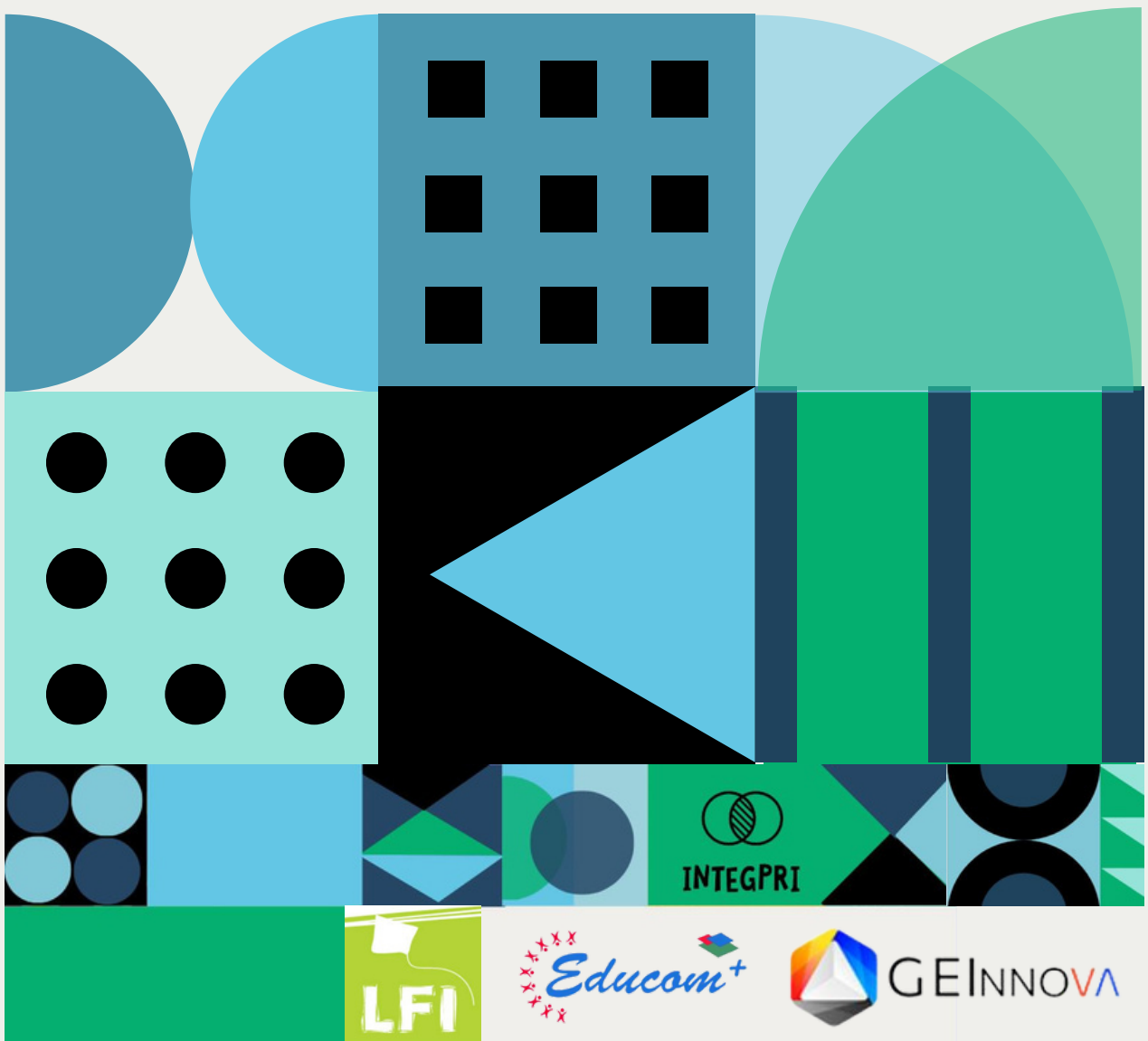




Co-funded by
the European
Union

Osaamisen tunnustamisen aakkoset





Sisällysluettelo

Sivunumero

03 | Johdanto

05 | Luku 1

20 | Luku 2

36 | Luku 3

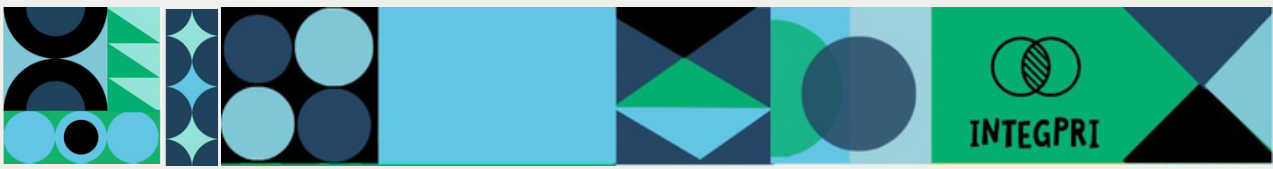
54 | Luku 4

79 | Luku 5

102 | Luku 6

117 | Lähteet

119 | Tekijät



Johdanto

Osaamisen tunnustaminen (jäljempänä "OT"), englanniksi recognition of prior learning eli RPL, on ollut kaikkien kansallisissa ammatillisen koulutuksen järjestelmissä suoritettujen arviointien peruspilari 1980-luvun lopulta lähtien. Se kehittyi edelleen sitä mukaa, kun erilaiset ammatillisen koulutuksen ohjelmat kehittyivät monissa maissa eri puolilla maailmaa.

Sitä, että sitä käytetään monissa maissa ja että se kehittyi edelleen, voidaan perustella sillä, että sillä on monia etuja. Se on yksinkertainen ja suoraviivainen prosessi, jolla arvioidaan henkilön taitoja tai tietoja riippumatta siitä, missä ja miten ne on hankittu. Se on siis vastakohta muille arviointimuodoille, eikä siinä arvioida henkilön pätevyyttä pelkästään hänen elämänsä aikana hankkimiensa pätevyyksien tai todistusten perusteella. Arvioinnissa ei myöskään oteta huomioon sitä, missä henkilö on työskennellyt, hänen ikäänsä, sukupuoltaan tai fyysisiä ominaisuuksiaan, mikä tekee siitä osallistavan prosessin silloin, kun syrjintä on mahdollista.

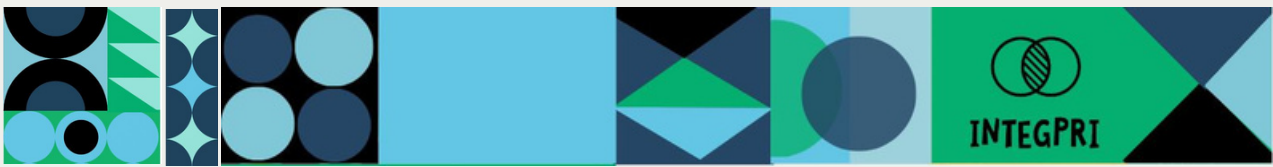


OT:n avulla ihmiset voivat osoittaa, että he pystyvät suorittamaan tiettyjä tehtäviä tai työskentelemään tietyillä aloilla elämänsä aikana hankkimiensa taitojen ja tietojen perusteella.



OT on käytössä monissa organisaatioissa, ja sitä voivat käyttää monenlaiset ihmiset heidän uratavoitteistaan riippuen. Näin ollen OT:tä voivat käyttää esimerkiksi työnantajat, koulutuslaitokset, korkeakoulut ja yliopistot sekä urakehityksen ammattilaiset. OT:n edunsaajat voivat käyttää sitä eri syistä. Se voi olla yksilölle keino nousta asemassaan yrityksessä, jossa hän työskentelee, keino saada tunnustusta ammattitaidolleen tai keino muuttaa epäviralliset taidot ja kokemukset virallisiksi.

Siksi sitä pidetään tehokkaana keinona, ja sitä käytetään useissa eri yhteyksissä. Ensinnäkin, kuten aiemmin mainittiin, se on hyödyllinen henkilökohtaisemmassa yhteydessä. Aiempien kokemusten tarkastelu ja opittujen asioiden pohtiminen voi auttaa kartoittamaan taitoja ja kykyjä sekä asettamaan ura- ja koulutustavoitteita.



Nämä tavoitteet voivat puolestaan auttaa kehittämään sitä, mitä jo tietää ja osaa.

Toiseksi ja mikä tärkeintä, OT on tehokas ammatillisessa kontekstissa. Sen avulla oppilaitokset, työpaikat, ammatilliset elimet ja muut organisaatiot voivat arvioida tietojasi ja taitojasi opintosuoritusten, ammattiaseman tai urakehityksen myöntämistä varten.

Lisäksi se on hyödyllinen myös koulutuksessa. OT voi auttaa säästämään aikaa ja rahaa täyttämällä joitakin oppimisen puutteita ilman, että jo opittuja asioita, jotka henkilö osaa, tarvitsee toistaa. Tässä tapauksessa OT lyhentää opiskeluaikaa, välttää tarvetta palata kouluun ja nopeuttaa siten työllistymisprosessia. Taidoista tai kokemuksesta riippuen tutkinnon voi siis saada vuosien sijasta muutamassa kuukaudessa tai viikossa.



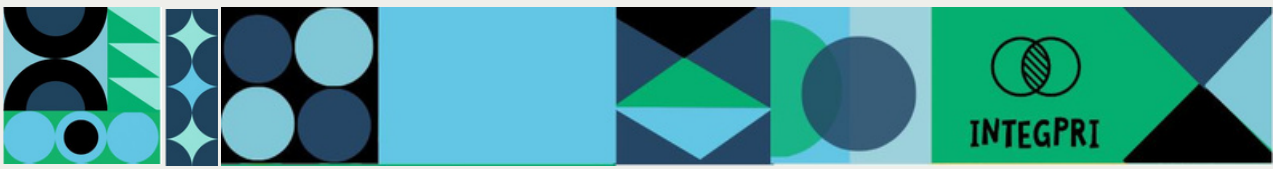
Vaikka OT on siis määritelmällisesti laaja-alainen ja sillä on erilaisia tarkoituksia, tässä keskitytään pakolais- ja maahanmuuttajaopiskelijoiden ja -aikuisten osaamisen tunnustamiseen. Tämän oppaan avulla tarjoamme vastaanottoluokissa tai tavallisissa luokissa pakolais-/maahanmuuttajaoppilaita opettaville opettajille menetelmän, jolla he voivat arvioida oppilaidensa aiempaa tietämystä.

Oppaassa korostetaan aluksi OT:n merkitystä tässä yhteydessä ja jatketaan katsauksella pakolaisten ja maahanmuuttajien opetukseen Euroopassa sovellettaviin hyviin käytäntöihin. Sen jälkeen käsitellään OT-pedagogiikan käytännön soveltamista ja jatketaan oppimistehtävillä ja oppituntisuunnitelmilla OT:n avulla tapahtuvasta opetuksesta. Lopuksi oppaassa tarkastellaan OT:n täytäntöönpanoa pakolaisten ja maahanmuuttajien aikuiskoulutuksessa.



Luku 1

**Miksi osaamisen
tunnustaminen on
tärkeää ja miten se liittyy
inkluusioon?**

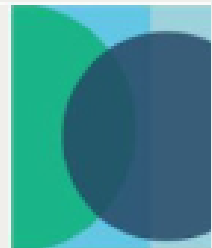


OT:n määritelmät ja käsitteellinen viitekehys

Aikaisemmalla oppimisella tarkoitetaan virallista, epävirallista ja arkioppimista. Muodollinen koulutus hankitaan koulutuslaitoksissa, ja asianomaiset kansalliset viranomaiset hyväksyvät sen, ja se johtaa tutkintotodistuksiin ja pätevyyskseen.

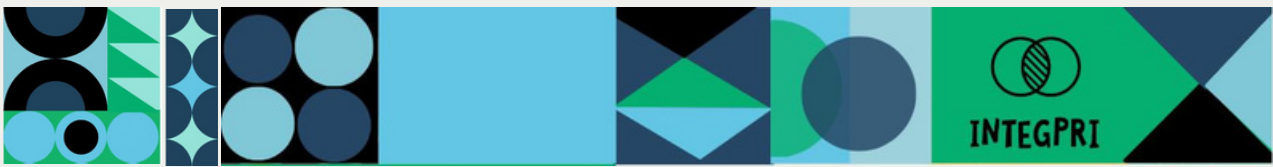
Epävirallinen koulutus liittyy itse asiassa viralliseen koulutukseen, mutta se on mukautuvampaa. Se tapahtuu tyypillisesti työpaikoilla, yhteisöissä ja kansalaisyhteiskunnan organisaatioiden toiminnan kautta. Epävirallinen koulutus voi johtaa tutkintotodistuksiin ja muihin pätevyyskseen tunnustamis-, validointi- ja akkreditointiprosessien kautta. Epävirallinen koulutus tapahtuu jokapäiväisessä toiminnassa, yhteisössä, työssä, kotona ja ihmisten kiinnostuksen kohteiden ja koulun ulkopuolisen toiminnan kautta. Epävirallisen oppimisen kautta hankittu osaaminen voidaan näyttää tunnustamis-, validointi- ja akkreditointiprosessin kautta, ja se voi johtaa pätevyyskseen (UIL, 2012, siteerattu UNESCO, 2018).

Tunnustaminen on prosessi, jossa hankitut taidot ja pätevyudet nimetään virallisesti myöntämällä pätevyyskseen (todistuksia, tutkintotodistuksia tai titteleitä) tai myöntämällä vastaavuuksia, opintopisteitä, vapautuksia tai hankittujen kykyjen ja/tai pätevyyskseen validointia (CEDEFOP, 2011, viitattu UNESCO, 2018).



Aiemmin hankittu osaamisen tunnustamisesta on viime vuosikymmeninä tullut yhä kiinnostavampi aihe, ja se on lisääntynyt myös politiikassa ja käytännöissä eri puolilla maailmaa. OT määritellään myös nimellä aiempien opintojen hyväksyminen (accreditation of prior experience learning, APEL), aiempien opintojen arviointi ja tunnustaminen (prior learning assessment and recognition, PLAR) tai aiempien opintojen validointi (validation of prior learning, VPL).

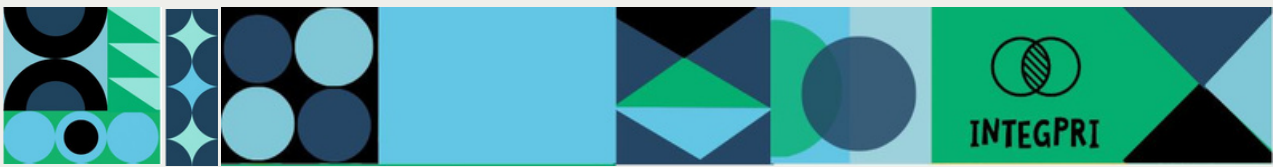
OT on prosessi, jossa tunnistetaan, arvioidaan ja tunnustetaan henkilön kyvyt, tiedot ja osaaminen riippumatta siitä, milloin, miten tai missä oppiminen on tapahtunut (International Labour Organization, 2017, s. 16; Aggarwal, 2015, s. 3). Toisin sanoen se antaa ihmisille mahdollisuuden saada ulkomailta hankittu pätevyys ja opintopisteet ilman, että heidän tarvitsee suorittaa muodollista koulutusta tai koulutusohjelmaa (International Labour Organization, 2017, s. 16).



Sen jälkeen, kun OT otettiin käyttöön 1980-luvulla ja sitä laajennettiin 1990-luvulla, OT on ollut monien tutkimusten kohteena. Vuosikymmeniä kestäneen OT:n käytön ja tutkimuksen jälkeen on osoitettu, että OT:n käyttö hyödyttää sekä yhteiskuntaa että yksilöä, sillä se lisää sosiaalista osallisuutta, liikkuvuutta, työllisyyttä ja itsetuntoa. Se edistää myös elinikäistä oppimista, joka voi tuottaa ammattitaitoista ja joustavaa työvoimaa, joka pystyy vastaamaan nopeasti muuttuvien työmarkkinoiden vaatimukseen (Aggarwal, 2015, s. 4). Tämä on erityisen tärkeää nopeasti muuttuvan maailman ja erilaisten kriisien ilmaantumisen vuoksi, jotka vaikuttavat työmarkkinoihin ja määrittävät näin ollen vaadittavat taidot, jotka yksilön on hankittava työtä hakiessaan. Kansainvälisen työjärjestön (2017, s. 18-19) mukaan OT:lla on siis etuja yrityksille, kuten se auttaa yrityksiä havaitsemaan osaamisvajeensa, auttaa tunnistamaan työntekijöiden taidot tarkasti, lisää työntekijöiden kiinnostusta ja motivaatiota, vähentää lisäkoulutusta ja paljon muuta.

Lisäksi se vähentää heikommassa asemassa olevien ryhmien, kuten etnisten vähemmistöjen, irtisanottujen työntekijöiden, pakolaisten ja maahanmuuttajien, syrjäytymistä. Tämä oli erityisen huomattavaa vuosien 2015-2016 pakolais- ja siirtolaiskriisin aikana, jolloin OT oli ratkaisevassa asemassa maahanmuuttajien ja pakolaisten taloudellisessa ja sosiaalisessa integroitumisessa vastaanottaviin maihin. Tänä aikana OT:n käyttö maahanmuuttajien ja pakolaisten kohdalla paransi heidän uranäkymiään ja lisäsi heidän itsetuntoaan, sillä se auttoi heitä koko prosessin ajan tunnustamaan ammatilliset ja akateemiset saavutuksensa. Lisäksi se rohkaisi entisiä koulunsa keskeyttäneitä palaamaan kouluun (Ibid, 2017, s. 18).

Vaikka OT:n tavoitteena on tunnustaa maahanmuuttajien ja pakolaisten taidot ja parantaa heidän liikkuvuuttaan, sen täytäntöönpanoa ja tarkoitusta on myös arvosteltu ankarasti, sillä monissa tapauksissa OT ei kohdistu erityistaitoihin. Ensinnäkin, vaikka OT-järjestelmää käytetään laajasti kaikkialla maailmassa, on havaittavissa, että useimmissa Euroopan maissa OT-järjestelmä on edelleen kehittämätön. Toiseksi monet maahanmuuttajat ja pakolaiset eivät ymmärrä, mitä OT on ja mitä heiltä odotetaan. Siksi monet pakolaiset ja maahanmuuttajat pitävät OT-prosessia pitkänä, byrokraattisena ja monimutkaisena. Tämä johtuu siitä, että molemmat osapuolet viestivät puutteellisesti koko prosessin ajan.



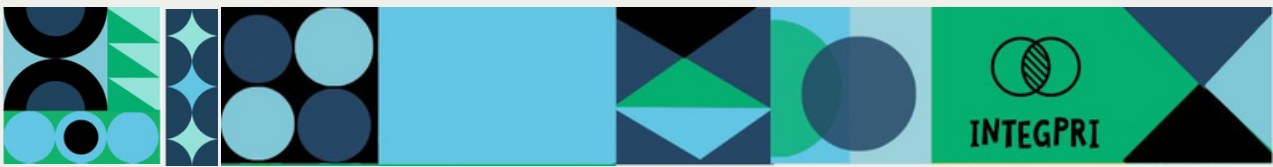
OT-toimilla on usein jokin yhteys liikkuvuuteen. Tavoitteena näyttää olevan koulutusmahdollisuuksien lisääminen, työmarkkinaliikkuvuuden edistäminen - erityisesti järjestelmä uudistusten ja työttömyyden aikana - tai muuttoliikkeeseen ja osallisuuteen liittyvien kysymysten ratkaiseminen (Bucken-Knapp et al., 2019). Se voi olla hyödyllistä ja tarpeellista liikkuvuuden kannalta epävirallisista oppimiskonteksteista virallisiin oppimiskonteksteihin, kun taas tunnustamisen tulokset voivat olla opintopisteitä tutkinto-ohjelmissä tai muodollista/ei-muodollista osaamisen dokumentointia.

OT-menetelmissä ja -ympäristöissä on jonkin verran vaihtelua, minkä lisäksi käsityksissä on eroja. Perusajatus on kuitenkin sama: aiempi oppiminen olisi tunnustettava aina ja kaikkialla.

Tätä käsitettä sovelletaan usein virallisissa arviointijärjestelmissä, jotka toimivat tunnustamisen perustana, sekä epävirallisemmissä ja epävirallisemmissä käytännöissä, joissa aiempi oppiminen tuodaan esille ja tunnustetaan ilman muodollista pätevyyttä lopputuotteena.

Olisi todettava, että eri tahot eivät tunnusta aiempaa oppimista itsessään, vaan pikemminkin ne tunnustavat aiemman oppimisen tulokset, jotka ovat virallisia ja/tai todellisia pätevyksiä, osaamista, asiantuntemusta ja kykyjä. Näitä arvioidaan useilla eri tavoilla, kuten haastatteluilla, portfolioilla, virallisilla kokeilla ja työpaikalla tehtävillä arvioinneilla.

OT liittyy usein osaamisen liikkuvuuteen sekä tilassa että ajassa. Voidakseen soveltaa näitä tietoja ja taitoja uudessa ympäristössä yksilöiden on saatava tunnustusta aiemmasta osaamisestaan, yleensä eri kontekstissa. Liikkuvuus kansakuntien tai työpaikkojen välillä tai epävirallisesta oppimisympäristöstä viralliseen oppimisympäristöön voi olla ongelma. Tunnustamisjärjestelmässä voidaan käyttää monia lähestymistapoja ja tuottaa erilaisia tuloksia. Näihin tuloksiin voi kuulua pääsy korkea-asteen koulutukseen tai työelämään, opintopisteitä tai kurssivapautuksia ja/tai virallisia tai epävirallisia dokumentteja osaamisesta, kuten tutkintotodistuksia, todistuksia, ansioluetteloita jne. (Andersson, 2021).



Osaamisen tunnustaminen ja pakolaisten inkluusio

Yhä useammat ihmiset ovat viime aikoina ylittäneet rajoja joko vapaaehtoisesti tai väkisin etsiessään mahdollisuuksia, kuten kunnollista työtä, tai etsiessään turvaa vainoajilta ja jatkuvilta konflikteilta. Koulutuksesta voi olla hyötyä maahanmuuttajille ja pakolaisille, mutta siitä saataisiin enemmän hyötyä, jos ennen maahanmuuttoa hankittu osaaminen ja pätevyys tunnustettaisiin kansainvälisesti. Kaikkialla maailmassa pyritään parantamaan aiempien opintojen tunnustamis-, validointi- ja akkreditointijärjestelmiä, jotta pakolaiset, maahanmuuttajat ja vastaanottajamaat voisivat hyötyä liikkuvuudesta täysimääräisesti.

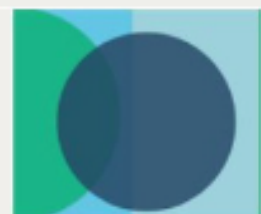
Erittäin pätevien pakolaisten kotouttaminen riippuu suuresti aikaisemman oppimisen tunnustamisesta. Tällaisten pakolaisten kysynnän, integroinnin ja kotouttamisen sekä heidän taitojensa ja pätevyytensä työmarkkinoilla ja yhteiskunnassa olisi perustuttava maahanmuuttajien aiempaan oppimiseen, olipa se sitten peräisin muodollisesta tai epävirallisesta oppimisesta pätevissä tehtävissä heidän aiemmassa työpaikassaan. Jos oppiminen on tapahtunut vakiintuneen koulutusympäristön ulkopuolella tai jos henkilöillä ei ole asiakirjoja pätevyydestään, tunnustaminen voi olla vaikeampaa. Tutkinnot ja todistukset ovat harvinaisempia niiden henkilöiden keskuudessa, jotka ovat paenneet kotoaan tai lähteneet vaaralliselle matkalle. Heidän lastensa voi olla vaikea osoittaa, mitä he ovat jo oppineet, jotta he voivat ilmoittautua vastaanottavan maan koulutusjärjestelmään asianmukaisella tasolla.

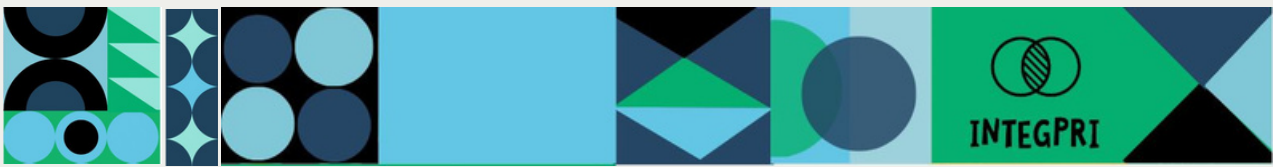


Vuonna 1951 tehdyssä pakolaisten oikeusasemaa koskevassa YK:n yleissopimuksessa (22 artikla) todetaan, että pakolaisten on saatava "mahdollisimman suopean kohtelun ja joka tapauksessa yhtä suopean kohtelun kuin ulkomaalaisille yleensä samoissa olosuhteissa myönnetään ulkomaisten opiskelutodistusten osalta".



YK:n pakolaisjärjestön (UNHCR) johtamassa pakolaisia koskevassa maailmanlaajuisessa sopimuksessa tarkistetaan ja päivitetään näitä sitoumuksia (UNESCO, 2018).



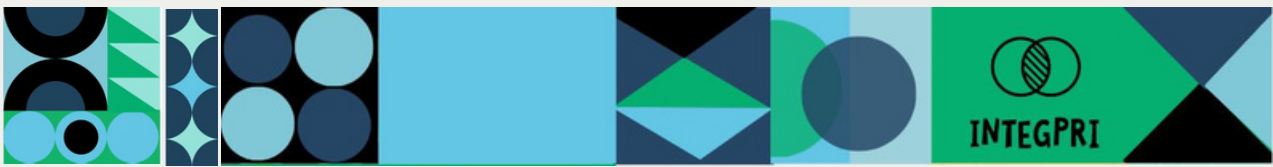


Myös OECD (2016) on korostanut, että OT on ratkaiseva askel pakolaisten osallisuuden edistämiseksi, ja se on todennut, että nämä prosessit ovat erityisen hyödyllisiä tälle väestölle. Esimerkiksi verrattuna muiden maahanmuuttajien tilanteeseen on paljon todennäköisempää, että koulutus ja työmarkkinat kotimaassa poikkeavat kohdemaan vastaavista. Vielä todennäköisempää on, että näiltä pakolaisilta puuttuvat asiakirjat heidän tutkinnostaan tai että heidän koulutuksensa on keskeytynyt sodan tai konfliktin vuoksi. Sen vuoksi osaamisen arvioinnissa ja dokumentoinnissa sekä erikoistuneessa lisäkoulutuksessa annettavan avun pitäisi parantaa pakolaisten työllistymismahdollisuuksia ja osallisuutta.

Tunnustamisen puute on toinen esimerkiksi Bauderin (2003) mainitsema ongelma. Hän selittää, että siirtolaisuuteen liittyy "aivojen väärinkäyttöä", joka tarkoittaa ammattitaidon mitätöimistä ja pätevyyden tunnustamista jättämistä kohdemaassa, sekä "aivovuotoa" lähtöpaikasta. Institutionaalisen kulttuuripääoman heikentymisen vuoksi maahanmuuttajat jäävät säänneltyjen ammattien ulkopuolelle, mikä muodostaa merkittävän työllistymisen esteen. Lisäksi Bauder tarkastelee kulttuuripääoman epävirallista alaryhmää eli paikallista ammatillista asiantuntemusta. Kokemus lisää toisen kategorian, jonka vuoksi ihmisiä, joilla ei ole tällaista paikallista kokemusta, ei tunnusteta ja he jäävät ulkopuolelle erityisesti vähemmän säännellyissä ammateissa.

Seurauksena on, että maahanmuuttajat sijoitetaan tehtäviin, joissa heidän osaamisensa ja palkkansa ovat vähäisemmät kuin vastaavilla todistuksilla ja kokemuksella varustetuilla syntyperäisillä asukkailla. Caroline et al. (2009) osoittavat, miten kansainvälisten pätevyyksien virallinen tunnustaminen paikallisten pätevyyksien kanssa tasavertaisiksi hyödyttää tilannetta. Tällaiset tunnustamismenettelyt auttavat poistamaan ennakkoluuloja ja ovat ratkaisevan tärkeitä, jotta siirtotyöläisiä kohdellaan oikeudenmukaisesti (Andersson, 2021).

Ammattipätevyyden tunnustamisesta voidaan päätellä, onko henkilöllä tarvittavat tiedot ja taidot tietyn ammatin tai uran harjoittamiseen vastaanottavassa maassa (OECD, 2014). Pakolaisten mahdollisuuksia vastaanottavassa maassa voi suuresti vaikeuttaa tunnustamisen puute sekä työn teon rajoittaminen. Vuoden 2019 maailmanlaajuisessa koulutuksen seurantaraportissa Euroopan työvoimatutkimuksen analyysi osoitti, että lähes joka kahdeksannelle maahanmuuttajalle tutkintojen vähäinen tunnustaminen oli suurin este, ja se oli usein korkeammalla sijalla kuin riittämätön kielitaito, syrjintä, viisumirajoitukset tai sosiaalisten verkostojen puute (kuva 1).

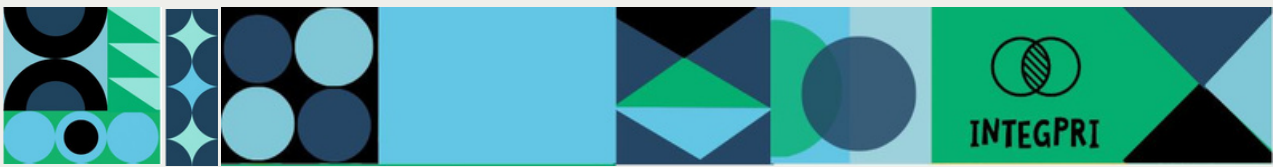


Kuva 1: Lähde UNESCO (2018). Mitä haaskausta: Maahanmuuttajien ja pakolaisten tutkintojen ja aikaisemman oppimisen tunnustaminen. Global Education Monitoring Report Policy Paper 37 (s. 10).

Euroopan tasolla on toteutettu useita toimia tunnustamisen mahdollistamiseksi, muun muassa itsearviointiin tarkoitettu sähköinen osaamisprofiilityökalu. Erityisenä vaikeutena mainitaan (Konle-Seidl, 2018) tunnustaminen ammatillisen koulutuksen puitteiden osalta. Jopa oikeudellisesti sääntelemättömissä ammateissa vertailukelpoisuuden korostaminen referenssitodistuksiin tai -ammatteihin asettaa tässä tilanteessa haasteita. Toisin sanoen tunnustamisprosessin on tarkoitus osoittaa, miten pakolaisten taidot vastaavat vastaanottavassa maassa jo tunnustettuja taitoja. On ehdotettu, että yksi tapa kiertää tämä ongelma on tunnustaa osittainen pätevyys, jos täydellisen pätevyyden vastaavuus ei ole välttämätöntä.

Brucker et al. (2018) osoittavat ulkomaisten ammattipätevyysien muodollisen tunnustamisen merkityksen Saksan olosuhteissa. Heidän tutkimuksensa osoittaa, että ammattipätevyyden tunnustamisella on merkittävä myönteinen vaikutus pakolaisten ja maahanmuuttajien työllisyysasteeseen ja palkkoihin. OT on yksi keskeisistä työmarkkinoille integroitumisen strategioista Ruotsissa. Se on osa julkisen työvoimapolun ylläpitämää kaksivuotista asennusohjelmaa, joka koostuu suurelta osin kieli- ja kansalaiskasvatuskursseista, mutta myös OT-toiminnasta (Anderson, 2021).

Liikkuvuuden tuomien etujen maksimointi koulutuksen ja työllisyyden kannalta edellyttää akateemisen pätevyyden tunnustamista. Maahanmuuttajat ja pakolaiset tarvitsevat akateemisten tutkintotodistustensa tunnustamista, jotta he voivat jatkaa opintojaan asianmukaisella tasolla, hakea osaamistaan vastaavaa työtä muualta ja varmistaa, että heidän hankkimansa lisäpätevyydet voidaan dokumentoida heidän palatessaan kotiin. Yksilöt voivat selvästi hyötyä tunnustamisesta taloudellisesti.



Neljä vuotta maahantulonsa jälkeen Saksassa maahanmuuttajat, joiden kaikki tutkinnot oli täysin tunnustettu, saivat noin 45 prosentin todennäköisyydellä työpaikan ja onnistuivat tienaamaan noin 40 prosenttia korkeampaa palkkaa kuin ne, joiden tutkintoja ei ollut täysin tunnustettu (Brücker et al., 2015).

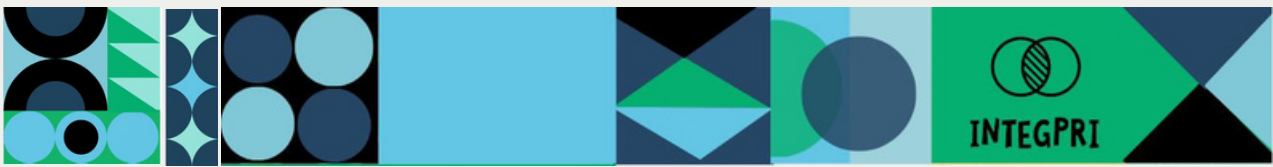


Italiassa 30 000 ulkomaisen akateemisen tutkinnon suorittanutta maahanmuuttajaa koskevan tutkimuksen tulokset osoittivat, että tutkintojen tunnustaminen vähensi työttömyyttä merkittävästi. Tunnustamisen edut eivät rajoitu pelkästään taloudellisiin etuihin; tunnustamismenettely itsessään voi vahvistaa henkilön oppimispotentiaalia lisäämällä hänen itsetuntemustaan ja luottamustaan sekä motivoimalla häntä elinikäiseen oppimiseen. Maahanmuuttajien ja pakolaisten kykyjen optimaalinen hyödyntäminen kiinnostaa myös vastaanottavan maan hallituksia.



Verrattuna neljäsosaan ei-maahanmuuttajista yli kolmannes korkeakoulututkinnon suorittaneista maahanmuuttajista OECD-maissa oli alikoulutettuja työtehtäviinsä, mikä tarkoittaa, että heille tarjottiin virallista pätevyyttään alhaisemman tason työtä (UNESCO, 2018).



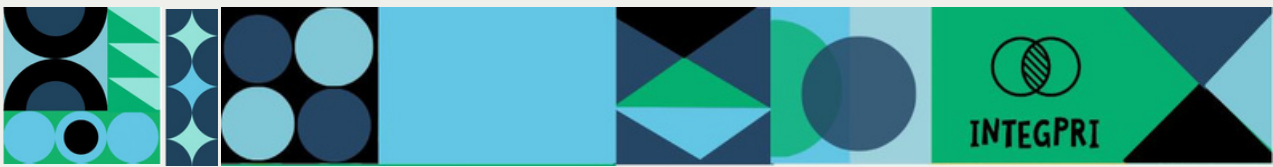


Vuodesta 2015 lähtien suuri määrä pakolaisia on jättänyt kotimaansa ja muuttanut muualle. Huomattava osa tästä väestöstä on koulutettuja ja haluaa sitoutua ja menestyä korkeakoulussa (Lenette, 2016). YK:n pakolaisjärjestön (UNHCR) tietojen mukaan vuonna 2016 kuitenkin vain 1 % pakolaisista pääsi korkeakouluun (Streitwieser et al., 2019).



Kun pakolaiset yrittävät hakea korkeakouluun, syntyy monenlaisia ongelmia, kuten tarvittavan kielen taidon puute, tiedon puute hallinnollisista menettelyistä ja mahdollisista väylistä, lukukausimaksujen kustannukset, sosiaalisen ja akateemisen tuen puute sekä ongelmat OT:n kanssa (Domvo, 2022).

Akateemisten tutkintojen tunnustaminen vaikuttaa myös perus- ja toisen asteen koulutukseen. Perus- ja toisen asteen koulutukseen osallistuville siirtolais- ja kotiseudultaan siirtymään joutuneille lapsille ja nuorille koulutodistusten tunnustaminen on erittäin tärkeää, vaikka se on edelleen haastavaa. Alaikäisten aiempien opintojen tunnustamisesta voi olla lukuisia etuja:



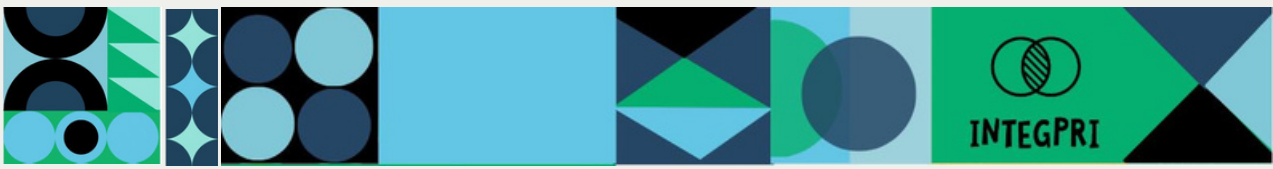
- OT helpottaa "ei-perinteisten" opiskelijoiden - sellaisten, joilla ei ehkä ole ollut mahdollisuutta hankkia lisäkoulutusta - hakemista, ja siinä arvostetaan ja tunnustetaan epävirallisissa ympäristöissä tapahtuvaa oppimista.
- OT mahdollistaa opiskelijoiden etenemisen eri koulutusohjelmiin vahvistamalla heidän omatoimisesti suorittamansa oppimisen arvon ja poistamalla opiskelijan jo tunteman tiedon turhaa toistoa ja päällekkäisyyttä. OT voi osaltaan lyhentää tutkinnon suorittamiseen tarvittavaa aikaa; tämä rohkaisee opiskelijoita, joita muuten saattaisi pelottaa aika, joka tarvitaan korkeakoulutasoisen kurssin tai tietyn opinto-ohjelman suorittamiseen.
- OT lisää opiskelijoiden onnistumisen tunnetta ja itsetuntoa siitä, mitä he ovat oppineet, ja parantaa tapaa, jolla opiskelijat hahmottavat ja ymmärtävät oppimisen elinikäisenä prosessina.

Sekä ihmisten että yhteiskunnan saama hyöty

Korkeakoulutuksen saatavuuden edistäminen hyödyttää vastaanottavia yhteiskuntia, pakolaisia ja koko ihmiskuntaa.

Tutkijoiden ja järjestöjen mukaan korkeakoulutukseen osallistuvat pakolaiset hyötyvät enemmän taloudellisesti, sosiaalisesti ja humanitaarisesti. Tutkimukset osoittavat, että työmarkkinoille pääsyn helpottamisen lisäksi se vähentää syrjäytymistä, vahvistaa sosiaalista yhteenkuuluvuutta, parantaa terveys- ja hyvinvointituloksia ja vähentää muukalaisvihamielisiä uskomuksia vastaanottavassa väestössä (Borsch et al., 2019).

Lisäksi pääsy korkeakoulutukseen on perustavanlaatuinen ihmisoikeus, joten pääsyn edistäminen on elintärkeää ihmisarvon ylläpitämiseksi.



Taloudelliset edut

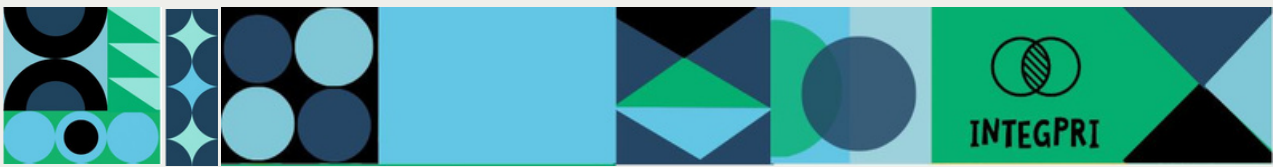
Kustannukset isäntämaiden talouksille ja sosiaalisille järjestelmille ovat huomattavat. Pakolaisten taloudellisiin menoihin kuuluvat asuminen, koulunkäynti ja päivittäiset elinkustannukset. Pakolaisten pätevyyden tunnustaminen vähentää huomattavasti vastaanottaville maille aiheutuvia kustannuksia, kun se mahdollistaa korkeakoulutukseen pääsyn ja työmarkkinoille pääsyn sekä osallistumisen tuottavaan taloudelliseen toimintaan, kuten yhteiskunnalliseen toimintaan.

Pakolaiset, jotka ovat ehkä sopeutuneet tehokkaasti vastaanottavaan yhteisöön, voivat myös auttaa toisiaan vertaisina. Saumattomamman kotouttamisprosessin edistämiseksi tarvittava tietämys ja perusteellinen apu olisi annettava heidän henkilökohtaisen kokemuksensa ja empatiansa kautta pakolaistovereitaan kohtaan. Varhainen työllistyminen antaa pakolaisille mahdollisuuden saavuttaa taloudellinen riippumattomuus ja antaa heille aikaa, vaivaa ja resursseja sitoutua vastaanottavan maan kulttuuriin. Tämä johtaa tilanteeseen, jossa molemmat osapuolet voittavat: isäntämaat voivat vähentää kustannuksia, parantaa pakolaisten osallisuutta ja lisätä pakolaisten itsenäisyyttä ja kykyä tarjota ratkaisevan tärkeää vertaistukea muille pakolaisille.

Sosiaaliset edut

Vaikka pakolaisten tutkintojen tunnustamisesta saatavat sosiaaliset hyödyt ovatkin aineettomia, niiden voidaan katsoa vaikuttavan sosiaaliseen rakenteeseen ja hyväksyntään sekä vastaanottavassa maassa että sen paikallisessa väestössä. Pakolaisten sopeutuminen kotimaahansa riippuu heidän vuorovaikutuksestaan paikallisten kanssa.

Pitkäaikaistyöttömyydellä ja paikallisille työmarkkinoille pääsyn esteillä on vakavia seurauksia, kuten riippuvuus julkisista ja yksityisistä tuista, rikollisuus ja kotoutumisvastarinta.

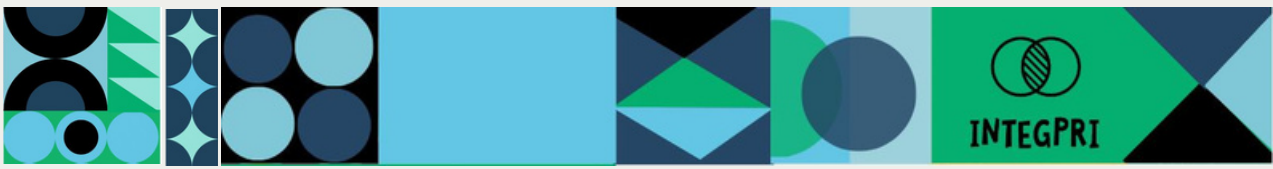


Ihmisoikeudet

Kuten ihmisoikeuksien yleismaailmallisen julistuksen 23 artiklassa todetaan, jokaisella, myös pakolaisilla, on oikeus työhön ja oikeus saada sama palkka samasta työstä ilman syrjintää. Oikeus koulutukseen taataan 26 artiklassa, samoin kuin teknisen ja ammatillisen koulutuksen yleinen saatavuus sekä yhtäläiset mahdollisuudet ansioihin perustuvaan korkeakoulutukseen. Pakolaisten kyvyttömyys todistaa pätevyyttään ei saisi olla esteenä heidän ihmisoikeuksiensa toteuttamiselle, varsinkaan kun otetaan huomioon heidän nykyinen tilanteensa.

Vastaanottavien yhteisöjen olisi pakolaisten kanssa toimiessaan käytettävä varovaisuutta ja myötätuntoa ja samalla suojeltava heidän perusihmisoikeuksiensa loukkaamattomuutta. Kun pakolaisten pätevyys tunnustetaan, heidän on helpompi päästä koulutukseen, käyttää oikeuttaan työhön ja saada yhtäläinen korvaus yhtäläisestä työstä (Kontowski & Leitsberger, 2018).





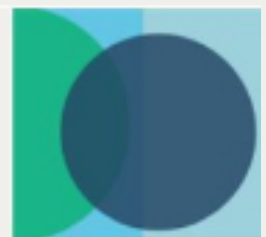
Johtopäätelmät

Opiskelijoiden ja ammattihenkilöiden liikkuvuuden koordinoimiseksi ja edistämiseksi ammatillisten ja akateemisten tutkintojen tunnustamista koskevat aloitteet ovat osoittautuneet ratkaisevan tärkeiksi kansallisella ja kansainvälisellä tasolla. Kansallisella tasolla tähän on käytetty menetelminä toimivaltaisten viranomaisten suorittamaa tutkintojen tunnustamista ja kansainvälisellä tasolla alueellisia tunnustamista koskevia sopimuksia. Näillä ohjelmilla, joissa keskitytään arviointiprosesseihin, on laadunvalvontajärjestelmien tuki. Painopiste on kuitenkin siirtynyt yhä enemmän arviointien tekemiseen ja aikaisemman oppimisen tunnustamiseen, erityisesti epävirallisissa ja arkioppimisympäristöissä suoritetun oppimisen tunnustamiseen, varsinkin elinikäisen oppimisen kasvavan vaikutuksen vuoksi. Useimmissa maissa tarvittavien menettelyjen luominen on vielä lapsenkengissä.

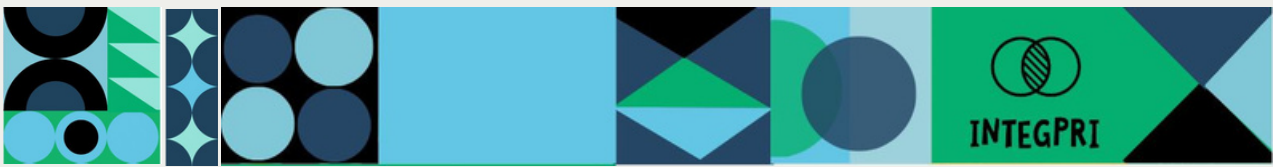
Rajan vapaaehtoisesti tai väkisin ylittäneiden henkilöiden kannalta tutkintotodistusten ja aikaisemman oppimisen tunnustaminen on ratkaisevan tärkeää. Osittainen tai täydellinen tunnustaminen avaa ovia korkea-asteen koulutukseen tai työelämään. Maahanmuuttajat ja pakolaiset voivat osaltaan parantaa perheidensä ja yhteisöjensä elämänlaatua käyttämällä tietojaan, kykyjään ja osaamistaan tehokkaammin.



Nykyisiä tunnustamis-, validointi- ja sertifiointijärjestelmiä ei kuitenkaan toisinaan ole suunnattu maahanmuuttajille ja pakolaisille. Ongelma koskee maahanmuuttajien ja pakolaisten kaikkia ikäryhmiä ja koulutustasoja. Hallitusten ja arviointi-, lisensointi- ja laadunvarmistusorganisaatioiden on ryhdyttävä määrätietoisiin toimiin, jotta niiden mahdollisuudet voidaan hyödyntää täysimääräisesti.



Sekä pakolaisia koskevassa Global Compact -aloitteessa että turvallista, säännöllistä ja säännöllistä muuttoliikettä koskevassa Global Compact -aloitteessa on luettelo lupauksista. Maailmanlaajuisia, alueellisia, kansallisia ja paikallisia aloitteita voidaan tukea ja vahvistaa yhteisillä toimilla, kuten esimerkiksi Qualifications Passportin tutkintojen tunnustamista koskevilla puitteilla. Viime kädessä se voisi tukea ratkaisevan tärkeää kansallisten ja alueellisten valmiuksien kehittämistä.



Viitteet

Andersson, P. (2021). Recognition of prior learning for highly skilled refugees' labour market integration. *International Migration*, 59(4), 13-25.

Bauder, H. (2003). "Brain abuse", or the devaluation of immigrant labour in Canada. *Antipode*, 35(4), 699-717.

Borsch, A. S., de Montgomery, C. J., Gauffin, K., Eide, K., Heikkilä, E., & Smith Jervelund, S. (2019). Health, education and employment outcomes in young refugees in the Nordic countries: a systematic review. *Scandinavian journal of public health*, 47(7), 735-747.

Brücker, H., Rother, N., Schupp, J., von Gostomski, C. B., Böhm, A., Fendel, T., ... & Vallizadeh, E. (2016). Forced migration, arrival in Germany, and first steps toward integration. *DIW Economic Bulletin*, 6(48), 541-556.

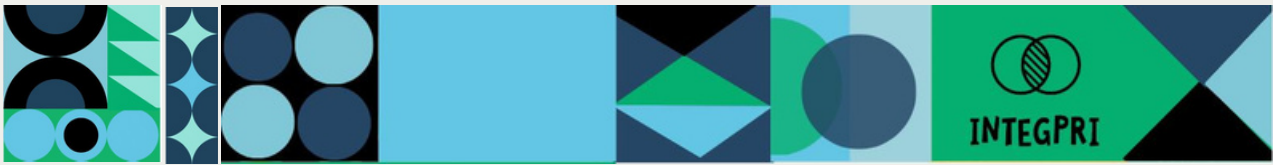
Bucken-Knapp, G., Fakh, Z., & Spehar, A. (2019). Talking about integration: The voices of Syrian refugees taking part in introduction programmes for integration into Swedish society. *International Migration*, 57(2), 221-234.

Caroline, B. A., Dietz, J., Esses, V. M., & Joshi, C. (2009). The Evaluation of Immigrants' Credentials: The Roles of Accreditation, Immigrant Race, and Evaluator Biases (No. clsrn_admin-2009-27). Vancouver School of Economics. Domvo, W. (2022). The challenges surrounding recognition of prior learning for refugees in European universities. *Australian and New Zealand Journal of European Studies*, 14(1).

Konle-Seidl, R. (2017). Public Employment Services (PES) initiatives around skills, competencies and qualifications of refugees and asylum seekers. Institute for Employment Research.

Kontowski, D., & Leitsberger, M. (2018). Hospitable universities and integration of refugees: First responses from Austria and Poland. *European Educational Research Journal*, 17(2), 248-270.

Lenette, C. (2016). University students from refugee backgrounds: Why should we care?. *Higher Education Research & Development*, 35(6), 1311-1315.



Viitteet

Marcu, S. (2018). Refugee students in Spain: The role of universities as sustainable actors in institutional integration. *Sustainability*, 10(6), 2082.

OECD (2014e), *Matching Economic Migration with Labour Market Needs*, September, OECD Publishing.

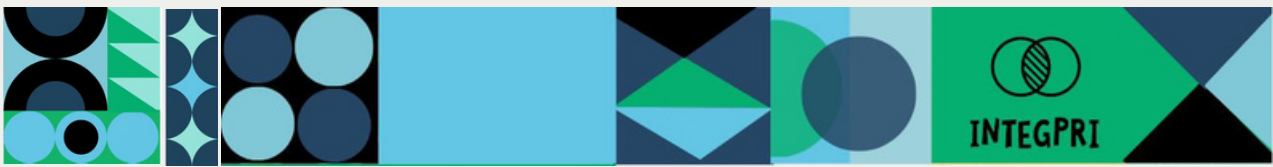
Streitwieser, B., Loo, B., Ohorodnik, M., & Jeong, J. (2019). Access for refugees into higher education: A review of interventions in North America and Europe. *Journal of Studies in International Education*, 23(4), 473-496.

UNESCO (United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization). (2018). *What a Waste: Ensure Migrants and Refugees' Qualifications and Prior Learning Are Recognized*. Global Education Monitoring Report Policy Paper 37.



Luku 2

**Katsaus pakolaisten ja
maahanmuuttajien
koulutusta koskeviin
hyviin käytäntöihin
Euroopassa**



Johdanto

Tähän lukuun on koottu menetelmiä ja esimerkkejä parhaista käytännöistä eri puolilta Eurooppaa ja muualta maailmasta, jotka tukevat opettajia ja kasvattajia heidän työssään aikuisten maahanmuuttajaoppilaiden kanssa.

Nämä parhaat käytännöt auttavat oppilaitoksia löytämään parhaat tavat tunnustaa aikuisten maahanmuuttajaoppilaiden aiempi oppiminen, olipa se sitten virallista tai epävirallista, mukaan luettuina arviointimenetelmät ja -välineet, koeasteikot ja -mallit, OT-ohjeet sekä aihetta tukevat tutkimukset.

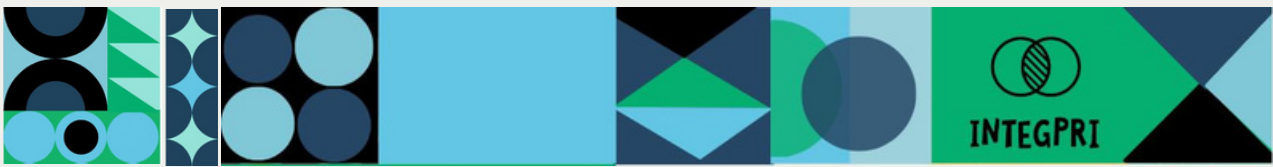


Kuva: Freepik

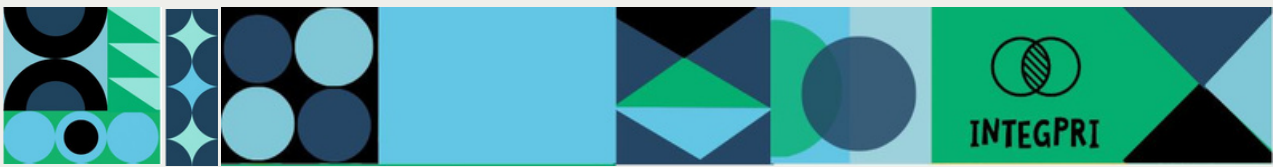


Resurssi 1: Menestyksen osatekijät: Hyvien kotouttamiskäytäntöjen löytäminen pakolaistaustaisille opettajille

Tekijä/ organisaatio	Julkaistu: 8. syyskuuta 2021, Tekijät: Maija Yli-Jokipii, Lucija Zavrtnik, Nicholas Haswell ja Raquel Pinto-Bello
Resurssin otsikko	Elements of success: Finding good practices of integration for teachers with refugee backgrounds
Resurssi- tyyppi	Tutkimusraportti Hanke
Saatavilla olevat kielet	Englanti
Täytäntöön- panomaa	Suomi
Käyttöoikeus	Ilmainen
Kuvaus	Osana strategiaa, jolla pyritään löytämään tehokkaampia tapoja tarjota kaikille oppilaille osallistavaa ja kestäväää koulutusta, Euroopan unioni tunnustaa tarpeen ottaa maahanmuuttajataustaisia opettajia oppilaitoksiinsa. Euroopan unionin rahoittama Erasmus+-hanke nimeltä EMERgenCeS: Merging Refugee-Educators Competencies and Skills (KA204-060226) luo ohjeita hyvistä kotouttamiskäytännöistä pakolaistaustaisille opettajille, erityisesti niille, jotka ovat saaneet koulutuksensa kotimaassaan.

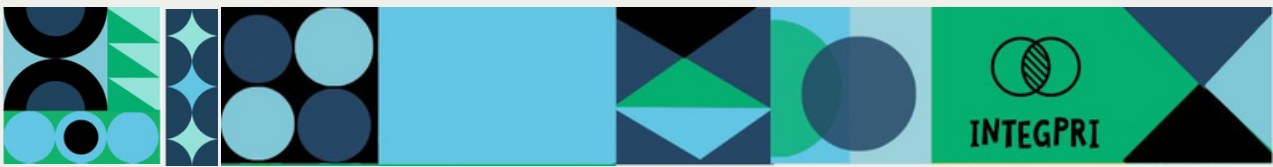


	<p>Hankkeeseen osallistuu tutkijoita ja ammattilaisia kuudesta Euroopan unionin maasta: Belgia, Suomi, Ranska, Italia, Romania ja Slovenia.</p> <p>Pakolaisopettajien kotouttamisen hyvien käytäntöjen kerääminen</p> <p>Löytääksemme ja kootaksemme tämänhetkisiä hyviä käytäntöjä esimerkkimaista tutkimme käytäntöjä, joita käytetään erilaisissa valtiollisissa ja valtiosta riippumattomissa aloitteissa, jotka tarjoavat apua ja ohjausta pakolaisten kotouttamiseen (ks. taulukko 1). Aloitteet katsottiin sopivan kerättäviksi, jos niiden nimenomaisena tavoitteena oli lisätä pakolais- ja maahanmuuttajaopettajien mahdollisuuksia integroitua tehokkaammin vastaanottajayhteisöihin ja auttaa heitä aloittamaan työnsä vastaanottajamaan koulutusjärjestelmissä. Aloitteiden lisäksi etsimme kunkin maan paikallisista tiedotusvälineistä pakolaisopettajien kotouttamiseen liittyviä artikkeleita. Tutkimuksessa löydettiin yhteensä 34 aloitetta ja 16 menestystarinaa seitsemästä esimerkkimaasta.</p>
<p>Resurssin URL-osoite</p>	<p>https://www.kieliverkosto.fi/fi/journals/kieli-koulutus-ja-yhteiskunta-syyskuu-2021/elements-of-success-finding-good-practices-of-integration-for-teachers-with-refugee-backgrounds</p>
<p>Koulutus-tyyppi</p>	<p>Aikuiskoulutus</p>
<p>Aihe</p>	<p>SOSIAALISET TAIDOT KULTTUURI KIELI</p>

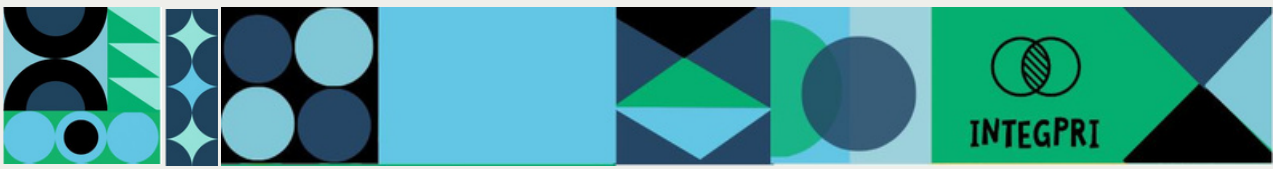


Resurssi 2: Kanadalainen tutkimus aiempien opintojen arvioinnista ja tunnustamisesta (PLAR)

Tekijä/ organisaatio	Kuusi korkeakoulua ja riippumaton PLAR-konsultti Kanadassa
Resurssin otsikko	A cross Canada study on Prior Learning Assessment and Recognition (PLAR)
Resurssi- tyyppi	Tutkimusraportti Ohjeet koulujen opettajille/kasvattajille Lehti
Saatavilla olevat kielet	Englanti
Täytäntöön- panomaa	Kanada
Käyttöoikeus	Ilmaiseksi verkossa
Kuvaus	Kuuden korkeakoulun ja riippumattoman PLAR-konsultin yhteistyönä on tutkittu eri puolilla Kanadaa toteutetussa tutkimuksessa aiempien opintojen arviointia ja tunnustamista (Prior Learning Assessment and Recognition, PLAR). Tutkimuksen, "A slice of the iceberg", tarkoituksena on antaa oppilaitoksille, hallituksille, aikuisopiskelijoille ja työnantajille tietoa, joka auttaa heitä tekemään päätöksiä siitä, miten rahoittaa, kehittää, tarjota, käyttää ja arvioida uusia ja olemassa olevia OT-palveluja.

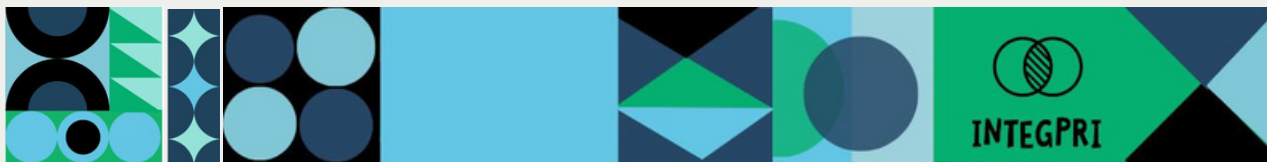


	<p>OT-arviointivälineet</p> <p>Muiden kuin akateemisen aikaisemman oppimisen, toimintatapojen ja menettelyjen havaitsemiseksi arviointivälineiden kehittämiseen kuului seulontahaastattelu-, tiedotus-, hallinto-, portfolio-, arviointiraportti- ja tarkistuslistojen laatiminen. Lisäksi oli arvioitava ja analysoitava tarkasti ei-akateemista oppimista suhteessa oppilaitosten ohjelmien tuloksiin.</p> <p>Kanadalaisissa oppilaitoksissa vuosina 1993-1998 käytettyjä arviointitekniikoita koskevassa tutkimuksessa havaittiin seuraavaa (Aart set al 1999:31):</p> <p>Haastekoe 57,2 % Demonstraatio 27,4 % Portfolio-arviointi 15,0 % Työn arviointi 0,4 % Sotilaskoulutuksen arviointi 0,1 % Standardoidut kokeet 0 %</p>
<p>Resurssin URL-osoite</p>	<p>https://journals.co.za/doi/epdf/10.10520/EJC36837</p>
<p>Koulutus-tyyppi</p>	<p>Aikuiskoulutus</p>
<p>Aihe</p>	<p>SOSIAALISET TAIDOT KULTTUURI KIELI</p>



Resurssi 3: Aiemmasta oppimisesta saatavat opintosuoritukset

Tekijä/ organisaatio	The Council for Adult and Experiential Learning (CAEL)
Resurssin otsikko	Credit for Prior Learning including PLA
Resurssityyppi	Ohjeet koulujen opettajille/kasvattajille Verkkosivusto Neuvosto
Saatavilla olevat kielet	Englanti
Täytäntöön- panomaa	Yhdysvallat
Käyttöoikeus	Saatavilla rekisteröinnin jälkeen Maksullinen
Kuvaus	<p>Aikaisemman oppimisen hyväksyminen ja arviointi Aikuisopiskelijoiden tukemisessa tärkeä ja tehokas strategia on perinteisen akateemisen ympäristön ulkopuolella hankitun osaamisen arvostaminen ja tunnustaminen. Aiemmasta oppimisesta saatavien opintosuoritusten akateeminen perustelu perustuu andragogiin ajatuksiin, joiden mukaan uusi oppiminen perustuu kokemukseen. Aikuiskoulutusohjelmassa on kunnioitettava tätä oppimista ja autettava opiskelijaa luomaan mielekkäitä yhteyksiä koulutuksen ja työelämän välille. OT-arviointivälineitä ovat mm:</p>




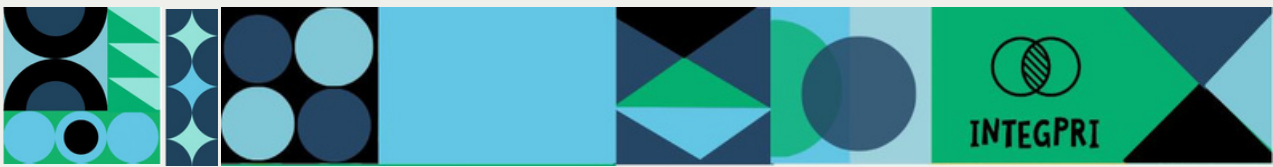
	<ul style="list-style-type: none"> • Standardoidut kokeet, jotka on luotu arvioimaan koulun ulkopuolisen toiminnan kautta hankittuja tietoja ja taitoja (kuten CLEP-kokeet). • Näitä kokeita käytetään usein tiettyjen kurssien loppukokeina. • Esimerkiksi American Council on Education -neuvoston kehittämät arviointiohjeet. • Yliopiston suorittamat yksilölliset arvioinnit, kuten portfoliokatselmuksset, suulliset haastattelut ja tunnustettujen kansallisten järjestöjen myöntämien todistusten arvioinnit. <p>CAEL-WICHE-tutkimuksessa PLA/CPL-opiskelijat saivat keskimäärin 17,6 opintopistettä enemmän kuin opiskelijat, joilla ei ollut PLA/CPL-opintopisteitä. Tämä johtuu siitä, että aiempien opintojen tunnustaminen kannustaa opiskelijoita sinnikkyteen ja opintojen loppuunsaattamiseen. Lisäksi opintoihin jäämisen ja opintojen loppuunsaattamisen määrä on laajalti tunnustettu tärkeäksi keskiasteen jälkeisten oppilaitosten suorituskykymittariksi, joka vaikuttaa potentiaalisten opiskelijoiden, paikallisviranomaisten ja poliittisten päättäjien mielipiteisiin. Voittoa tavoittelematon järjestö CAEL on vuodesta 1974 lähtien ollut johtava aikuiskoulutuksen järjestäjä ja PLA/CPL:n vankkumaton kannattaja. Heillä on vuosikymmenien asiantuntemus politiikasta ja käytännöistä, joten heillä on laaja ja jatkuvasti laajeneva tietopohja menestyksekkään PLA/CPL-ohjelman kehittämiseksi.</p>
Resurssin URL-osoite	https://www.cael.org/lp/pla
Koulutus-tyyppi	Neuvosto
Aihe	SOSIAALISET TAIDOT KULTTUURI KIELI



Resurssi 5: Maahanmuuttajien koulutukseen integroitumisen hyviä käytäntöjä (2016-2019)

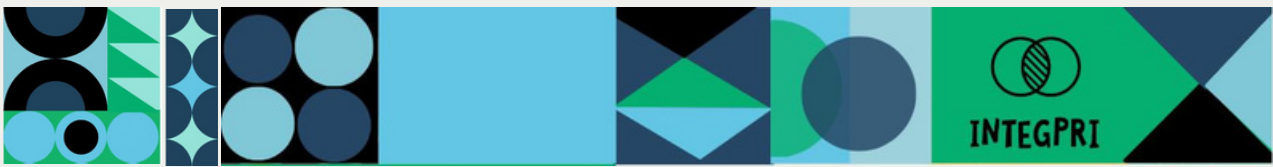
Tekijä/ organisaatio	Kansallisen koulutuksen arviointikeskus (Karvi) Elina Harjunen, puh. +358 29533 5506, etunimi.sukunimi@karvi.fi
Resurssin otsikko	Maahanmuuttajien koulutukseen integroitumisen hyviä käytäntöjä (2016-2019)
Resurssityyppi	Tutkimusraportti Hanke Ohjeet koulujen opettajille/kasvattajille
Saatavilla olevat kielet	Suomi Englanti
Täytäntöön- panomaa	Suomi
Käyttöoikeus	Ilmainen
Kuvaus	<p>Maahanmuuttajien koulutukseen integroitumisen hyviä käytäntöjä</p> <p>Kansallisen ja kansainvälisen vertailun avulla toteutetaan hanke, jossa analysoidaan maahanmuuttajien integroitumista Suomen koulutusjärjestelmään ja kerätään tietoa parhaista käytännöistä ja toimintakehyksistä maahanmuuttajien koulutuspalvelujen järjestämisessä. Arvioinnissa kerätään myös uusinta tietoa aiheesta koskevista tutkimuksista ja arvioinneista. Tavoitteena on parantaa kotouttamista koulutuksen avulla niillä koulutusaloilla, jotka arvioinnissa asetetaan etusijalle.</p>

	<p>Vuoden 2016 aikana ja vuoden 2017 alussa hankittiin arviointi- ja tutkimustietoa kansallisella ja kansainvälisellä tasolla käyttämällä Best Practices -verkkoportaalia osoitteessa hyvatkaytannot.oph.fi/karvi sekä arviointimatkoja Saksaan, Irlantiin, Norjaan ja Isoon-Britanniaan.</p> <p>Eri toimijoita ja tutkimustietoa koskevan tarveanalyysin perusteella valittiin arviointikohteet ja määritettiin tutkittavien käytäntöjen painopistealueet.</p> <div data-bbox="635 752 1243 994" data-label="Image">  </div> <p>Arviointitutkimuksessa keskitytään muun muassa parhaisiin käytäntöihin ja toimintamalleihin ensimmäisen ja toisen sukupolven maahanmuuttajien kotouttamiseksi, ja siinä painotetaan erityisesti alemman ja ylemmän keskiasteen koulutusta ja niiden siirtymävaiheita. Kielellisesti ja kulttuurisesti monimuotoista koulua tai oppilaitosta tukevia hallintomenettelyjä on myös tärkeää tarkastella, samoin kuin maahanmuuttajille tarjottavaa kotoutumiskoulutusta.</p>
<p>Resurssin URL-osoite</p>	<p>https://karvi.fi/lukiokoulutus/teema-ja-jarjestelmaarviointit/maahanmuuttajien-koulutukseen-integroitumisen-hyvia-kaytantoja/</p>
<p>Koulutus-tyyppi</p>	<p>Aikuiskoulutus</p>
<p>Aihe</p>	<p>SOSIAALISET TAIDOT KULTTUURI KIELI</p>

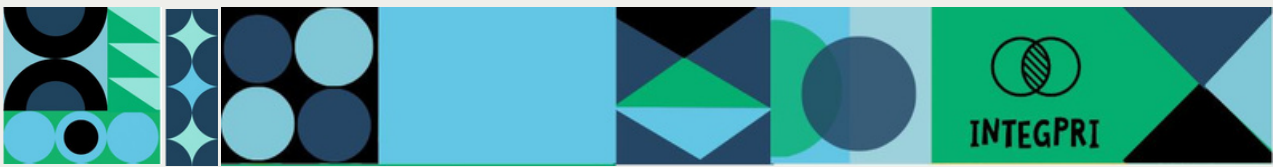


Resurssi 6: Oppimisen tunnustaminen korkeasti koulutettujen pakolaisten työmarkkinoille integroitumisessa

Tekijä/ organisaatio	International Migration julkaissut John Wiley & Sons Ltd International Organization for Migrationin puolesta International Migration Vol. 59 (4) 2021, ISSN 0020-7985-
Resurssin otsikko	Recognition of Prior Learning for Highly Skilled Refugees' Labour Market Integration
Resurssityyppi	Tutkimusraportti Tieteellinen raportti
Saatavilla olevat kielet	Englanti Ruotsi
Täytäntöön- panomaa	Ruotsi
Käyttöoikeus	Ilmainen
Kuvaus	<p>Aiempien opintojen tunnustaminen on ratkaiseva tekijä korkeasti koulutettujen pakolaisten kotouttamisessa. Tunnustamismenettelyn aihe, henkilön muodollinen ja käytännön pätevyys, on huolenaihe. Pakolaiset, jotka ovat menettelyn kohteena, ovat toinen kysymys. Lähtökohtana on yksilö ja hänen taustansa, asiantuntemuksensa ja kokemuk-sensa, mikä edellyttää erilaista lähestymistapaa ja erilaisia tuloksia kuin lähtökohtana ovat ammatilliset säännöt ja työmarkkinoiden vaatimukset. Myös tunnustamismenetelmää on pohdittava. Tunnustamismenettelyjä voidaan pitää vain luokittelu- ja arviointikysymyksenä, mutta tällöin ei oteta huomioon, että kyseessä on myös yksilön oppimisprosessi.</p>

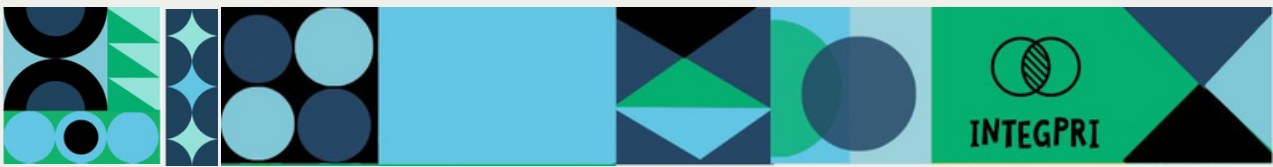


	<p>Tässä artikkelissa käsitellään ongelmia ja mahdollisuuksia, jotka liittyvät korkeasti koulutettujen pakolaisten aikaisemman oppimisen tunnustamiseen edellä mainittujen huolenaiheiden osalta.</p> <p>Korkeasti koulutettujen maahanmuuttajien aikaisemman oppimisen, joko muodollisesta koulutuksesta tai arkioppimisesta, pitäisi olla olennaista määriteltäessä kysyntää, osallisuutta ja integroitumista heidän taitojensa ja pätevyytensä osalta työmarkkinoilla ja yhteiskunnassa yleensä. Työmarkkinoille integroitumista on pyritty helpottamaan useilla toimintalinjoilla ja käytännön aloitteilla, joiden tavoitteena on aikaisemman oppimisen tunnustaminen.</p>
Resurssin URL-osoite	https://onlinelibrary.wiley.com/doi/pdf/10.1111/imig.12781
Koulutus-tyyppi	<p>Aikuiskoulutuskeskus</p>
Aihe	<p>SOSIAALISET TAIDOT KULTTUURI KIELI</p>



Resurssi 7: Ulkomaisten tutkintojen tunnustaminen

Tekijä/ organisaatio	Ruotsin Yliopisto- ja korkeakouluneuvosto (UHR)
Resurssin otsikko	Ulkomaisten tutkintojen tunnustaminen
Resurssityyppi	Tutkimusraportti Tieteellinen raportti
Saatavilla olevat kielet	Englanti Ruotsi
Täytäntöön- panomaa	Ruotsi
Käyttöoikeus	Ilmainen
Kuvaus	<p>Ruotsin Yliopisto- ja korkeakouluneuvosto (UHR) tutkii ulkomaisia tutkintotodistuksia auttaakseen Ruotsissa työtä hakevia, jatkokoulutusta haluavia tai työnantajia, jotka haluavat palkata henkilön, jolla on ulkomaisia tutkintotodistuksia.</p> <p>Ulkomaalaisten tutkintotodistusten arvioinnista voi olla hyötyä, jos maahanmuuttaja haluaa työskennellä tai opiskella Ruotsissa. Ruotsin Yliopisto- ja korkeakouluneuvosto (UHR) tarjoaa tähän kaksi maksutonta avustusmuotoa. Heidän verkkosivustoltaan henkilö voi saada tunnustamislausunnon tai käyttää arviointipalvelua. Työhakemusta jättäessään maahanmuuttaja voi esittää molemmat asiakirjat mahdolliselle työnantajalle. Tunnustamislausunto on asiakirja, josta käy ilmi Ruotsin koulutusjärjestelmän mukainen tutkinto. Hakemuksen voi tehdä verkossa.</p>

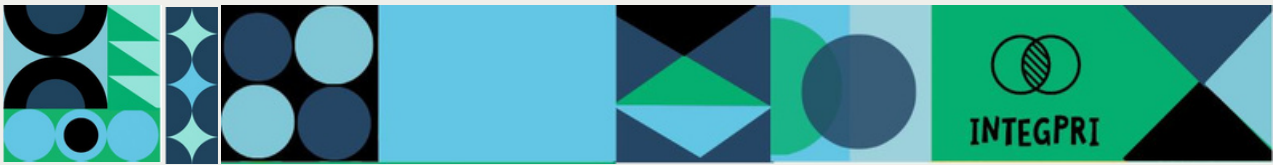


The screenshot shows the 'Qualifications Assessment Tool' page. At the top, there is a navigation menu with 'Recognition of foreign qualifications' selected. Below the menu, there is a breadcrumb trail: 'Start page / Recognition of foreign qualifications / Qualifications Assessment Tool'. A button labeled 'Visa tjänsten på svenska' is visible. The main heading is 'Qualifications Assessment Tool'. The text below explains that the tool compares foreign qualifications to Swedish ones and provides a search function. A search box contains the text 'Select country of study' and a 'Search' button. A note at the bottom states: 'Can't find your degree? Not all qualifications are included, however you can [apply for a recognition statement for all countries.](#)'

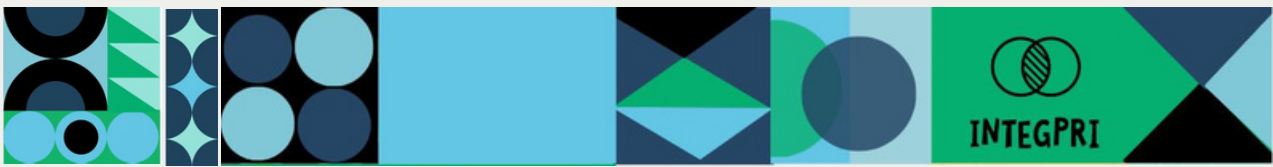
Heidän verkkosivustollaan oleva tutkintojen arviointityökalu (Qualifications Assessment Tool) näyttää maahanmuuttajalle suoraan, mitä hänen tutkintonsa vastaa Ruotsissa suoritettua tutkintoa. Koulutusasiakirjojensa avulla he voivat käyttää arviointia perustana työhakemuksissaan. Joitakin maita ei ole saatavilla verkkopalvelussa, ja tällöin maahanmuuttaja voi hakea tunnustamislausuntoa.

The screenshot shows the 'Application for foreign qualification assessment' page. The navigation menu is the same as in the previous screenshot. The breadcrumb trail is 'Start page / Recognition of foreign qualifications / Application'. The main heading is 'Application for foreign qualification assessment'. Below the heading, there is a section for 'Log in using Electronic identification (eID)' with instructions and a list of options: 'Mobile BankID', 'BankID', and 'Freja eID Plus'. To the right, there is a sidebar titled 'Recognition of foreign qualifications' with a search bar and a list of links: 'Before you apply', 'Qualifications Assessment Tool', 'Digital recognition', 'Reports and statistics', 'The EAR Manual', 'Contact us about recognition', and 'Application'.

Jos haluaa jatkaa opintoja Ruotsissa, toisen asteen koulutuksen tunnustamislausesta käy ilmi, onko maahanmuuttaja oikeutettu korkeakouluopintoihin, mikä hänen keskiarvonsa on ja mitä oppiaineita hän voi opiskella. Korkeakouluopintoihin hakeutumiseen ei tarvita ulkomaisen tutkinnon tunnustamislausekuntaa, vaan sitä voi hakea suoraan Antagning.se- tai Universityadmissions.se-sivustolla.



Resurssin URL-osoite	<p>https://www.uhr.se/en/start/recognition-of-foreign-qualifications/ https://www.uhr.se/globalassets/_uhr.se/bedomning/informationsblad/uhr-infoblad-engelska.pdf</p>
Koulutustyyppi	Neuvosto
Aihe	SOSIAALISET TAIDOT KULTTUURI KIELI



Resurssi 7: Osaamis- ja ammattitaitokartoitus OSKARI

Tekijä/ organisaatio	TE-palvelut
Resurssin otsikko	Osaamis- ja ammattitaitokartoitus
Resurssityyppi	Tutkimusraportti Tieteellinen raportti
Saatavilla olevat kielet	Suomi Englanti
Täytöntöön- panomaa	Suomi
Käyttöoikeus	Ilmainen
Kuvaus	<p>Maahanmuuttajien osaamiskartoitus (OSKARI- tai OSKAR-kartoitus) on TE-toimiston tarjoama maksuton palvelu Suomessa. Se on käytössä eräissä pääkaupunkiseudun ammatillisissa oppilaitoksissa Suomessa, kuten Taitotalossa ja HYRIASSa. Jos maahanmuuttajalla on aiempaa työkokemusta esim. ravintolassa, toimistossa, varastossa, sairaalassa, päiväkodissa tai monilla muilla aloilla, hän voi osallistua OSKARI-kartoitukseen eli osaamisen kartoitukseen.</p> <p>Taitojen ja osaamisen kartoituksen sisältö Kartoituksen aikana maahanmuuttaja voi kertoa arvioijalle osaamisestaan ja siitä, mitä hän osaa. Häntä pyydetään myös tekemään tehtäviä, jotka hän on kertonut osaavansa tehdä, jotta hän voi osoittaa osaamisensa.</p>

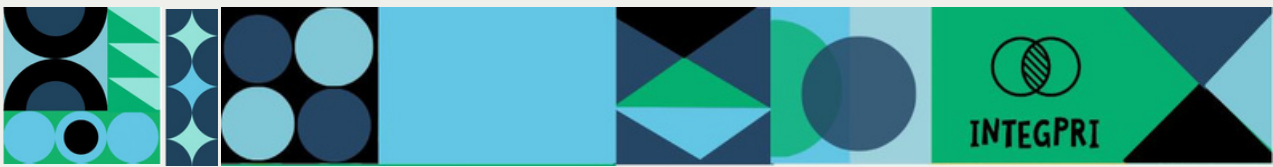


	<p>Kartoituksen aikana kouluttaja ja opinto-ohjaaja kertovat maahanmuuttajalle erilaisista mahdollisuuksista löytää työpaikka tai esimerkiksi koulutuksista, jotka sopivat henkilölle ja auttavat häntä saamaan työpaikan.</p> <p>Lopuksi maahanmuuttaja saa todistuksen, joka kertoo hänen osaamisestaan. Hän voi näyttää todistuksen työnantajalleen hakiessaan työpaikkaa tai koululle hakiessaan koulutuspaikkaa.</p> <p>Kartoitus kestää viisi päivää: yksi päivä kestää 5-7 tuntia, ja kartoitus ajoittuu klo 9-15 välille. Kartoitukset pidetään Helsingissä tai mahdollisen kumppanuusyrityksen tiloissa pääkaupunkiseudulla.</p> <p>Kielet, joilla maahanmuuttaja voi osallistua, ovat suomi tai englanti, joissakin tapauksissa myös venäjä.</p> <p>Kartoitustilaisuuksia järjestetään esimerkiksi seuraavilla aloilla: sosiaali- ja terveydenhuolto, tieto- ja viestintäteknikka, siivous, rakennuspalvelut, rakentaminen, liiketoiminta, kone- ja tuotantotekniikka, ravintola- ja catering-ala.</p>
<p>Resurssin URL-osoite</p>	<p>https://toimistot.te-palvelut.fi/uusimaa/paikallisetpalvelut/osaamis-ja-ammattitaitokartoitukset/maahanmuuttajien-osaamis-ja-ammattitaitokartoitus</p> <p>https://www.taitotalo.fi/osaamis-ja-ammattitaitokartoitus-oskari-urasuunnittelusi-apuna</p>
<p>Koulutus-tyyppi</p>	<p>Neuvosto</p>
<p>Aihe</p>	<p>KOMPETENSSI TAIDOT KIELI</p>



Luku 3

**OT:n pedagogisten
puitteiden määrittäminen
käytännössä**



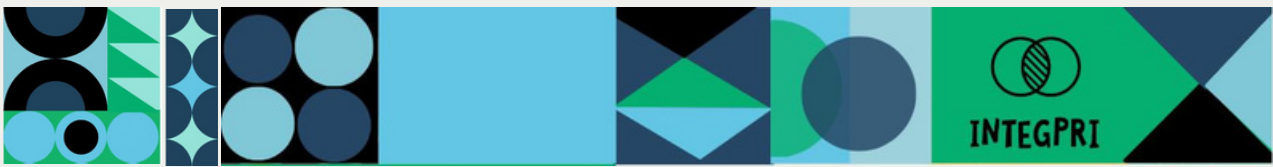
Aiemman oppimisen luokittelu ja arviointi voisivat olla ainoat huomioon otettavat seikat tunnistamisprosesseissa. Tämä jättää kuitenkin huomiotta sen, että tunnustamisprosessiin liittyy myös henkilön oppiminen, jonka on selvitettävä, mikä on tarpeellista, mitä tietoja hänellä todella on ja miten hän voi osoittaa osaamisensa kriteerien kannalta oleellisella tavalla. Laillisen OT-prosessin edellytykset eivät täyty, jos näitä asioita ei ymmärretä. OT-menettelyyn osallistuvien henkilöiden haasteena on ymmärtää, mitä heiltä odotetaan ja miten he voivat osoittaa osaamisensa, kun taas arvioijan haasteena on ymmärtää osallistujien osoittaman osaamisen merkitys.

Kun OT-prosessi on suunnattu maahanmuuttajille, tämä mahdollinen ymmärtämättömyys on erityisen tärkeää, koska sekä kielimuurit että kulttuuriset erot voivat vaikuttaa keskinäisen ymmärryksen tasoon.



Tehoton viestintä tällaisessa prosessissa saattaa myös johtaa ymmärryksen puutteeseen: jos arvioija ja kehys eivät pysty selkeästi ilmaisemaan vaatimuksiaan, niitä on vaikea ymmärtää; samoin jos hakijat eivät pysty selkeästi ilmaisemaan "todisteita" tiedoistaan ja taidoistaan, arvioijan on haastavaa tunnistaa ne.





Se, että arviointikäytännölle voi olla ominaista pikemminkin strateginen toiminta kuin kommunikatiivinen toiminta, on toinen Habermasin teoriassa esiin tullut seikka. Näin on silloin, kun arvioinnin lopputulos, kuten muodollisen pätevyyden tai tietyn luokan tunnustaminen menee yksilön tietojen ja kykyjen edelle, jotka pitäisi tehdä selviksi ja parantaa seuraavassa vaiheessa.

Sandberg osoittaa, miten "välittävästä ideologiasta" tulee keskeinen osa OT:n toteuttamista terveydenhuoltoalalla. Osallistujat ja opettajat voivat kehittää luottamuksellisen suhteen, ja arviointiprosessi siirtyy osallistujien tietojen ja taitojen arvioinnista heidän ainutlaatuisten henkilökohtaisten ominaisuuksiensa tunnustamiseen. Kandidaattien puutteellinen käsitys siitä, mitä OT-prosessissa tosiasiaassa arvioidaan, vaikuttaa heidän osaamisensa arviointiin. Tämän seurauksena OT- ja arviointimenetelmiin on mahdollista sisällyttää kommunikatiivista toimintaa.



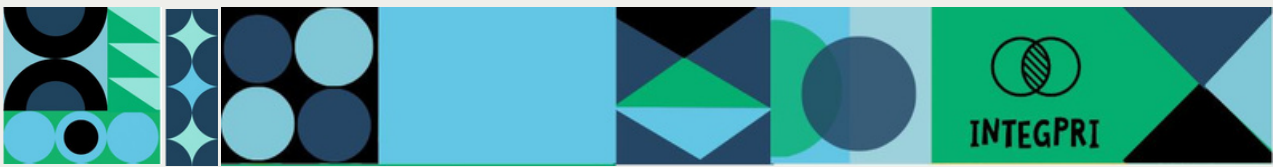
Edellytykset oikeudenmukaiselle ja pätevälle arvioinnille luodaan hakijan ja arvioijan välisellä yhteisymmärryksellä. Lisäksi todellinen vuorovaikutus antaa mahdollisuuden siihen, että OT-prosessi voi johtaa sekä arviointiin että oppimismahdollisuuteen.



On kuitenkin korostettava, että tässä käsitteellisessä näkökulmassa ehdotetaan viestinnällistä "ihannetta", jota on vaikea saavuttaa käytännössä, vaikka siinä annetaan oivaltavia suosituksia OT-menettelyjen parantamiseksi. Toistensa ymmärtämisen tärkeys olisi pidettävä mielessä erityisesti silloin, kun OT kohdistuu maahanmuuttajiin, koska hakijan kykyä osoittaa kykynsä saattaa haitata hänen kielitaitonsa taso (Andersson, 2021).

Anderssonin (2017) jatkotutkimuksessa tunnustamisprosessiin sisäänrakennetuista oppimismahdollisuuksista tunnistetaan kolme potentiaalisen oppimisprosessin osatekijää:

- opitaan, mitä jo tiedetään, tai kehitetään tietoisuutta aiemmin opitusta
- opitaan, mitä tunnustamisprosessissa tarvitaan



- opitaan näyttämään omat tiedot saadakseen tunnustusta

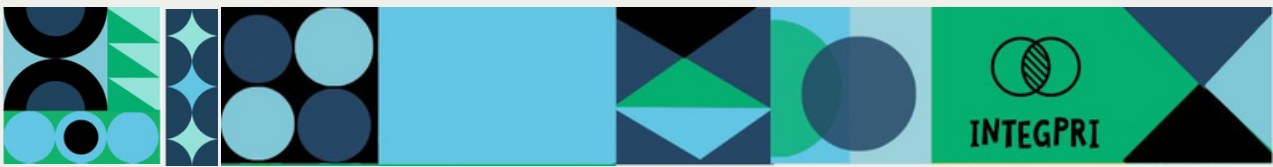
Voidakseen esittää perusteltuja todisteita aiemmasta oppimisesta hakijan on todennäköisesti hankittava tietoa jokaiselta näistä kolmesta osa-alueesta, sillä muuten arviointi on mitätön. Tämä on merkittävää erityisesti sellaisten OT-aloitteiden kannalta, joihin osallistuu maahanmuuttajia ja pakolaisia, joilta puuttuu olennainen taustatieto ja omakohtainen tieto isäntämaasta.

Ralphs (2016) määrittelee kolme konfiguraatiota erityispedagogiseksi käytännöksi. Niihin kuuluvat translatorinen, navigoiva ja dialoginen malli.



Translatorinen malli

Tämän käytännön päätavoitteena on helpottaa pätevien työntekijöiden mahdollisuuksia ilmaista ja kääntää (erityiskokemukseen perustuvat) tietonsa ja taitonsa kielelle, jota käytetään ammatillisen tutkinnon ja siihen liittyvän opetusmateriaalin laatimisessa. Tässä lähestymistavassa lähdetään siitä, että virallisia tietokäsitteitä tuotetaan ja levitetään virallisten koulutusympäristöjen ulkopuolella, mutta vain organisaatioissa ja/tai työtiloissa käytettävällä erityisellä, kontekstisidonnaisella tavalla. Suuri osa tästä tiedosta on implisiittisesti sisällytetty osaksi näiden organisaatioiden sosiokulttuurista kieltä ja käytäntöjä.



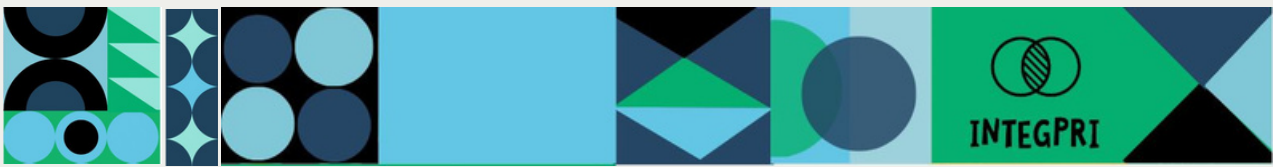
Jotta nämä tiedot olisivat yhdenmukaisia standardien yksiselitteisemmän diskurssin kanssa, mallissa käytetään erikoistuneita tulkintatyökaluja. Ensisijaisena tavoitteena on antaa osallistujille välineet, joita he tarvitsevat muuttaakseen käytäntöön perustuvat tietonsa ja taitonsa tutkintokohteen edellyttämiksi vaatimuksiksi ja normeiksi. Tätä todistusaineistoa käytetään arvioinnissa ja sertifiointissa. Erikoistuneiden tekniikoiden käyttö, joka on tyypillisesti sekoitus todellisia, suullisia ja/tai kirjallisia harjoituksia ja tehtäviä, auttaa osallistujia irtautumaan kokemuksistaan ja tutustumaan paremmin sertifiointiin liittyviin käsitteisiin, sanastoon ja arviointikriteereihin.

Vaikka osallistujien edustus ja tietämys ovat kiistatta ratkaisevassa asemassa prosessin yleisen tehokkuuden kannalta, sitä hallinnoivat OT-ammattilaiset ja arvioijat. Osallistujien on pystyttävä selittämään osaamisensa pätevyysvaatimuksissa ja/tai opetussuunnitelman tuloksissa esitettyjen vaatimusten mukaisesti ja/tai osoitettava osaamisensa. Tähän OT-käytännön muotoon vaikuttavat merkittävästi vakiintuneet ohjeet, säännöt ja resurssit.

Navigoiva malli

Tämä käytäntö keskittyy enemmän erilaisiin sääntöihin ja lukutaitoihin, jotka liittyvät tiedon tuottamiseen ja hankkimiseen eri ympäristöissä, kuin eri tiedon muotojen välisen vastaavuuden luomiseen. OT-pedagogiikan tavoitteena on antaa osallistujille kognitiiviset, narratiiviset ja tekstipohjaiset lukutaidot, joita he tarvitsevat siirtyäkseen niiden monien tietämys- ja oppimiskulttuurien (muotojen ja käytäntöjen) välillä, jotka liittyvät työhön tai yhteisöön perustuvaan kokemukselliseen oppimiseen ja viralliseen koulutukseen.

Tämä malli edellyttää tärkeiden uusien tietojen ja taitojen hankkimista, jotta oppiminen virallisessa koulutustilanteessa onnistuisi ja jotta oppimiseen sopeuduttaisiin onnistuneesti. Tätä lähestymistapaa käytetään usein yliopisto-ohjelmiin pääsyn myöntämisessä.

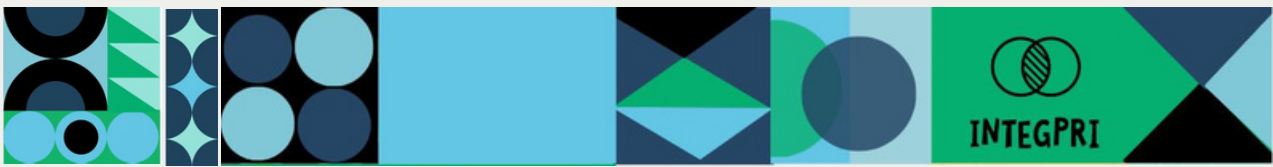


Dialoginen malli

Akateemisten ja ei-akateemisten tietämuskulttuurien välinen kriittinen keskustelu on ominaista tälle OT-käytännön kokoonpanolle. Tämä hahmotelma kyseenalaistaa yhden ainoan epistemologisen lähteen hallitsevan aseman tutkintojen kehittämisessä ja opetussuunnitelmien suunnittelussa. Pedagogiikan perustavanlaatuisen dynamiikka ja taidokkuus on dialektinen liike kahden tietämyserityisyyden välillä prosessissa, jonka avulla oppijat voivat nostaa paikallisen kontekstinsa ja osallistua uuden, hybridisoidun tietämysdiskurssin luomiseen sekä akateemisten että yhteiskunnallisten/organisatoristen opetussuunnitelman tavoitteiden saavuttamiseksi.

Näin ollen ne heijastavat toiminnan kaksitahoisia tavoitteita ja suuntaavia vihjeitä sekä ideologioita ja konfliktien tai yhteistyön tasoja ensisijaisten roolitoimijoiden välillä. Arviointinormeista ja niihin liittyvistä käytännöistä neuvotellaan usein (esimerkiksi korkeakoulu, liitto ja yliopisto). Tällaisten käytäntöjen ominaisuuksiin ja rajoituksiin vaikuttavat voimakkaasti institutionaaliset toimintatavat, kulttuurit ja resurssit.



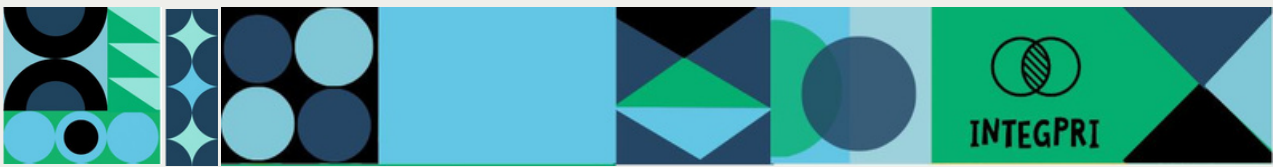


Epävirallisen koulutuksen tunnustaminen

OT:n avulla havaitaan, kirjataan, arvioidaan ja validoidaan enimmäkseen epävirallisia ja arkioppimisen tuloksia verrattuna virallisessa koulutuksessa käytettyihin vertailuarvoihin. Siinä korostetaan, että oppimista on arvioitava tulosten perusteella ja vähemmän oppimisen tavan, ajankohdan tai paikan perusteella. Maita kehoitetaan tunnustamaan ja validoimaan kaikki oppimisen muodot sekä "kehittämään tai parantamaan tunnustamismekanismeja" Unescon laatimien, epävirallisen ja arkioppimisen tulosten tunnustamista, validointia ja akkreditointia koskevien suuntaviivojen mukaisesti.

Kansainvälinen työjärjestö (ILO) on myös julkaissut oppimispaketin, jonka tarkoituksena on auttaa kansakuntaa aikaisemman oppimisen tunnustamisessa. Taitojen tunnustamisprosessiin kuuluu asiakirjojen (kuten todistusten, portfolioiden, ansioluetteloiden ja suosituskirjeiden) tarkastelun lisäksi taitojen suora arviointi (esimerkiksi havainnoimalla, haastattelemalla tai testaamalla vakiintuneita standardeja noudattamalla). Prosessin jälkeen taidot voidaan tunnustaa kokonaan, osittain tai ei lainkaan (UNESCO, 2018).





OT-käytännöt

Arviointiin perustuvat OT-käytännöt

Arviointilähtöisiä OT-menettelyjä esiintyy ensisijaisesti ammatillisilla aloilla joissa henkilöt, joilla ei ole tarvittavia todistuksia, vaikka heillä on vuosien asiantuntemus alalta, ovat joutuneet uusien standardien, työmarkkinoiden tarpeiden ja laadunvarmistusmekanismien eteen. Tällöin korostetaan sellaisten kustannustehokkaiden arviointimenetelmien ja -välineiden kehittämistä ja käyttöä, jotka perustuvat yksikkövaatimukseen ja todistuksiin, jotka osoittavat samanlaista teknistä ja ammatillista osaamista, jota odotetaan tietyillä työmarkkinoilla.



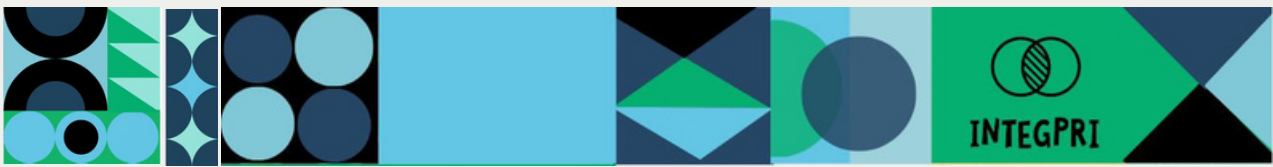
OT:tä kuvataan tässä käytännön muodossa opintosuoritusten vaihtomenetelmäksi (Harris 2000), jossa muodollisesti hankitut tiedot ja taidot arvioidaan ja validoidaan samankaltaisiksi kuin valitun yksikön standardissa tai sertifikaatissa mainitut tiedot ja taidot.



Tässä käytännössä korostetaan standardoituja testejä, mutta arviointikriteerien laatimiseen ja tarvittavan dokumentaation laatimiseen tarvitaan tyypillisesti useita muita käytäntöjä.

Portfolion kehittäminen

Portfolion luomisessa käytetään korkea-asteen koulutuksen menetelmiä, sillä ei-perinteisiä opiskelijoita autetaan luomaan oppimisportfolioita tukemaan heidän pyyntöjään päästä jo olemassa oleviin yliopistotasoihin ohjelmiin tai parantaa asemaansa niissä. Täällä korostetaan orientoitumista muodolliseen koulutusdiskurssiin ja erityisesti metakognitiivisiin taitoihin, joita tarvitaan menestymiseen näissä tilanteissa. Oppilaitos odottaa, että hakijat muotoilevat kokemuksellisen oppimisensa uudelleen suhteessa sen periaatteisiin ja portfoliovaatimuksiin.

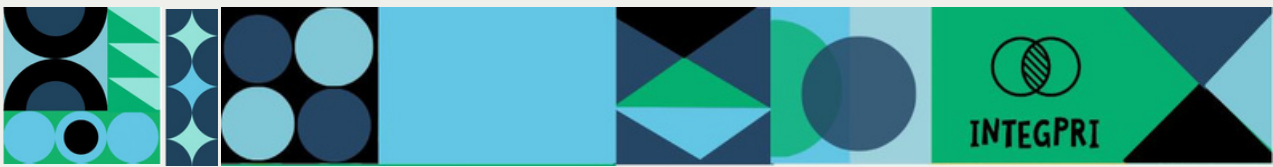


Tämä OT-lähestymistapa nojaa vahvasti kokemuksellisen oppimisen ideoihin ja menetelmiin, jotka usein liitetään aikuiskoulutuksen alaan, ja se näkee OT:n yksilöllisenä kehitysprosessina, joka on yhdenmukainen korkeakoulutuksen vapaiden humanististen perinteiden kanssa.



Hybridiportfoliot ja opetussuunnitelmien kehittämismenetelmät

Tämäntyyppinen käytäntö tarkastelee OT:tä sarjana rajakohtaamisia, joissa yliopiston oppimis- ja osaamiskäytännöt tuodaan keskusteluun muiden käytäntöyhteisöjen, kuten ammattiyhdistysjohtajien, voittoa tavoittelevien yritysten tai ammattiyhdistysten, erikoistumisten kanssa. Nämä puolestaan muuttavat portfoliokehitystä ja koulutussuunnittelua ohjaavia sosiaalisia suhteita täysin akateemisen henkilöstön tai arvioijien hallitsemista sellaisiksi, joissa empiiriset ja koulutukselliset vaihtelut tunnustetaan, niitä arvostetaan ja niistä usein neuvotellaan yhteisten tavoitteiden saavuttamiseksi (Anderson, 2021).



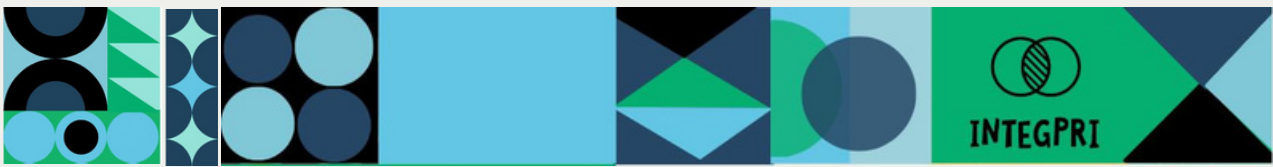
Vaihtoehtoiset arviointimenetelmät

Arvioija arvioi aineiston tyypillisesti sen jälkeen, kun hän on rekonstruoinnut hakijan ilmoitetun historian tausta-asiakirjassa ja koonnut portfolion.

Arviointiprosessissa on olennaista taustatutkimus, asianmukaisten välineiden ja resurssien saatavuus sekä kokemus arvioijana. Kaikki paikan päällä oleva tieto on tyypillinen esimerkki sisäisestä resurssista (tieto asiaan liittyvistä maista, koulutusjärjestelmistä ja kielistä on olennaista).

Ehdotetaan myös esimerkkidokumenttien tietokantaa, jonka avulla voidaan vertailla muita kuin virallisia opintosuoritusotteita, tutkintotodistuksia, toimilupia ja muita asiakirjoja, sekä verkkotutkimusta, jossa tarkastellaan olosuhteita valituissa maissa ja tietyissä oppilaitoksissa. Lopuksi ulkoisia tietoja, kuten ENIC-NARIC-verkostojen julkisesti saataville asettamia tietoja, voitaisiin käyttää hyödyllisinä resursseina (ENIC-NARIC Networks, 2016a, viitattu Loo, 2016).





Osaamisen arviointi

Oppilaitokset voivat arvioida osaamista - eli hankittuja taitoja ja tietoja - edellisessä jaksossa käsiteltyjen vaihtoehtoisten arviointitekniikoiden ohella tunnustamistarpeiden osalta. Euroopassa erotetaan usein toisistaan osaaminen eli oppimistulokset, joita voidaan soveltaa tiettyihin tilanteisiin, ja pätevyystodistukset eli viralliset tuotokset (esim. tutkintotodistukset, todistukset), jotka perustuvat viralliseen arviointiin ja jotka viralliset viranomaiset (esim. koulut, lupalautakunnat) myöntävät. Itse asiassa on mahdollista arvioida hakijan pätevyyttä sekä hänen taitojaan sen selvittämiseksi, täyttääkö hän tietyt vaatimukset.

On tapauksia, joissa hakijat eivät voi saada virallisia asiakirjoja tai kotimaan laitoksia ei voi todentaa toimitettuja asiakirjoja. Tällöin hakijalaitokset voivat tietyissä tilanteissa käyttää erilaista arviointimenettelyä. Seuraavassa osassa pyritään tekemään yhteenveto kirjallisuudesta löytyvistä parhaista vaihtoehtoisista arviointikäytännöistä.

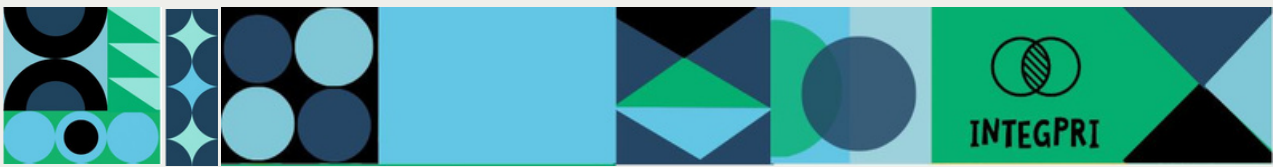
Ehdokkaan taustan tarkistaminen

Joissakin tapauksissa hakijat voivat toimittaa virallisia kopioita tai valokopioita koko todistuksestaan. Koska hakijan koulutushistoriaa ei juurikaan tarvitse luoda uudelleen, tämä vaihtoehto tarjoaa hakijoille ja oppilaitoksille "helpon reitin" (todistukset saattavat vaatia laajoja tarkistuksia, jos niitä ei voida todentaa virallisina tai tavanomaisen prosessin kautta).

Riippuen sen oppilaitoksen vaatimuksista, johon hakemus jätetään, taustatietoihin voi sisältyä monenlaisia osia. Muutamia esimerkkejä tietotyypeistä ovat mm:

- Hakijan henkilöllisyyden perustiedot
- Hakijan koulutuksen yhteenveto, mukaan lukien hankitut tutkinnot ja tutkintotodistukset, opiskelu- ja valmistumispäivämäärät, suoritettut kurssit, arvosanat/merkinnät jne.
- Yksityiskohtaiset tiedot kustakin käydystä koulusta (jos mahdollista), kuten nimet, osoitteet ja akkreditointitiedot (jos saatavilla).
- Yksityiskohtaiset tiedot hakijan työhistoriasta, kuten mahdollinen työkokemus, toimiluvat tai todistukset.
- Esimerkkejä, jotka tukevat edellä esitettyjä tietoja.

Vaikka kyseessä ei ole varsinainen arviointi, sitä voidaan käyttää hakijan pätevyyden arvioinnissa ja auttaa häntä sijoittamaan oikeaan tehtävään.



Portfolio: Hakijan taustan vahvistaminen

Tausta-asiakirjan tietoja on tuettava mahdollisimman monella erityyppisellä todistusaineistolla edellä mainitun portfolion avulla. Sekä viralliset että epäviralliset opintosuoritusotteet, vaikka ne olisivat puutteellisia, epävirallisia tai niitä ei voitaisi tarkistaa riippumattomasti, ovat edelleen paras todistusaineisto.

Portfolion ja tausta-asiakirjan arviointi

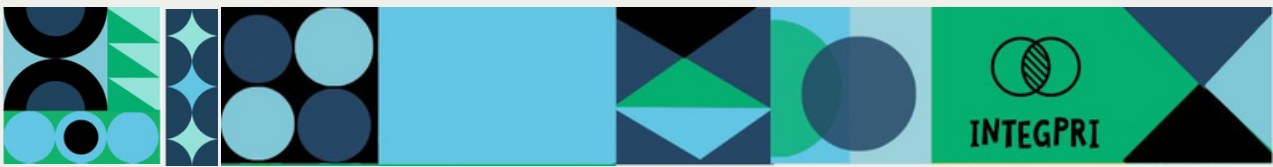
Arvioija arvioi aineiston yleensä sen jälkeen, kun hän on rekonstruoinut hakijan taustapaperissa ilmoittaman historian ja koonnut portfolion. Arviointiprosessissa taustatutkimus, asianmukaisten välineiden ja resurssien saatavuus sekä kokemus arvioijana ovat olennaisen tärkeitä. Kaikki paikan päällä oleva tieto on tyypillinen esimerkki sisäisestä resurssista (tieto asiaan liittyvistä maista, koulutusjärjestelmistä ja kielistä on olennaista).

Ehdotetaan myös esimerkkidokumenttien tietokantaa, jonka avulla voidaan vertailla muita kuin virallisia opintosuoritusotteita, tutkintotodistuksia, toimilupia ja muita asiakirjoja, sekä verkkotutkimusta, jossa tarkastellaan olosuhteita valituissa maissa ja tietyissä oppilaitoksissa. Lopuksi ulkoisia tietoja, kuten ENIC-NARIC-verkostojen julkisesti saataville asettamia tietoja, voitaisiin käyttää hyödyllisinä resursseina (ENIC-NARIC Networks, 2016a, viitattu Loo, 2016).

Osaamisen arviointi

Oppilaitokset voivat arvioida osaamista - eli hankittuja taitoja ja tietoja - edellisessä jaksossa käsiteltyjen vaihtoehtoisten arviointitekniikoiden ohella tunnustamistarpeiden osalta.

Euroopassa erotetaan usein toisistaan osaaminen eli oppimistulokset, joita voidaan soveltaa tiettyihin tilanteisiin, ja pätevyystodistukset eli viralliset tuotokset (esim. tutkintotodistukset, todistukset), jotka perustuvat viralliseen arviointiin ja jotka viralliset viranomaiset (esim. koulut, lupalautakunnat) myöntävät. Itse asiassa on mahdollista arvioida hakijan pätevyyttä sekä hänen taitojaan sen selvittämiseksi, täyttääkö hän tietyt vaatimukset.



1. Taitojen arviointi

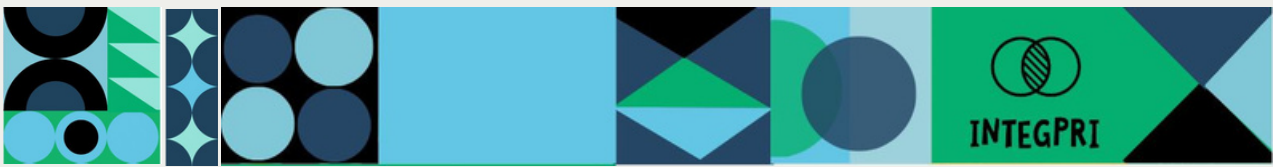
Taitojen arviointia käytetään usein työllistymisessä, lupien myöntämisessä/sertifioinnissa ja taitoihin perustuvilla tieteenaloilla. Niihin voi sisältyä tiettyjen tehtävien suorittaminen demonstraatioissa tai osallistuminen simulaatioharjoituksiin asiantuntijoiden tai opettajien seurassa ja arvioidessa.



2. Tentit

Tentit ovat ehkä suosituin tapa arvioida kykyjä ja tietoja. Kuten aiemmin todettiin, vakiotenttejä käytetään usein osana erilaisten lupa- ja sertifiointiviranomaisten prosessia. Vaatimuksistaan riippuen työnantajat voivat käyttää erilaisia testejä, jotka vaihtelevat omien alojensa standardoiduista sertifiointikokeista yhteistyöhön läheisten akateemisten tai teknisten oppilaitosten kanssa työnhakijoiden arvioimiseksi.

Akateemisissa ympäristöissä kokeet voivat olla monessa eri muodossa, laajoista psykometrisistä testeistä yksittäisiin kurssin haastekokeisiin, joissa hakijat pyrkivät tenttimään tiettyjä kursseja osoittamalla hallitsevansa kurssimateriaalin. On hyvä käytäntö tarjota pakolaisille tai muuten siirtymään joutuneille hakijoille samat mahdollisuudet kokeisiin. Laajojen testien lisäksi pienemmät testit, kuten oppiainekohtaiset kokeet tai kurssikohtaiset haastekokeet, voivat olla tehokkaita, erityisesti silloin, kun ne yhdistetään asiakirjatodisteisiin tai jopa muihin menetelmiin, joilla opiskelijoiden osaamista arvioidaan akateemisissa oppilaitoksissa.



Kun kyseessä ovat luonteeltaan peräkkäiset oppiaineet, kuten aritmetiikka tai vieraat kielet, testitulokset, jotka osoittavat, että hakija on tietyllä tasolla, voivat mahdollistaa aiempien kurssien suorittamisen ja auttaa hakijaa välttämään tarpeetonta kurssien uudelleen suorittamista. Jos hakija esimerkiksi suorittaa kattavan matematiikan kokeen, oppilaitos voi yleensä päätellä, että hakija on opiskellut tai hallitsee algebran ja trigonometrian käsitteet, jotka ovat tyypillisesti matematiikan ennakoedellytyksiä. Monissa kokeissa käytetty kieli voi olla monimutkaista, mikä voi toisinaan olla ongelma. Se on usein monimutkaisempi kuin mihin hakija on valmistautunut, varsinkin jos se on räätälöity tiettyjä ammatteja varten.

3. Haastattelut

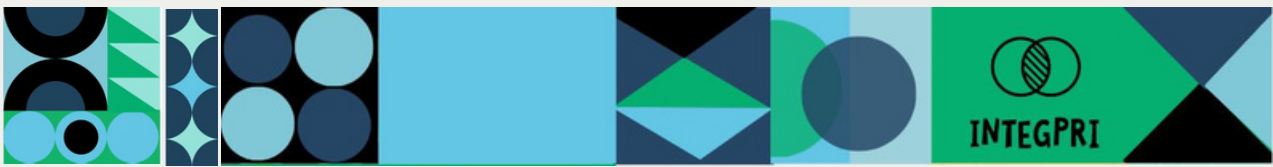
Haastattelut, joihin osallistuu yksi tai useampi professori, alan asiantuntija tai kokenut ammattilainen, ovat toinen tyypillinen arviointimenetelmä sisäänpääsyä, sijoittumista tai työllistymistä varten, sillä he pystyvät parhaiten arvioimaan, ovatko hakijat päteviä saamaan siirtopisteitä tietyistä koulutustasosta tai ovatko he valmiita aloittamaan tietyn alan tai uran. Tämä lähestymistapa voi jo olla osa prosessia ohjelmissa, joissa osasto tekee sisäänpääsyyn liittyvän päätöksen, mutta se voi olla hyödyllinen käytäntö myös ohjelmissa, joissa sisäänpääsyosastot tekevät lopullisen päätöksen. Toinen vaihtoehto on käyttää sitä ainoastaan päättämään, mitkä kurssit opiskelijalle tulisi hyväksilukea.

4. Työnäyte

Työnäytteet voivat olla toinen hyödyllinen väline osaamisen ja onnistumisen arvioinnissa, erityisesti korkeakoulujen ja tutkijoiden, joidenkin korkeatasoisten opiskelijoiden (kuten tohtorikoulutettavien) sekä kaikkien tasojen taide- ja muotoiluopiskelijoiden osalta. Scholars at Risk (SAR) -verkosto kutsuu hakijoita toimittamaan työnäytteitä, jotta he voivat vastaanottaa kotiseudultaan siirtymään joutuneita ja vaarassa olevia tutkijoita oppilaitoksissa lähinnä Pohjois-Amerikassa ja Euroopassa.

5. Erityishankkeet

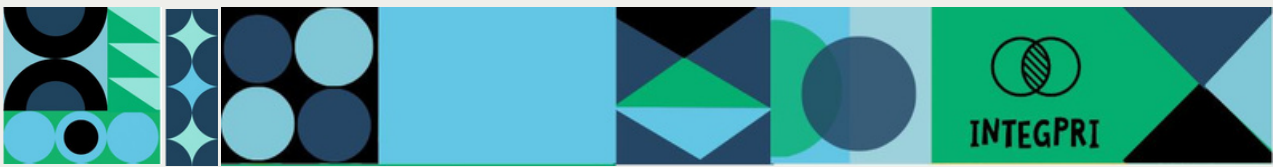
Vaihtoehtoinen tapa arvioida hakijan kykyjä ja asiantuntemusta voi olla tarjota hänelle räätälöityä hanketta tapauksissa, joissa työnäytettä ei ole saatavilla, ja suuremman luotettavuuden vuoksi. Akateemisessa ympäristössä hakijalle voidaan antaa tehtäväksi työ (tutkimukseen perustuva tai ei), esitelmä, luova projekti tai muunlainen projekti, jota hän voi työstää tietyn ajan, ja tiedekunnan jäsen (tai paneeli) arvioi projektin valmistumisen.



Tämän jälkeen professori tai lautakunta voi ehdottaa hakijan hyväksymistä tai sijoittamista. Tämä voi olla erityisen hyödyllistä jatko-opinto-ohjelmiin hakeutumisessa. Ennen työpaikkojen hakemista hakijat voivat ehkä ottaa yhteyttä työvoimatoimistoihin tai valmentajiin, jotta he voivat tuottaa alkuperäisiä työnäytteitä portfolioon, joka toimii keinona esitellä heidän kykyjään erityisesti muotoilualalla ja luovilla aloilla.



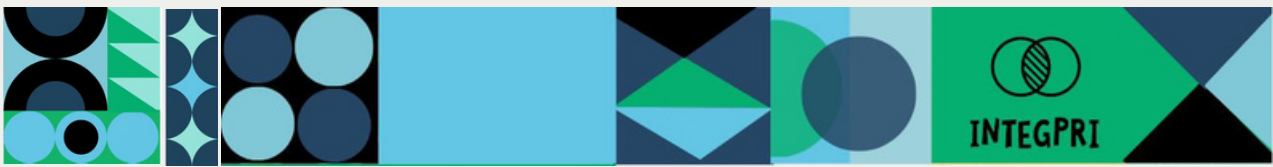
Esimerkiksi arkkitehdit voivat luoda luonnoksia sisältävän portfolion, jonka he voivat esitellä haastatteluprosessin aikana tai osana työhakemusta. Työnantajat voivat kuitenkin pyytää hakijaa luomaan ja toimittamaan yhden tai useamman lyhyen esimerkin työstään, joka voitaisiin kohtuullisesti saada valmiiksi tietyssä määräajassa, osana rekrytointiprosessia (Loo, 2016).



Vaihtoehtoiseen arviointiin perustuvat tunnustamistyytit

Hakijalaitokset eivät välttämättä pysty tunnistamaan ja hyväksymään hakijoita samassa määrin kuin hakijoita, joilla on täydelliset ja todennetut asiakirjat, koska hakijan taustatiedoissa ja kerätyissä todisteissa voi olla suuria puutteita. Kuten EAR-käsikirjassa (EAR Consortium, 2016) todetaan, päteville hakijoille, joilla ei ole kattavia, todennettuja asiakirjoja, on kuitenkin olemassa vaihtoehtoisia tunnustamismenetelmiä:

- Vaihtoehtoinen tunnustaminen tunnustaa kokemuksen, joka on jo saatavilla eri sertifiointia varten kuin haettu. Esimerkiksi hakija, joka väittää olevansa lääkäri, voi saada luvan työskennellä eri tehtävässä terveydenhuoltoalalla tai kouluttautua uudelleen sairaanhoitajaksi.
- Ehdollinen tunnustaminen antaa hakijalle mahdollisuuden ilmoittautua koulutusohjelmaan tietyn ehdoin, kuten suorittamalla tietyn määrän kursseja tietyn vähimmäisarvosanan tai opintopistemäärän mukaisesti tai hankkimalla lisäkoulutusta ja todistuksen. Jos opiskelija esimerkiksi suorittaa kaikki toisen vuoden kurssit ensimmäisenä lukukautena vähimmäisarvosanalla, hänet voidaan hyväksyä arkkitehtuurin perustutkinto-ohjelman toiselle vuodelle. Sääntelemättömien alojen työnantajat saattavat saada luvan ottaa pakolaistyöntekijän koeajaksi, jotta hän voi näyttää taitonsa ensimmäisten viikkojen tai kuukausien aikana. Hakijat voivat olla oikeutettuja ehdolliseen rekisteröintiin lupia myöntävien ja sertifioiden viranomaisten kautta.
- Osittainen tunnustaminen akateemisessa ympäristössä tunnustaa tutkinto-ohjelman osana annetut näytöt eikä koko tutkinto-ohjelmaa. Hakijalla on tällöin mahdollisuus ilmoittautua lisäkursseille tai kohdennettuun koulutusohjelmaan. Tässä tilanteessa esimerkiksi työnhakija voi ilmoittaa, että hänellä on maisterintutkinto kotimaastaan, mutta vain osa hänen tutkintosuorituksistaan voi olla todennettavissa. Hakijan on siis suoritettava uudelleen muutamia jatkotason kursseja, ennen kuin hänen maisterintutkintonsa tunnustetaan.



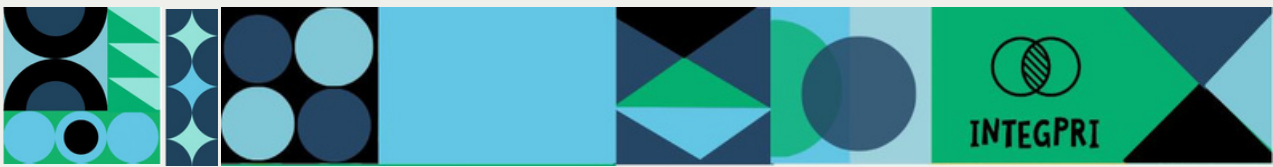
- Sääntelemättömällä alalla työskentelyn osittainen tunnustaminen voi merkitä sitä, että hakijalle tarjotaan oppisopimuskoulutus tai aloitteleva tehtävä, johon hakija voi olla ylipätevä, mutta jossa on selkeä tie täyteen työsuhteeseen edellyttäen, että hakija pystyy osoittamaan pätevyytensä kyseisessä tehtävässä. Ehdokas voi osoittaa avaintaidot ja urapotentiaalin lähettämällä hänet työnkehitysohjelmaan tai nopeutettuun suoritusarviointiaikatauluun (Loo, 2016).

Johtopäätelmät

Tunnustamiselinten olisi mahdollisuuksien mukaan käytettävä erilaisia arviointikäytäntöjä pakolaisten aikaisemman oppimisen tunnustamiseksi. Niiden olisi myös arvioitava hakijoiden tietoja ja taitoja sen määrittämiseksi, onko heillä tarvittava pätevyys oppilaitokseen pääsemiseksi, säännellyn ammatin harjoittamiseksi tai työllistymiseksi muuhun kuin säänneltyyn ammattiin.

Näin ollen muodollisten pätevyyksien arviointi on osa laajempaa OT-prosessia, ja joistakin OT-menetelmistä voi olla apua myös sen määrittämisessä, onko hakija suorittanut muodollisen akateemisen tutkinnon kokonaan vai vain osittain.

Lopuksi on syytä ottaa huomioon, että pakolaiset ja kotiseudultaan siirtymään joutuneet henkilöt yleensä voivat kohdata vaikeuksia, jotka ovat sekä yleisiä kaikille maahan tulijoille että ainutlaatuisia heidän taustansa ja kokemuksensa vuoksi. Jotkut ovat nähneet omakohtaisesti, miten järjestöt ja viranomaiset eivät ole kohdelleet heitä asianmukaisesti. Alan toimijoille olisi annettava asianmukaista koulutusta, jotta he voivat kehittää ymmärrystä ja kulttuurista osaamista, jota tarvitaan asianmukaisten toimintatapojen ja menettelyjen luomiseen ja toteuttamiseen.



Viitteet

Andersson, P. (2021). Recognition of prior learning for highly skilled refugees' labour market integration. *International Migration*, 59(4), 13-25.

Cameron, R. (2012). Recognizing workplace learning: the emerging practices of e-RPL and e-PR. *Journal of Workplace Learning*.

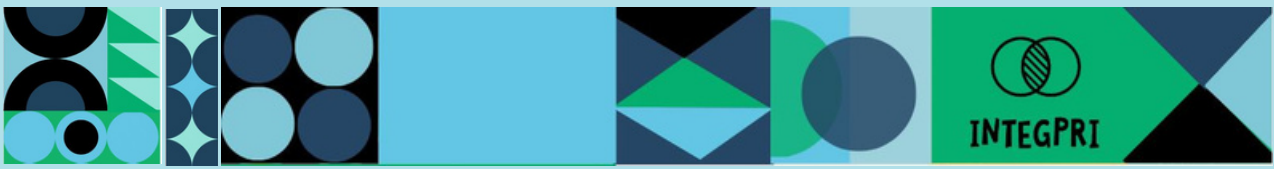
European Area of Recognition (EAR) Consortium. (2016). *The European recognition manual for higher education institutions: practical guidelines for credential evaluators and admissions officers to provide fair and flexible recognition of foreign degrees and studies abroad* (2nd ed.)

ENIC-NARIC Networks. (2016a). Recognise qualifications held by refugees—guide for credential evaluators. Retrieved from <http://www.enic-naric.net/recognise-qualifications-held-by-refugees.aspx>.

Loo, B. (2016). Recognizing Refugee Qualifications. Practical Tips for Credential Assessment. World Education Services. Retrieved February, 9, 2018.

Ralphs, A. (2010). Specialised pedagogy: a comparative review of RPL practices in formal, non-formal and occupational learning contexts in South Africa. *Recognition of Prior Learning (RPL) for the upgrading and up-skilling of teachers in South Africa*, 27.

Ralphs, A. (2016). RPL policy and practice: More optimally inclusive configurations. *RPL AS SPECIALISED PEDAGOGY*, 150.



Luku 4

**Oppimisaktiviteetteja ja
tuntisuunnitelmia OT:n
puitteissa tapahtuvassa
opetuksessa**



Didaktinen skenaario: Englannin kieli 1

Otsikko	Get to know the neighbours
Opetusmetodi	Peruskielitaidon kartoittaminen Yhteistoiminnallinen oppiminen Kommunikatiivinen oppiminen Keskustelut Tutkiva oppiminen Lukeminen Kirjoittaminen
Kohderyhmä	Aikuiset ja nuoret, joilla on vähintään CEF-taso A2
Opetuksen aihe	Englannin kieli
Taso	Keskitaso - Osaamisen tunnustaminen
Aika	2 tuntia
Tavoite	Opiskelijat oppivat: <ul style="list-style-type: none"> • Persoonallisuutta kuvaavia adjektiiveja. • Tietoisuutta siitä, millaiset kysymykset ovat sosiaalisesti hyväksyttäviä. • Joukon hyödyllisiä "small talk" -kysymyksiä. • Rohkeutta luovuuteen ja mielikuvitukseen. • Kehittämään puhumisen sujuvuutta



	<ul style="list-style-type: none"> • Sosiaalista vuorovaikutusta eri kulttuuritaustoista tulevien ihmisten kanssa. • "Small talkia"
Kielitaito	Kaikki tasot
Oppi-materiaali/ resurssit (jos on)	<p>Materiaalit:</p> <p>Materiaalit: Mukautettu seuraavien resurssien perusteella: https://www.teachingenglish.org.uk/article/get-know-neighbours Rachael Robertsin laatimat lähiopetuksessa käytettävät materiaalit. Danish Abdullahin kehittämä verkko-opetusmateriaali British Councilin tuella</p>
Välineet	<p>Internet-yhteys</p> <p>1 tietokone luokkahuonetta kohti</p> <p>1 projektori</p> <p>tabletit tai älypuhelimet, joita käytetään pareittain</p>
Aktiviteetit/ tehtävät	<p>Tällä oppitunnilla oppilaat luovat profiileja kuvitteellisille hahmoille, jotka asuvat samalla alueella. Tämän jälkeen nämä hahmot kootaan yhteen naapuruston juhlassa, joissa oppilaat voivat harjoitella kysymään ja vastaamaan yksinkertaisiin kysymyksiin työstä, perheestä, harrastuksista ja niin edelleen.</p> <p>Sen lisäksi, että harjoitukset kehittävät puhumisen sujuvuutta, ne laajentavat sanavarastoa (persoonallisuuden adjektiivit) ja esittelevät hyödyllisiä kysymyksiä, joiden avulla voi keskustella. Näin opettaja ja myös oppilaat itse voivat arvioida kielitaitoaan.</p> <p>Aktiviteetti 1: Get to know the neighbours Tehtäväpaperi 1</p>



Kuva: <https://www.teachingenglish.org.uk/article/get-know-neighbours>

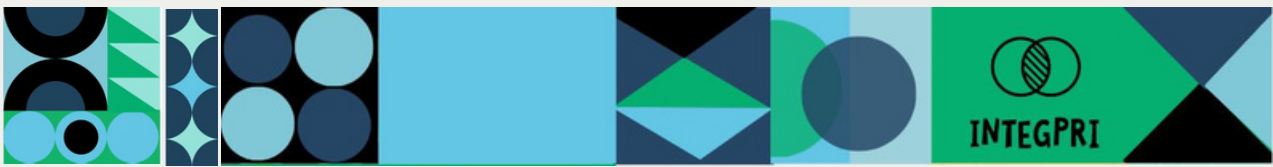
1. Work with a partner. Look at the different doors. Which house would you most or least like to live in? Why? Tell your partner.
2. With your partner, choose one of the houses and answer the questions. Use your imagination.
 - Where is the house located? Which country? In a town or village?
 - How big is the house? How many rooms are there? Is there a garden?
 - Who lives in the house? A family, a couple, a young person, an old person?

Aktiviteetti 2: Getting to know you

Johdanto

Tämän harjoituksen tarkoituksena on kehittää sujuvuutta ja keskittyä viestintätaitoihin. Oppilaat keksivät kuvitteellisia hahmoja, jotka asuvat samassa naapurustossa. Tehtävän lopussa hahmot osallistuvat kaikki juhliin, joissa oppilaat voivat harjoitella kysymysten esittämistä työstä, perheestä jne.

1. Kiinnitä oppilaiden huomio tehtäväpaperilla 1 oleviin etuovien kuviin. Esitä pari yleistä kysymystä. Esimerkiksi:



- In which country do they think these doors are? (Denmark)
- What colour is your front door?

Laita oppilaat pareiksi ja pyydä heitä keskustelemaan siitä, missä talossa he haluaisivat asua eniten tai vähiten ja miksi. Pyydä harjoituksen loppuun muutamaa oppilasta kertomaan vastauksensa (ryhmän koosta riippuen).

2. Keskustelu (5-10 minuuttia)

Pyydä sitten pareja valitsemaan yksi taloista ja vastaamaan kysymyksiin. Selitä oppilaille, että heidän on vain käytettävä mielikuvitustaan, vääriä vastauksia ei ole.

3. Sanaston tarkennus (15 minuuttia)

Esitä oppilaille joitakin kysymyksiä, joilla tarkistetaan heidän sanavarastonsa.

- What kind of person enjoys going to a party (talkative, sociable, extrovert, etc.)?
- What would you bring as a present to your neighbour's birthday party? If it is a man/a woman?
- What would you like to receive as a birthday present?

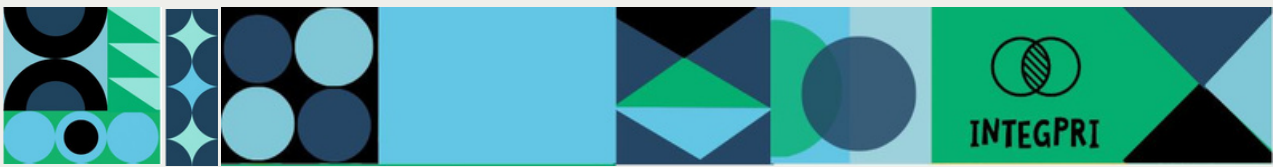
4. Valmistelu roolileikkiä varten (5-10 minuuttia)

Oppilaiden on pareittain kuvailtava valitsemassaan talossa asuvia hahmoja. Kannusta heitä olemaan mielikuvituksellisia ja luovia. Heidän tulisi kuvata heidän nimensä, ikänsä, ulkonäkönsä, mistä he ovat kotoisin, mitä he tekevät, mitä kieliä he puhuvat jne. He voivat käyttää mitä tahansa sopivia adjektiiveja, jotka he tietävät. On suositeltavaa, että he kirjoittavat nämä ylös.

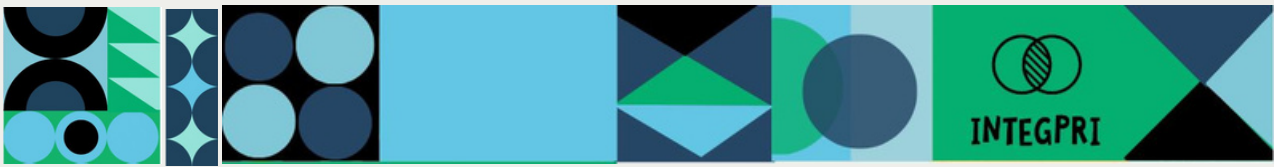
Opettaja seuraa ja auttaa tarvittaessa.

5. Small talk -kysymykset (5 minuuttia)

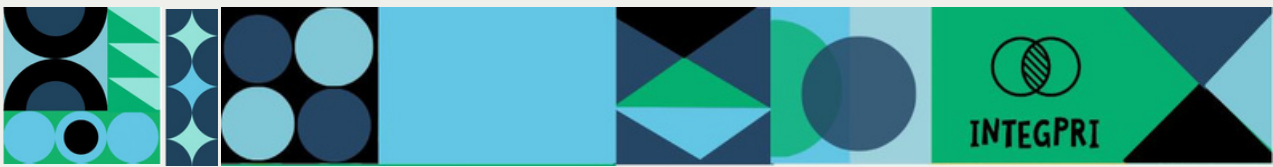
Kysy oppilailta, tietävätkö he, mitä "small talk" on - kohteliasta keskustelua ihmisten kanssa, joita ei tunne kovin hyvin, melko merkityksettömistä asioista. Yleensä ei ole soveliasta kysyä uskonnosta, iästä, rahan määrästä jne. tai keskustella hyvin vakavista asioista, kuten politiikasta.



	<p>Pyydä sitten oppilaita miettimään kysymyksiä, joita he käyttäisivät pienimuotoisessa keskustelussa. Esim.</p> <ul style="list-style-type: none">• What's the weather like today?• How was your day?• What's your job?• What do you do in your free time? <p>Aktiviteetti 3</p> <p>6. Roolileikki (5-20 minuuttia)</p> <p>Jokainen oppilas ottaa nyt yhden valitsemansa talon henkilön roolin. He voivat käyttää kaikkia niitä tietoja, joista keskusteltiin aiemmin harjoituksessa 4.</p> <p>Kerro oppilaille, että he ovat menossa juhliin, jotka järjestetään näissä eri taloissa asuville naapureille. Järjestä luokkahuone niin, että oppilaat voivat liikkua, ja pyydä heitä sekoittumaan joukkoon ja yrittämään jutella vähintään neljän naapurin kanssa ja selvittämään jotain heistä.</p> <p>Oppilaiden tasosta/varmuudesta riippuen voit myös opettaa heille joitakin tapoja esittäytyä, esimerkiksi:</p> <ul style="list-style-type: none">• Hello, I'm Emily. I live at number 10.• Great to meet you. I'm Mike, I live in the house with the orange door.• Anna oppilaiden seurustella ja esittää toisilleen kysymyksiä ja vastata niihin. <p>7. Oppitunnin yhteenveto (5 minuuttia)</p> <p>Laita oppilaat uusiin pareihin tai pienryhmiin ja pyydä heitä kertomaan toisilleen mielenkiintoisimmasta tapaamastaan "hahmosta". Heidän tulisi selittää, miksi, ehkä käyttäen joitakin persoonallisuusadjektiiveja, ja kertoa toisilleen, mitä he saivat selville tästä henkilöstä.</p>
<p>Huomioita (jos on)</p>	<ul style="list-style-type: none">• Arviointina, joka voi johtaa aktiviteetin laajentamiseen, tässä loppukysymyksiä, jotka voidaan muuntaa tehtäviksi:



- | | |
|--|--|
| | <ul style="list-style-type: none">• Do you feel more comfortable speaking English after this lesson?• Did you learn any new vocabulary during this lesson?• What did you learn about "small talk"?• What was difficult about this lesson? What do you want to learn more about? |
|--|--|

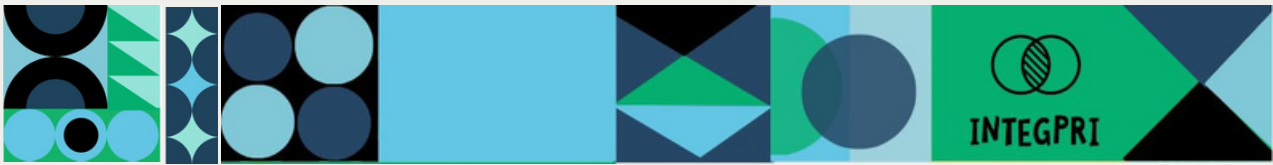


Didaktinen skenaario: Englannin kieli 2

Otsikko	Visual arts in English with digital tools
Opetus- metodi	Aivoriihi Yhteistoiminnallinen oppiminen Tiimityö Keskustelut Digitaalinen oppiminen Tutkimus Lukeminen Kirjoittaminen
Kohderyhmä	Aikuiset tai nuoret
Opetuksen aihe	Englannin kieli Muut kielet Digitaaliset taidot ja työkalut
Taso	Keskitaso - Osaamisen tunnustaminen
Aika	2 tuntia
Tavoite	Opiskelijat oppivat: <ul style="list-style-type: none">• Kuvataiteesta, taiteilijoista ja heidän teoksistaan• Kuvataiteesta ja taiteilijoista toistensa kotimaassa• Keskustelemaan taiteesta ja heidän kiinnostuksen kohteistaan yleensä• Käyttämään digitaalisia työkaluja, kuten Kahootia ja Canvaa, tietokilpailujen pelaamiseen ja esitysten luomiseen• Etsimään tietoa internetistä• Työskentelemään ryhmässä



	<ul style="list-style-type: none"> • Esitystaitoja
Kielitaito	Kaikki tasot
Oppi- materiaali/ resurssit (jos on)	<p>Monisteet & tehtäväpaperit</p> <p>Digitaaliset työkalut: Kahoot Art Quiz: https://embed.kahoot.it/981d9439-1472-4ce8-8845-8c279b38cf07 Google Arts & Culture: https://artsandculture.google.com Canva: https://www.canva.com/</p>
Välineet	<p>Internet-yhteys 1 tietokone per joukkue 1 projektori tabletit tai älypuhelimet, joita käytetään yksittäin/pareittain</p>
Aktiviteetit/ tehtävät	<p>Aktiviteetti 1</p> <p>Tämän oppitunnin aikana oppilaat tutustuvat kuvataiteisiin ja keskittyvät erityisesti eri englanninkielisiin taiteilijoihin. Oppitunnilla keskitytään digitaalisiin taitoihin ja digitaalisten työkalujen käyttöön kuvataiteen aihepiirissä hyödyntäen Kahootia ja Googlen Arts & Culture -sivustoa. Oppitunti on sisällöllinen, mutta siinä keskitytään myös englannin kielen käyttöön jokaisessa vaiheessa ja kehitetään kielitaitoa monipuolisesti erilaisten harjoitusten (puhuminen, lukeminen, kirjoittaminen) sekä digitaalisten taitojen avulla.</p> <p><i>Johdanto</i></p> <p>Opettaja esittelee lyhyesti oppitunnin aiheen sekä Google Arts & Culture -sivuston. Google Arts & Culture (https://artsandculture.google.com) on Googlen</p>



Cultural Instituten sivusto, joka on omistettu keräämään ja jakamaan taidetta, valokuvia ja ensisijaisia lähdeasiakirjoja eri puolilta maailmaa ja kautta historian. Kohteet on järjestetty teemojen, taiteilijoiden, välineiden, liikkeiden, historiallisten tapahtumien, historiallisten henkilöiden, maailman paikkojen, päivän tarinoiden ja muiden aiheiden mukaan. Se on hyödyllinen resurssi taideosten ja taiteilijoiden tutkimiseen, ja tällä oppitunnilla keskitytään verkkosivuston käyttämiseen eri tavoin.

Aivoriihi

Opettaja kysyy oppilailta heidän kiinnostuksestaan taiteeseen ja siitä, kuka on heidän suosikkitaiteilijansa tai -tyylinsä, ja pyytää heitä kuvaamaan näiden taiteilijoiden taideteoksia. Voit käyttää seuraavia kysymyksiä:

- What forms of art do you enjoy?
- Do you like visual arts? What is your favourite style?
- Who is your favourite artist? Why?
- Describe the artwork of your favourite artist
- Who is the best known artist in your home country? Tell about their art

Aktiviteetti 2

Tietokilpailu

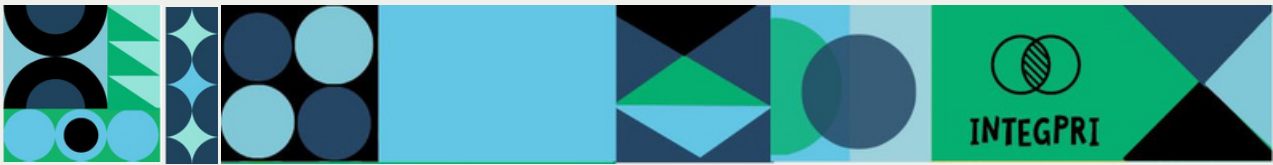
Opettaja johdattaa oppilaat pelaamaan Kahootin taidevisaa. Jos kaikilla oppilailla ei ole mobiililaitteita, he voivat tehdä tietokilpailun ryhmissä tai pareittain.

[Klikkaa tästä Kahoot Art Quiz](#)

Aktiviteetti 3

Tiimityöskentely

Oppilaat jaetaan pareihin tai 3-4 hengen ryhmiin.



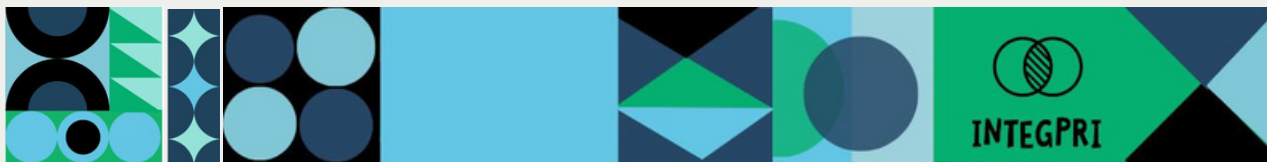
	<p>He aloittavat keskustelun suosikkitaiteilijoista tai mielenkiintoisista taiteilijoista, jotka he tuntevat kotimaassaan. Sitten oppilaat valitsevat yhden taiteilijan ja etsivät tietoa hänestä ja hänen teoksistaan Googlen Arts & Culture -sivustolta sekä muualta internetistä.</p> <p>Oppilaat valmistelevat taiteilijasta lyhyen esityksen, jossa esitellään lyhyesti taiteilijan elämäkerta, joitakin hauskoja faktoja ja vähintään viisi hänen taideteostaan. Oppilaiden tulisi myös löytää joitakin tekijänoikeudettomia kuvia, joita he voivat sisällyttää esitykseensä.</p> <p>Oppilaat valmistelevat esitykset tietokoneillaan / kannettavilla tietokoneillaan käyttäen Canva-työkalua, jonka opettaja esittelee lyhyesti: https://www.canva.com/ <u>Klikkaa tästä hyödyllinen ohje siitä, miten luoda esitysdioja Canvassa.</u></p> <p><i>Esitys ja keskustelu</i></p> <p>Kaikki oppilaat esittelevät esityksensä luokalle, ja muut voivat esittää kysymyksiä taiteilijasta ja parin/ryhmän esityksestä.</p>
<p>Huomioita (jos on)</p>	<p>Arviointina, joka voi johtaa aktiviteetin laajentamiseen, tässä loppukysymyksiä, jotka voidaan muuntaa tehtäviksi:</p> <ul style="list-style-type: none">• Before this activity, how much do you feel like you knew about the topic?• Did you learn new information about art and artists?• Which of the presentations did you like the most and why?• What points are of interest to you? What are you interested in learning more about?

Today's top picks



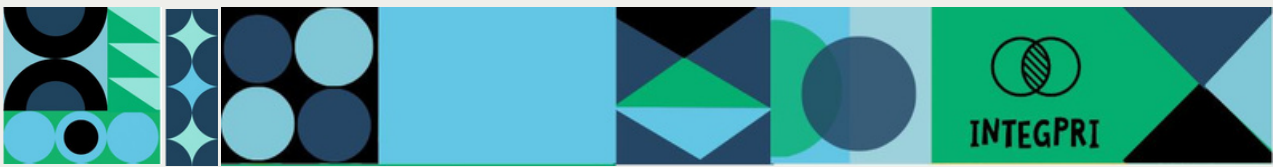
Story of the day

Google Arts and Culture -verkkosivusto

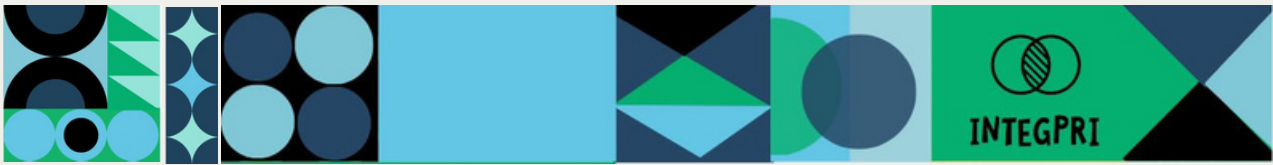


Didaktinen skenaario: Aktiivinen kansalaisuus

Otsikko	"Tulevaisuuden aktiiviset kansalaiset": Työmarkkinoille pääsystä kansalaisaloitteiden tekemiseen
Opetus- metodi	<p>Aivoriihi Yhteistoiminnallinen oppiminen Keskustelut Käytännönläheinen oppiminen Tutkiva oppiminen Lukeminen Kirjoittaminen Aktiivinen oppiminen Arviointi</p>
Kohderyhmä	12-17-vuotiaat
Opetuksen aihe	<p>CV ja työhakemus Aktiivinen kansalaisuus</p>
Taso	Keskitaso - osaamisen tunnustaminen
Aika	2 tuntia
Tavoite	<p>Näiden kahden tunnin aikana oppilaat:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tutustuvat ansioluettelon ja hakemuskirjeen merkitykseen • Tunnistavat tärkeät ominaisuudet, jotka tekevät ansioluettelosta sopivan mihin tahansa työhakemukseen • Oppivat tekniikoita hyvän ansioluettelon laatimiseen • Oppivat tekniikoita, joiden avulla he voivat esiintyä hyvin haastattelussa



	<ul style="list-style-type: none"> • Parantavat viestintätaitojaan työympäristössä • Tutustuvat aktiivisen kansalaisuuden käsitteeseen ja poliittisen osallistumisen merkitykseen yhteisössä • Tunnistavat kansalaisten oikeudet ja velvollisuudet
Kielitaito	Kaikki tasot
Oppi- materiaali/ resurssit (jos on)	<ul style="list-style-type: none"> • CV-mallit • hakemuskirjeen malli • haastatteluopas • videot • muistilaput
Välineet	<p>Internet-yhteys</p> <p>1 tietokone luokkahuonetta kohti</p> <p>1 projektori</p>
Aktiviteetit/ tehtävät	<p>Aktiviteetti 1: Johdatus ansioluettelon ja hakemuskirjeen kirjoittamiseen</p> <p>Aktiviteetin 1 tehtävät:</p> <p><i>1. Tunnistetaan ja erotetaan toisistaan hyvät ja huonot esimerkit CV:stä ja hakemuskirjeestä.</i></p> <p>Oppilaat kuulevat ensin lyhyen esityksen CV:stä ja hakemuskirjeestä ja niiden olennaisista osista. Myöhemmin opiskelijat muodostavat pareittain pienryhmiä, joissa heille annetaan esimerkkejä hyvistä ja huonoista ansioluetteloista ja hakemuskirjeistä. Aivoriihen ja aiemmin hankitun tiedon avulla oppilaiden on tunnistettava ja perusteltava päätöksensä.</p> <p><i>2. CV:n ja hakemuskirjeen keskeisten elementtien tunnistaminen ja sijoittaminen.</i></p> <p>Pysytellen samoissa ryhmissä opiskelijat saavat tyhjän CV- ja hakemuskirjemallin, joihin he lisäävät keskeiset elementit/osat.</p> <p><i>3. CV:n ja hakemuskirjeen kirjoittaminen</i></p> <p>Tässä tehtävässä opiskelijat käyttävät aiemmin hankkimaansa tietoa käytännössä ja kirjoittavat CV:nsä ja hakemuskirjeensä.</p>



Myöhemmin opiskelijat vaihtavat ansioluettelonsa ja hakemuskirjeensä vieressä istuvan opiskelijan kanssa. Opiskelijat *tarkastelevat* toistensa töitä ja *tekevät ehdotuksia*.

Aktiviteetti 2: Haastattelu

Aktiviteetin 2 tehtävät:

1. Videon katselu

<https://www.youtube.com/watch?v=OVAMb6Kui6A>

<https://www.youtube.com/watch?v=umQKkcBPL08>

Ennen videoiden katsomista opiskelijat tunnistavat ja selittävät tärkeimmät taidot, jotka haastateltavalla tulisi olla, jotta hän läpäisee työhaastattelun. Myöhemmin he katsovat kaksi videota. Ensimmäisellä videolla opiskelijat saavat yleiskatsauksen hyvistä esimerkkihaastatteluista. Toisella videolla opiskelijat saavat tietoa siitä, miten vastata yleisimpiin kysymyksiin ja miten mukauttaa niitä tulevia työhaastatteluja varten.

2. Roolileikki

Tässä aktiviteetissa opiskelijat käyttävät aiemmin hankkimiaan tietoja ja taitoja roolipelissä (työnantaja - haastateltava). Jokaista opiskelijaa haastatellaan. Haastattelun jälkeen osallistujat jakavat ajatuksiaan ja parannusehdotuksiaan.

Aktiviteetti 3: aktiivisiksi kansalaisiksi


Aktiviteetin 3 tehtävät:

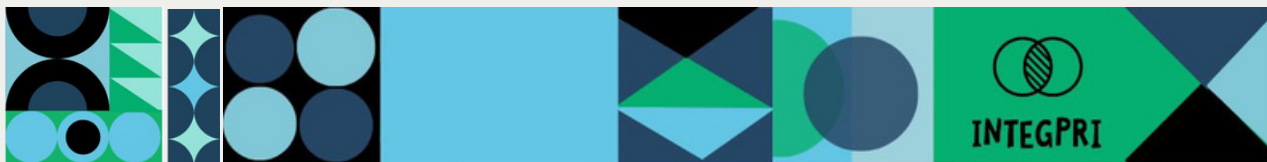
1. Oikeuksien ja velvollisuuksien tunnistaminen

https://ec.europa.eu/info/aid-development-cooperation-fundamental-rights/your-rights-eu/know-your-rights/citizens-rights_fi

Tässä tehtävässä oppilaat jaetaan pienryhmiin, joissa he pohtivat kansalaisten oikeuksia ja velvollisuuksia. He käyttävät assosiaatioitaan ja vastauksiaan tulevassa pelissä, jossa he kiinnittävät assosiaatioitaan taululle.

2. Videon katselu

	<p>https://www.youtube.com/watch?v=kiZNO_Lca8k&t=30s</p> <p>Assosiaatiopelin jälkeen oppilaat katsovat videon aktiivisesta kansalaisuudesta. Sen jälkeen järjestetään keskustelu, jossa oppilaat esittävät mielipiteensä siitä, miksi on tärkeää edistää nuorten kansalaisten aktiivista kansalaisuutta.</p> <p><i>3. Roolileikki</i></p> <p>Tässä aktiviteetissa oppilaat käyttävät aiemmin hankkimaansa tietoa aktiivisesta kansalaisuudesta ja tekevät aloitteen. Alle 15-vuotiaat oppilaat tekevät ympäristöasioihin liittyvän aloitteen, kun taas yli 15-vuotiaat oppilaat tekevät ihmisoikeuksiin ja demokratiaan liittyvän aloitteen. Myöhemmin he <i>esittelevät</i> aloitteensa ja <i>saavat palautetta</i>.</p> 
<p>Arviointi</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Mitä ennakkotietoja sinulla oli ansioluettelosta, hakemuskirjeestä ja aktiivisesta kansalaisuudesta? • Mitä uutta tietoa opit, joka muutti tätä näkökulmaa? • Onko jokin toiminta, jonka voisi tehdä toisin? • Mikä sinulle jäi epäselväksi?

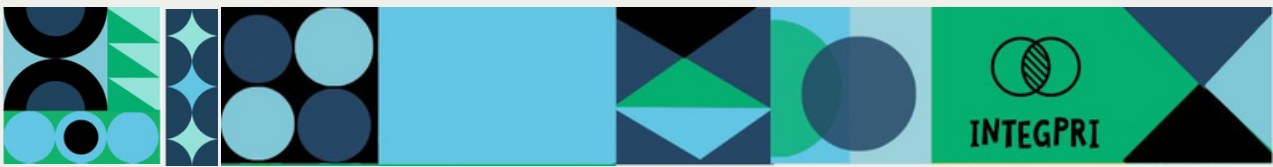


Didaktinen skenaario: Maantiede

Otsikko	Eurooppa: Kielet ja uskonnot
Opetusmetodi	<p>Aivoriihi Yhteistoiminnallinen oppiminen Keskustelut Käytännönläheinen oppiminen Tutkiva oppiminen Lukeminen Kirjoittaminen</p>
Kohderyhmä	12–15-vuotiaat
Opetuksen aihe	<p>Ihmisen maantiede Maantiede Suomen kieli</p>
Taso	Keskitaso - osaamisen tunnustaminen
Kesto	2 tuntia
Tavoite	<p>Oppilaat:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kuvaavat ryhmän ominaispiirteitä ja sitä, mitkä ryhmät voivat olla ristiriidassa, jos ne elävät rinnakkain samassa maassa tai samalla alueella. • Kuvaavat ensimmäisiä käsityksiään ja odotuksiaan Euroopassa esiintyvistä kielistä ja uskonnoista. • Luetteloivat ja luonnehtivat eurooppalaisia kieliä. • Nimeävät ja selittävät Euroopan tärkeimmät uskonnot. • Tutkivat karttoja löytääkseen kansakuntia, joissa ei ole vallitsevaa uskontoa



	<ul style="list-style-type: none"> • Selittävät, miten yhteinen kieli tai uskonto voi yhdistää kansakuntaa ja miten monimuotoisuutta voidaan pitää myönteisenä asiana
Kielitaito	Kaikki tasot
Oppi- materiaali/ resurssit (jos on)	<p>Monisteet & tehtäväpaperit</p> <p>Kulttuurinen yleiskatsaus Eurooppaan Nelipylväskaavio Euroopan kielet Euroopan kielten kartoitus Euroopan hallitsevat kielet Euroopan maiden rajat Euroopan uskonnot Euroopan hallitsevat uskonnot</p>
Välineet	<p>Internet-yhteys 1 tietokone luokkahuonetta kohti 1 projektori tabletit tai älypuhelimet, joita käytetään pareittain</p>
Aktiviteetit/ tehtävät	<p>Aktiviteetti: Johdatus Euroopan kieliin ja uskontoihin</p> <p>Oppilaat vaihtavat ajatuksia siitä, mikä heidän mielestään määrittelee ryhmän, mitkä ryhmät saattavat törmätä toisiinsa, jos ne elävät rinnakkain samassa maassa tai samalla alueella, ja mitkä kielet ja uskonnot kohtaavat kaikkialla Euroopassa.</p>



Tehtävät:

1. *Aivoriihi siitä, mikä tekee ryhmän.* Oppilaiden ideat kirjoitetaan taululle. Oppilaita rohkaistaan miettimään lukuisia tapoja, joilla joku voi tunnistaa itsensä, ja sisällyttämään mukaan sellaisia piirteitä kuin kieli, rotu, kansallisuus ja uskonto.

2. *Pyydetään osallistujia pareittain tai pienryhmissä luettelemaan ryhmiä, joita he tuntevat eri tasoilla.* Taululle näytetään nelisarakkeinen kaavio, johon merkitään otsikot "Koulu", "Kaupunki", "Maa" ja "Maanosa". Ryhmät on lueteltava kunkin parin tai pienryhmän laatimiin kaavioihin. Tukea annetaan tarvittaessa.

3. *Keskustellaan oppilaiden tunnistamista ryhmistä.* Jaa luettelo luokan kanssa, kun kukin pari tai ryhmä on tehnyt sen. Laittakaa luokan luettelo taululle piirrettyyn nelisarakkeiseen taulukkoon. Anna oppilaiden ilmaista ajatuksiaan ilman moitteita esittämällä kysymyksiä, kuten "Mitkä ryhmistä saattaisivat tarvita erillisen alueen oleskeluun?". Mitkä ryhmät voidaan tai pitäisi teidän mielestänne yhdistää?" Selitä oppilaille, että he oppivat Euroopan ihmismaantieteestä, mukaan lukien monet kielelliset ja uskonnolliset ryhmät ja näiden ryhmien sijainnit eri puolilla Eurooppaa.

4. *Oppilaat luettelevat ne eurooppalaiset kielet ja uskonnot, jotka he tuntevat.* Oppilaat jakavat pareittain ensimmäiset ajatuksensa Euroopan kielistä ja uskonnoista. Kerro oppilaille, että he käyvät luettelon läpi uudelleen myöhemmin tässä opintojaksossa ja että he muokkaavat sitä sitä mukaa, kun he oppivat lisää.

5. *Pyydetään oppilaita vaihtamaan tietojaan.* Oppilaat keskustelelevat laatimistaan luetteloista ja kokoavat kaikki Euroopan kieliä ja uskontoja koskevat tietonsa tehtävässä 4 laatimaansa luetteloon.

6. *Etsitään ja löydetään tietoa verkosta.* Oppilaita pyydetään etsimään verkosta tietoja, joita he eivät löytäneet tehtävässä 5. Heille annetaan ohjeita siitä, miten käyttää työkaluja, kuten Wikipediaa, Google Earthia ja Youtubea, jotta he oppivat, miten niitä voidaan käyttää tiedonhankintaan.

Päätä tehtävä esittämällä kysymyksiä, kuten "Mitä vastaamattomia kysymyksiä sinulla on vielä Euroopan kieliin ja uskontoihin liittyen?". Mitkä ovat luotettavia tietolähteitä, joista saat tietoa Euroopan kielistä ja uskonnoista?"

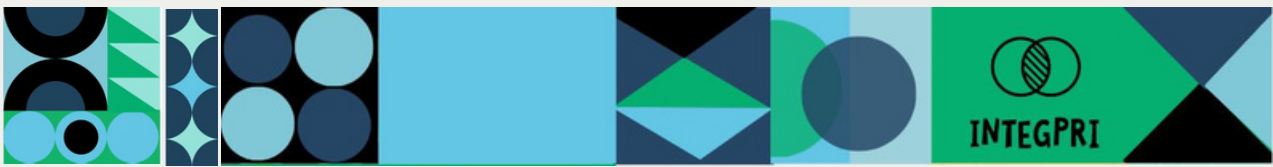
7. *Kulttuurinen yleiskatsaus vastaanottavasta maasta auttaa oppilaita luomaan yhteyksiä henkilökohtaisella tasolla.* Pyydä heitä tunnistamaan kulttuuriset piirteet, jotka ovat heille tuttuja vastaanottavassa maassa. Tutustukaa kaikki yhdessä maan eri alueiden kieliin/murteisiin, arvoihin ja tapoihin.

Arviointina, joka voi johtaa aktiviteetin laajentamiseen, tässä loppukysymyksiä, jotka voidaan muuntaa tehtäviksi:

- Miten suhtauduit Euroopan kieliin ja uskontoihin ennen tätä aktiviteettia?
- Mitä uutta tietoa opit, joka muuttaa tätä näkemystäsi?
- Mitkä seikat kiinnostavat sinua? Mistä olet kiinnostunut oppimaan lisää?
- Mikä on sinulle vielä epäselvää?

**Huomioita
(jos on)**



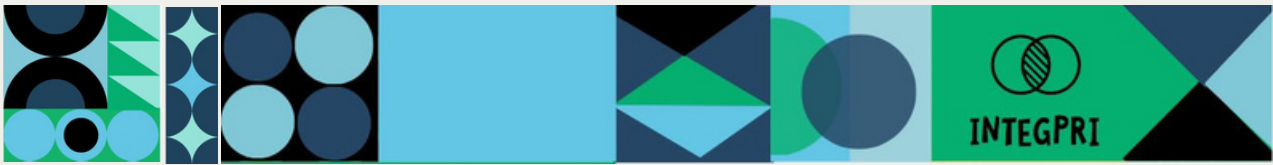


Didaktinen skenaario: Fysiikka

Otsikko	Värit: Mikä selittää näkemämme?
Opetus- metodi	Aivoriihi Yhteistoiminnallinen oppiminen Keskustelut Tutkiva oppiminen Kokeisiin perustuva oppiminen Lukeminen Kirjoittaminen
Kohderyhmä	12–15-vuotiaat
Opetuksen aihe	Fysiikka Suomen kieli
Taso	Keskitaso - osaamisen tunnustaminen
Aika	2-3 tuntia
Tavoite	Oppilaat oppivat seuraavaa: Valon absorptio, heijastuminen ja läpäisy Valon perusvärit, värien yhdistyminen Pigmenttien sekoittaminen Miksi taivas on sininen? Miksi auringonlasku on punainen? Miksi pilvet ovat valkoisia? Miksi vesi on sinertävän vihreää?



Kielitaito	Kaikki tasot
Oppi- materiaali/ resurssit (jos on)	Monisteet & tehtäväpaperit Valon absorptio, heijastuminen ja läpäisevyys Valon päävärit Värien yhdistyminen Pigmenttien sekoittaminen
Välineet	Internet-yhteys 1 tietokone luokkahuonetta kohti 1 projektori tabletit tai älypuhelimet, joita käytetään pareittain sakset, pahvi, naru, alumiinifoliota
Aktiviteetit/ tehtävät	Aktiviteetti: Johdatus väreihin Oppilaat vaihtavat ajatuksia siitä, mikä selittää luonnon alkuaineiden värin. Tämän jälkeen seuraa tieteeseen perustuva johdatus värinäköön liittyviin fysikaalisiin ilmiöihin. Kokeilla hankitaan lisää tietoa opituista ilmiöistä. Tehtävät: 1. Pyydetään oppilaita vaihtamaan tietojaan. Oppilaat keskustelevat ajatuksistaan aivoriihen avulla. Tämän prosessin aikana suunnitellaan käsitekartta. 2. Oppilaat tutustuvat valon absorptioon, heijastumiseen ja läpäisyyn. Tämän tehtävän lopussa oppilaita pyydetään pareittain kirjoittamaan ajatuksiaan: <ul style="list-style-type: none"> • Kun ulkoelektronit lähtevät liikkeelle, mitä ne säteilevät? • Mitä valolle tapahtuu, kun se osuu materiaaliin, jonka taajuus on sama kuin valon taajuus?



- Mitä tapahtuu valolle, kun se osuu materiaaliin, jonka taajuus on suurempi tai pienempi kuin valon taajuus?
- Minkä väristä valoa kulkee punaisen lasin läpi?

3. *Värien yhdistämissäntöjen tutkiminen.* Oppilaita pyydetään tutkimaan WolframAlpha-alustalla värien yhdistämissäntöjä: <https://www.wolframalpha.com/input?key=&i=color+addition>. Värien yhdistämissäntöjen esittelyn jälkeen oppilaita pyydetään pareittain vastaamaan seuraaviin kysymyksiin:

- Minkä väriselle valolle ihmissilmä on herkin?
- Miksi punaista, vihreää ja sinistä kutsutaan additiivisiksi pääväreiksi?
- Mikä väri syntyy, kun samansuuruiset punaisen, vihreän ja sinisen valon niput lisätään? Kun sinistä ja vihreää valoa lisätään?

4. *Etsitään ja löydetään tietoa verkosta.* Oppilaita pyydetään etsimään verkosta tietoa valon sirontailmiöstä. Heille annetaan ohjeet siitä, miten käyttää sellaisia välineitä kuin Wikipedia ja Youtube, jotta he oppisivat, miten niitä voitaisiin käyttää tiedon hankkimiseen. Tehtävän lopussa oppilaita pyydetään jakamaan tietoa seuraavista aiheista:

- Miksi taivas on sininen?
- Miksi auringonlasku on punainen?
- Miksi pilvet ovat valkoisia?
- Miksi vesi on sinertävän vihreää?

5. *Kolme kokeilua uuden tiedon hankkimisen jatkoksi.* Oppilaat soveltavat neljän hengen ryhmissä seuraavia kokeita:

- Oppilaita pyydetään sekoittamaan siveltimillä ja vesiväreillä värejä ja selvittämään, mitä siitä seuraa

	<ul style="list-style-type: none"> • Leikkaa pahvikiekko, jonka halkaisija on muutama senttimetri. Tee vähän matkan päähän keskipisteestä kaksi reikää, jotka ovat riittävän suuria, jotta naru mahtuu kulkemaan niiden läpi, ja sido naru silmukaksi. Kierrä levyä niin, että naru kiertyy useita kertoja. kierrä sitten narua vetämällä sitä ulospäin, jolloin levy pyörii. Jos puolet levyn pinnasta on keltaista ja toinen puoli sinistä, pyörimisen myötä värit sekoittuvat ja levy näyttää lähes valkoiselta. Toista tämä muilla komplementtiväreillä. • Tee pahviputki ja sulje päät alumiinifoliolla. Tee kumpaankin pätyyn lyijykynällä reikä, jonka halkaisija on noin kolme millimetriä ja toinen kaksi kertaa suurempi. Tuo putki silmääsi pienen reiän puolelta ja katso eri esineiden värejä putken mustalla taustalla. huomaat, että värit ovat hyvin erilaisia kuin mitä näet tietyllä taustalla.
--	---

<p>Huomioita (jos on)</p>	<div data-bbox="635 1099 1091 1547" data-label="Image">  </div> <p>Arviointina, joka voi johtaa aktiviteetin laajentamiseen, tässä loppukysymyksiä, jotka voidaan muuntaa tehtäviksi:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Miten selität ennen tätä aktiviteettia, miten näemme värit luonnossa? • Mitä uutta tietoa opit, joka muuttaa tätä näkökulmaa? • Mitkä seikat kiinnostavat sinua? Mistä olet kiinnostunut oppimaan lisää? • Mikä on sinulle vielä epäselvää?
--------------------------------------	--



Luku 5

Ehdotettuja aktiviteetteja



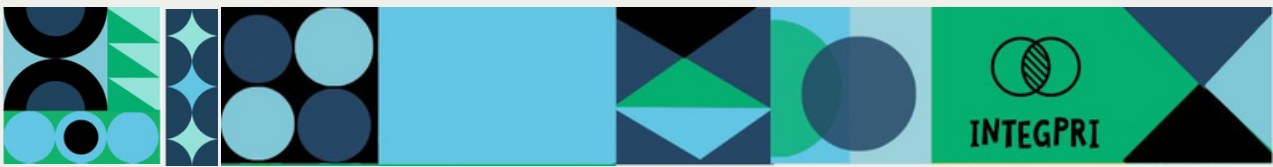
Erilainen näkökulma aiempaan osaamiseen

Pakolaisten ja maahanmuuttajien voimaannuttaminen kokemusten ja muistojen hyödyntämisen avulla.

Pakolaisten ja maahanmuuttajien matkaa leimaavat siirtolaisuus, epävarmuus ja paremman elämän etsiminen. Sen lisäksi, että he jättävät kotinsa ja yhteisönsä, he kantavat mukanaan runsaasti kokemuksia ja henkilökohtaisia muistoja. Näillä ainutlaatuisilla elämäntarinoilla on valtava arvo, ja ne voivat toimia tehokkaana välineenä osallisuuden ja kotoutumisen edistämiseksi vastaanottaviin maihin. Tunnistamalla ja hyödyntämällä näihin ihmisiin sisältyvää tietoa voimme edistää osallistavampaa yhteiskuntaa, josta hyötyvät sekä uudet tulokkaat että vastaanottavat yhteisöt. Ottaen kaikki nämä huomioon loimme kuusi (06) ehdotettua aktiviteettia, joissa hyödynnetään pakolaisten/maahanmuuttajien olemassa olevaa tietämystä, mutta tämä tietämys ei perustu siihen, mitä he tietävät matematiikasta tai maantiedosta. Aktiviteeteilla pyritään tuomaan esiin heidän muistojaan ja kokemuksiaan sekä tunteitaan, jotka ovat olennainen osa heidän jo olemassa olevaa tietämystään. Aktiviteetteja voidaan muokata ja mukauttaa ryhmän iän, profiilin ja tarpeiden mukaan, ja niitä voidaan rikastuttaa uusilla tehtävillä ja ideoilla. Niiden pääpaino on seuraavissa asioissa:

Kokemukset tietämyksen lähteenä:

Pakolaiset ja maahanmuuttajat tuovat mukanaan monenlaisia kokemuksia. Näihin kokemuksiin kuuluu usein vastoinkäymisten voittaminen, joustavuus ja sopeutuminen uuteen ympäristöön. Jokaisen yksilön tarina on osoitus hänen kekseliäisyydestään, ongelmanratkaisutaidoistaan ja kyvystään suunnistaa tuntemattomilla alueilla. Tunnustamalla ja arvostamalla näitä kokemuksia voimme hyödyntää laajaa tietovarantoa, joka voi rikastuttaa koko yhteiskuntaa.



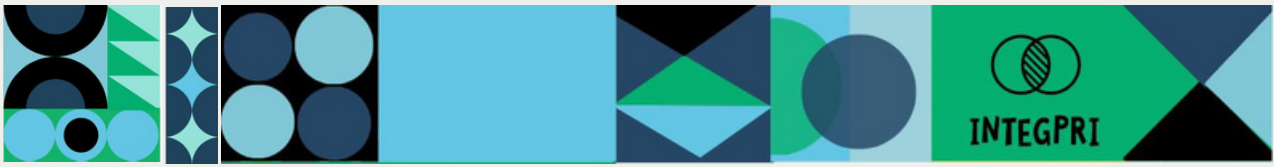
Henkilökohtaiset muistot ja kulttuuriperintö:

Henkilökohtaisilla muistoilla ja kulttuuriperinnöllä on keskeinen rooli yksilön identiteetin muotoutumisessa. Pakolaisille ja maahanmuuttajille muistot toimivat linkkinä menneisyyteen ja yhdistävät heidät juuriinsa, perinteisiinsä ja arvoihinsa. Säilyttämällä ja jakamalla henkilökohtaista historiaansa nämä henkilöt edistävät kulttuurisen monimuotoisuuden kudosta uusissa vastaanottajamaissaan. Kulttuuriperinnön omaksuminen voi edistää keskinäistä ymmärrystä ja arvostusta, mikä edistää osallistavampaa ja suvaitsevaisempaa yhteiskuntaa.



Siltojen rakentaminen tarinankerronnan avulla:

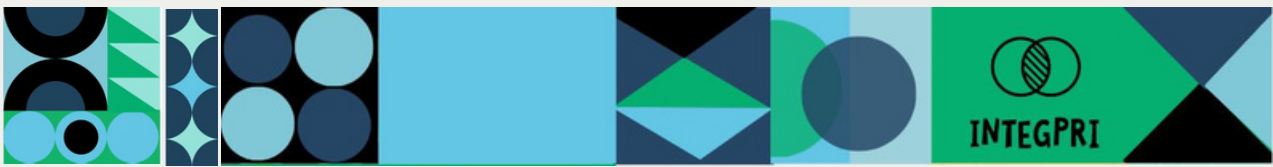
Tarinankerronta on tehokas väline, jonka avulla pakolaiset ja maahanmuuttajat voivat jakaa kokemuksiaan, kamppailujaan ja toiveitaan laajemman yhteisön kanssa. Kun yksilöille annetaan mahdollisuus ilmaista itseään, he voivat valistaa muita heidän kulttuureistaan, hälventää väärinkäsityksiä ja rakentaa empatian ja myötätunnon siltoja. Edistämällä tarinankerronta-aloitteita vastaanottajamaat voivat luoda tiloja vuoropuhelulle ja ymmärrykselle, mikä helpottaa kotouttamisprosessia.



Johtopäätelmät

Pakolaiset ja maahanmuuttajat tuovat mukanaan runsaasti kokemuksia, henkilökohtaisia muistoja ja kulttuuriperintöä, jotka voivat rikastuttaa vastaanottavia maita monin tavoin. Tunnustamalla ja arvostamalla näitä panoksia voimme luoda yhteiskunnan, joka hyväksyy monimuotoisuuden, edistää osallisuutta ja hyödyntää uusien tulokkaiden tietoja ja taitoja.

Hyödyntämällä heidän kokemuksiaan ja muistojaan voimme tasoittaa tietä empaattisemmalle ja vauraammalle tulevaisuudelle, jossa sekä pakolaiset että vastaanottavat yhteisöt menestyvät yhdessä.



“Profiilit”

1. Aktiviteetin nimi	“Profiilit”
2. Aktiviteetin tarkoitus	<ul style="list-style-type: none">• Toiminnan tarkoituksena on• vahvistaa pakolaisten/maahanmuuttajien kielitaitoa.• Luoda läheisyyttä ja auttaa heitä rakentamaan vahvoja ihmissuhteita.
3. Kohderyhmän (oppijoiden) kuvaus + ryhmäkoko	Voidaan toteuttaa kaikenikäisten pakolaisten/maahanmuuttajien kanssa tekemällä asianmukaisia mukautuksia. Ryhmäkoko voisi olla enintään 8-10 henkilöä.
4. Resurssit (tarvittavat materiaalit)	Voisimme käyttää tyynyjä ja antaa ryhmän jäsenten istua tynnyjen päällä ja muodostaa ympyrän lattialle. Tämä auttaa luomaan rentouttavamman ilmapiirin, jotta he voivat ilmaista itseään helpommin.
5. Tarkka kuvaus aktiviteetista	<u>Hankitut taidot</u> - Kielelliset valmiudet ja suulliset taidot (käyttämällä toista kieltä jakamalla tarinoita ryhmän kanssa)

- Viestintä- ja itseilmaisutaidot
- Sosiaaliset taidot

Vaiheittainen kuvaus prosessista

Oppilaat muodostavat kahden hengen tiimin, ja kumpikin heistä saa esittää kysymyksiä toiselle henkilölle.

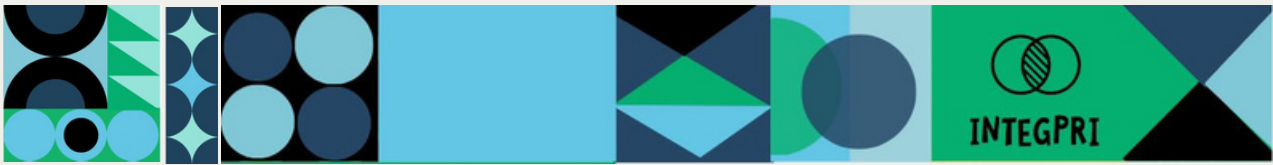
Kysymykset voivat liittyä toisen henkilön elämänhistoriaan tai olla merkityksellisiä hänen persoonallisuutensa kannalta (mieltymykset, mieltymykset, harrastukset, kiinnostuksen kohteet jne.). Muistiinpanoja tehdään "haastattelun" aikana, minkä jälkeen kukin ryhmän jäsen puhuu toisesta henkilöstä ja hahmottelee hänen kokemuksiensa pohjalta profiilin. Vaihtoehtoisesti voidaan käyttää työohjelmaa, joka sisältää suuntaa-antavia kysymyksiä, jotta oppilaiden ei tarvitse keksiä omia kysymyksiä.



Tulokset

-Psykologisesti turvallisen ympäristön luominen, jossa ihmiset puhuvat itsestään, mutta toisen henkilön kautta, koska he ovat valinneet, missä määrin he haluavat kertoa itsestään.

Laajemman ryhmän jäsenet oppivat tuntemaan toisensa paremmin, mikä puolestaan luo läheisen ympäristön, joka helpottaa oppimista ja osallisuutta.



<p>6. Aktiviteetin arviointi</p>	<p><u>Arviointiperusteet</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - Osallistujien osallistuminen ja sitoutuminen - käytetyn kielen taso (sanaston, syntaksin ja suullisen kyvyn osalta). - Osallistujien palaute
<p>7. Esimerkki työmonisteesta / materiaaleista</p>	<p style="text-align: center;">Aktiviteetin nimike: “Profiilit”</p> <p>Voit valita kysymyksiä, joita voit esittää kumppanillesi, jotta voit tutustua häneen paremmin ja hahmotella hänen profiiliaan.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Miten olet saanut nimesi? Onko se jonkun perheesi jäsenen mukaan? 2. Mikä on kotimaasi? 3. Mitä kaipaat enemmän maastasi? 4. Mikä on parhaan ystäväsi nimi? 5. Mikä on lempivärisi? 6. Mikä on lempiruokasi? 7. Mikä on lempiaineesi koulussa? 8. Mikä on lempiharrastuksesi? 9. Mikä on lempilaulusi? 10. Mikä on lempielokuvaasi? <p><u>Tärkeä huomio opettajille/kouluttajille/aikuiskouluttajille.</u></p> <p>Opiskelijoiden olisi voitava vapaasti käyttää äidinkieltään toisen kielen ohella (tämä on mahdollista, jos isäntämaan) tai jopa englannin kielen (lingua franca) kanssa tehdessään muistiinpanoja tai antaessaan vastauksia. Näin luodaan oppimisympäristö, jossa kaikkia kieliä ja kielellisiä resursseja kunnioitetaan. Lisäksi se edistää osallisuutta, koska kieli ei ole esteenä. Opettajat voivat joko pyytää muita kielitaitoisia opiskelijoita kääntämään tai jopa pyytää tulkin läsnäoloa (jos mahdollista).</p>



Mysteerirollipeli

1. Aktiviteetin nimi	Mysteerirollipeli
2. Aktiviteetin tarkoitus	<ul style="list-style-type: none">• Toisen kielen harjoittelu epävirallisella tavalla keskittyen erityisesti puhuttuun kieleen, sanastoon sekä keskustelu- ja viestintätaitojen parantamiseen.• Menetelmä koostuu taustatarinasta ja interaktiivisesta pelistä.
3. Kohderyhmän (oppijoiden) kuvaus + ryhmäkoko	Oppilasryhmä voi vaihdella pienestä keskikokoiseen, mutta toiminta edellyttää henkilökohtaista vuorovaikutusta, joten ryhmän koon on pysyttävä noin 4-8 henkilön välillä.
4. Resurssit (tarvittavat materiaalit)	<ul style="list-style-type: none">• Aika: 1.5-3 tuntia• Kynä, paperi, hahmokortit jokaiselle pelaajalle, skenaariokortit, tarinan käsikirjoitus.
5. Tarkka kuvaus aktiviteetista	<p><u>Tavoitteet</u></p> <p>Tarkoituksena on harjoitella toista kieltä, parantaa sanavarastoa ja viestintätaitoja hausalla, vuorovaikutteisella tavalla muiden oppijoiden kanssa. Peli perustuu mielenkiintoiseen "mysteeriin", jotta tilanne olisi mielikuvituksellinen ja hausempi.</p>

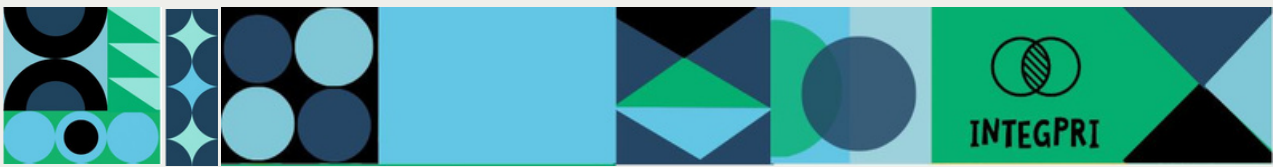
Hankitut taidot

Parannetaan toisen kielen puhe- ja viestintätaitoja ja vuorovaikutustaitoja muiden kanssa, opitaan sanastoa ja opitaan olemaan luovia toisella kielellä.

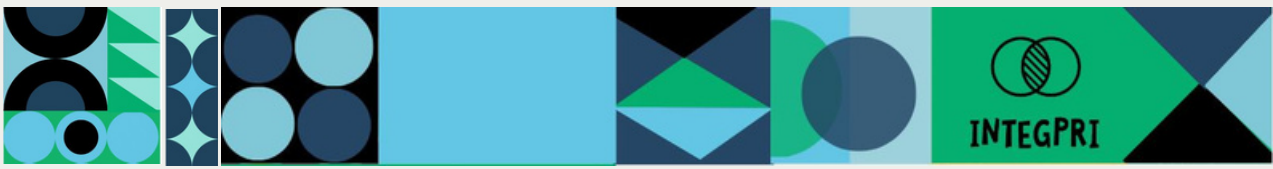
Pelin vaiheittainen kuvaus

Pelin valmistelu vie jonkin verran aikaa. Pelinjohtajan (ohjaajan) on kirjoitettava mysteeritarinan käsikirjoitus, johon sisältyy taustatiedot, jotka luetaan pelaajille (esim. rouva Waters murhattiin tiistaina kello yksi yöllä etupihallaan). Tämän jälkeen pelaajille jaetaan hahmokortit, joista yksi on väkivallantekoon, petokseen tms. syyllistynyt henkilö tai syyllinen (tämä riippuu tarinasta). Muut pelaajat ovat muita hahmoja, kuten poliisi, naapureita tai uhrin perheenjäseniä. Korttien tulisi sisältää yksityiskohtainen kuvaus hahmoista sekä joitakin salaisia tietoja, jotka tekevät pelistä mielenkiintoisemman (esim. murhaajalle kerrotaan, miten hän teki murhan, naapuri on saattanut nähdä jotain, mutta hänen on valehdeltava poliisille jne.)



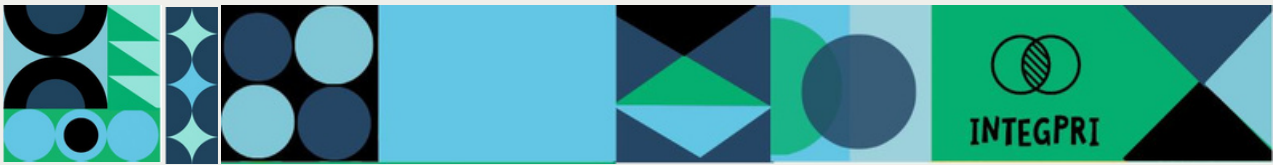


	<p>Pelaajat saavat hieman aikaa valmistautua ja esittäytyvät sitten (kertomatta mitään salaisia tietoja, jotka saattavat sisältyä kortteihin). Pelaajat voivat myös lisätä hahmoihinsa omia ominaisuuksiaan ja ideoitaan. Esittäytymisen jälkeen pelinjohtaja johtaa peliä esittämällä muita skenaarioita, kuten poliisin saapumisen taloon, poliisikuulustelun naapurissa jne. Hahmot voivat olla vapaasti vuorovaikutuksessa ja keksiä omaa vuoropuheluaan, kunhan he pysyvät annetuissa hahmotiedoissa. Poliisin tai etsivän on ratkaistava mysteeri, mutta muut pelaajat voivat auttaa heitä niin paljon kuin pystyvät tai haluavat, kunhan he eivät paljasta salaisuuksiaan ennen kuin heidän on pakko. Näin pelin kulku on luontevaa ja odottamatonta, ja myös pelaamiseen kuluva aika voi vaihdella.</p> <p><u>Tulokset</u> Vahvistetaan oppijoiden taitoja puhua ja kommunikoida toisella kielellä, opetellaan vuorovaikutusta toisten kanssa erilaisissa tilanteissa ja lisätään itsevarmuutta toisen kielen käytössä vuorovaikutuksessa hauskoissa ja leikkimielisissä tilanteissa.</p>
<p>6. Aktiviteetin arviointi</p>	<p><u>Arviointiperusteet</u></p> <p>Tämän toiminnon avulla voidaan arvioida maahanmuuttajaoppilaiden aiempaa tietämystä ja arvioida heidän kielitaitonsa ja viestintätaitojensa tasoa havainnoimalla heidän vuorovaikutustaan ryhmässä.</p>
<p>7. Esimerkki työmonisteesta / materiaaleista</p>	



Resilienssin kohteet: Tarinoiden jakaminen kallis- arvoisten aarteiden kautta

1. Aktiviteetin nimi	Resilienssin kohteet: Tarinoiden jakaminen kallisarvoisten aarteiden kautta
2. Aktiviteetin tarkoitus	Toiminnan tarkoituksena on tarjota pakolaisille ja maahanmuuttajille turvallinen tila, jossa he voivat jakaa henkilökohtaisia tarinoitaan ja kokemuksiaan tuomalla mukanaan esineen, jolla on heille tärkeä arvo ja merkitys, ja keskustelemalla siitä. Tämän toiminnan avulla osallistujat voivat edistää ymmärrystä, empatiaa ja yhteyksiä erilaisten yksilöiden välillä ja samalla edistää kulttuurivaihtoa.
3. Kohderyhmän (oppijoiden) kuvaus + ryhmäkoko	Voidaan toteuttaa kaikenikäisten pakolaisten/maahanmuuttajien kanssa tekemällä asianmukaisia mukautuksia. Ryhmäkoko voisi olla noin 8-10 henkilöä.
4. Resurssit (tarvittavat materiaalit)	Ei mitään erikoista
5. Tarkka kuvaus aktiviteetista	Opitut taidot Suullisten taitojen vahvistaminen kommunikaation ja tarinankerronnan avulla: Osallistujat parantavat kykyään ilmaista henkilökohtaisia kokemuksia, tunteita ja haasteita tarinankerronnan avulla.



Kehitetään tehokkaita viestintätaitoja jakamalla kokemuksia ja kuuntelemalla toisia tarkkaavaisesti.

Kulttuurinen osaaminen:

Osallistujat vahvistavat kulttuurista osaamistaan tutustumalla erilaisiin kertomuksiin ja näkökulmiin. Edistetään kulttuurierojen arvostusta ja kykyä selviytyä kulttuurien välisessä vuorovaikutuksessa.

Empatia ja aktiivinen kuuntelu:

Osallistujat kehittävät empatiaa ja harjoittelevat aktiivisen kuuntelun taitoja osallistumalla tarkkaavaisesti seuraten ja kuunnellen toistensa tarinoita. Opitaan tunnustamaan ja validoimaan erilaisia tunteita ja kokemuksia.

Ohjeet harjoitukseen vaiheittain

Johdanto (10 minuuttia):

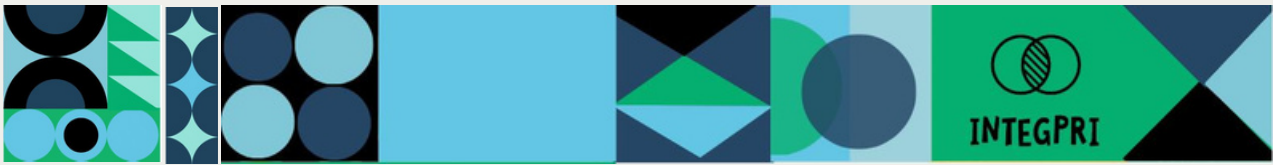
Aloita toiminta esittelemällä istunnon tarkoitus ja tavoitteet. Luo tervetulleeksi toivottava ympäristö, joka kannustaa avoimeen vuoropuheluun ja kunnioittaa jokaisen osallistujan ainutlaatuisia kokemuksia.

Kohteen valinta (10 minuuttia):

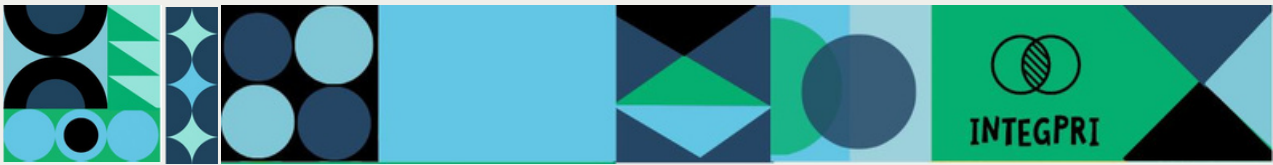
Pyydä osallistujia tuomaan mukanaan esine, jolla on henkilökohtainen merkitys ja joka kuvastaa heidän matkaansa, juuriaan tai sinnikkyyttään. Kannusta osallistujia valitsemaan esine, josta he haluavat keskustella ja jonka tarinan he haluavat kertoa muille.

Jakaminen ja keskustelu (40 minuuttia):

Varaa jokaiselle osallistujalle aikaa esitellä valitsemansa esine ja kertoa sen merkityksestä, alkuperästä ja tarinasta. Rohkaise osallistujia kertomaan tunteistaan, muistoista ja haasteista esineeseen liittyen ja esineen avulla.



<p>6. Aktiviteetin arviointi</p>	<p>Arviointikriteeri</p> <p><u>Aktiivinen osallistuminen:</u> Arvioi osallistujien sitoutumisen ja osallistumisen tasoa toiminnan aikana. Kannusta aktiiviseen kuuntelemiseen, kunnioittavaan kyseenalaistamiseen ja kannustavaan palautteeseen.</p> <p><u>Emotionaalinen yhteys:</u> Arvioi osallistujien kykyä luoda tunneside jaettuihin tarinoihin. Arvioi keskustelujen aikana osoitettua empatiaa, myötätuntoa ja kunnioitusta.</p> <p><u>Kulttuurivaihto:</u> Mittaa, missä määrin osallistujat saavat tietoa ja kehittävät arvostustaan erilaisia kulttuureja ja kokemuksia kohtaan. Arvioi halukkuutta osallistua ennakkoluulottomaan vuoropuheluun ja kiinnostusta oppia erilaisista näkökulmista.</p> <p><u>Pohdinta ja oppiminen:</u> Arvioidaan osallistujien kykyä pohtia omia asenteitaan, oletuksiaan ja ennakkoluulojaan. Arvioidaan henkilökohtaisen kasvun ja ymmärryksen syvyyttä, joka ilmenee itsereflektion kautta.</p> <p><u>Yhteisön rakentaminen:</u> Havainnoidaan yhteyksien ja suhteiden luomista osallistujien välille. Arvioi osallistujien halukkuutta toistensa tukemiseen ja vuorovaikutukseen toiminnan jälkeen.</p> <p>Huomautus: On tärkeää luoda turvallinen ja osallistava ympäristö kaikille osallistujille. Koko toiminnan ajan on noudatettava herkkyyttä mahdollisia traumoja tai arkaluonteisia aiheita kohtaan.</p>
---	--



Helpota avointa ja kunnioittavaa keskustelua osallistujien kesken, jotta he voivat esittää kysymyksiä ja ilmaista tukensa ja uteliaisuutensa.

Pohdinta ja yhteys (20 minuuttia):

Järjestä ryhmässä pohdinta jaetuista tarinoista, jossa korostetaan yhteisiä piirteitä ja eroja.

Kannusta osallistujia tunnistamaan yhteisiä arvoja, kokemuksia ja opetuksia toistensa tarinoista.

Edistä vuoropuhelua ja yhteyden luomista pyytämällä osallistujia kertomaan, miten tarinat vaikuttivat heihin henkilökohtaisesti.

Tulokset

Empatia ja ymmärrys:

Osallistujat ymmärtävät paremmin pakolaisten ja maahanmuuttajien kokemuksia, haasteita ja sietokykyä. Lisääntynyt empatia erilaisia taustoja ja kokemuksia omaavia henkilöitä kohtaan.

Kulttuurivaihto ja arvostus:

Osallistujat tutustuvat eri kulttuureihin, perinteisiin ja näkökulmiin jaettujen tarinoiden kautta. Edistetään maailmanlaajuisten kokemusten rikkauden ja monimuotoisuuden arvostusta.

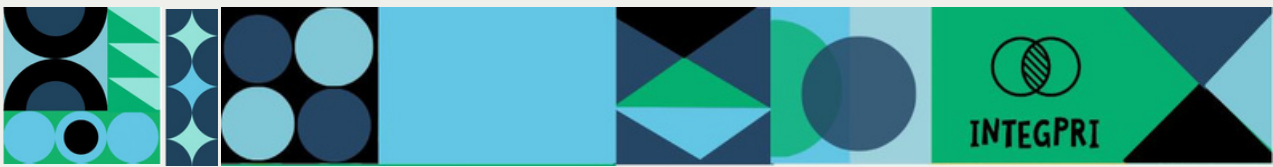
Henkilökohtainen yhteys ja yhteisön rakentaminen:

Osallistujat luovat yhteyksiä ja rakentavat suhteita toisiinsa jaettujen tarinoiden ja kokemusten pohjalta. Parannetaan yhteenkuuluvuuden ja tuen tunnetta ryhmässä.



Kielikahvila

1. Aktiviteetin nimi	Kielikahvila
2. Aktiviteetin tarkoitus	Toisen kielen harjoittelu epäviraalisella tavalla keskittyen erityisesti puhuttuun kieleen ja keskustelun ja viestinnän taitojen parantamiseen. Kielikahvila on helppo perustaa, ja se voidaan järjestää luokkahuoneessa tai sen ulkopuolella. Joitakin valmisteluja tarvitaan materiaaleja ja ohjaajia varten valmistella materiaaleja ja ohjaajia / eri kieliä varten.
3. Kohderyhmän (oppijoiden) kuvaus + ryhmäkoko	Oppijaryhmä voi vaihdella suuresta pieneen - suuressa kielikahvilassa voi olla useita eri ryhmiä/pöytiä eri kielille tai sama kieli voidaan jakaa useisiin ryhmiin/pöytiin. Tehokkaan viestinnän varmistamiseksi ryhmien/pöytien tulisi olla kooltaan 4-6 henkilöä.
4. Resurssit (tarvittavat materiaalit)	<ul style="list-style-type: none">• Aika: 1-2 tuntia Kynä, paperi, muistikortit, pelit, työpaperit, kirjat, tekstit - erilaisia materiaaleja voidaan käyttää keskustelun helpottamiseksi ja aiheiden ja teemojen tarjoamiseksi kielipöydässä. Tällaisia voivat olla esimerkiksi muistikortit, joissa on kuvia tai sanoja perussanastoa varten (aloittelijoille), keskustelu- ja väittelykortit, joissa on erilaisia aiheita, joista voidaan keskustella (edistyneemmille), ja pelit, kuten sanojen selityspeli (kukin selittää sanan ja muiden on arvuuteltava), nimipeli (kukin saa tunnetun henkilön nimen ja hänen on kuvailtava häntä), muistipeli ja monet muut.



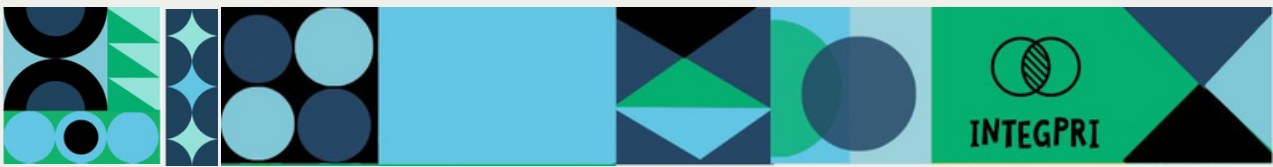
5. Tarkka kuvaus aktiviteetista	<p><u>Tavoitteet</u> Kielikahvila on epävirallinen tapa harjoitella puhumista ja suullista viestintää toisella kielellä. Se on myös erittäin hyvä tapa luoda yhteisöllisyyttä ja sosiaalisia suhteita ryhmän sisällä, esimerkiksi kurssin opiskelijat voivat tutustua toisiinsa paremmin tai maahanmuuttajat voivat harjoitella uuden kotimaansa äidinkieltä ja paikalliset voivat harjoitella maahanmuuttajien puhumia kieliä ja opettaa omaa äidinkieltään. Se on myös hyvä tapa luoda sosiaalisia kontakteja ja integroida maahanmuuttajaoppilaat kotimaahan, kun tapaamalla paikallisia ja tutustumalla kulttuuriin.</p> <p><u>Hankitut taidot</u> Parannetaan toisen kielen puhe- ja viestintätaitoja, opitaan luomaan sosiaalisia suhteita toisella kielellä. Oppijat voivat myös oppia muista kulttuureista puhuessaan eri kulttuuritaustoista tulevien oppijoiden kanssa.</p> <p><u>Toiminnan vaiheittainen kuvaus</u> Kielikahvila voidaan järjestää kerran viikossa tai useita kertoja viikossa joko luokkahuoneessa tai epävirallisemmassa paikassa, kuten kahvilassa, ravintolassa, kirjastossa jne. Järjestäjällä on kahvilassa puhuttuja kieliä kuvaavia kylttejä, jotka sijoitetaan eri pöytiin. Järjestäytyneisyys auttaa, vaikka osallistujien pitäisi voida vapaasti valita, mitä kieliä he haluavat puhua tai opettaa (riippuen siitä, kuinka monta kieltä on tarjolla).</p>

	<p>Jos mahdollista, jokaisessa pöydässä on ohjaaja, joka on natiivi kielen puhuja. Jos mahdollista, jokaisessa pöydässä on ohjaaja, joka on äidinkieleltään kyseisessä pöydässä puhutun kielen äidinkielen puhuja ja hän helpottaa keskustelua tarjoamalla aiheita tai antamalla materiaalia, kuten kuvakortteja aloittelijoille tai keskustelu- tai väittelykortteja eri teemoista tai aiheista edistyneemmille oppijoille (kuten edellä on kuvattu). Lisäksi voidaan pelata erilaisia pelejä, jotka edellyttävät sanaston käyttöä, kuten sanojen selityspeliä tai muistipeliä.</p> <p>Tulokset</p> <p>Vahvistetaan oppijoiden taitoja puhua ja kommunikoida toisella kielellä sekä luodaan sosiaalisia yhteyksiä oppijaryhmän välille. Oppijoista tulee varmempia toisen kielen puhujia. Ryhmässä, jossa oppijoita, joilla on eri kulttuuritausta, oppijat voivat myös oppia muista kulttuureista sekä jakaa tietoa omasta kulttuuristaan.</p>
<p>6. Aktiviteetin arviointi</p>	<p>Arviointikriteeri</p> <p>Tämän toiminnon avulla voidaan maahanmuuttajaoppijoiden aiempaa tietämystä ja arvioida heidän kielitaitonsa ja viestintätaitojensa tasoa havainnoimalla heidän vuorovaikutustaan ryhmässä.</p>
<p>7. Esimerkki työmonisteesta / materiaaleista</p>	<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div data-bbox="560 1485 928 1957"> </div> <div data-bbox="986 1485 1358 1957"> <p><i>Example of exercise sheets (cross-word)</i></p> <p>Ruokaristikko</p> </div> </div>



Opi minusta ja itsestäsi

1. Aktiviteetin nimi	Opi minusta ja itsestäsi
2. Aktiviteetin tarkoitus	Osallistujat voivat luoda yhteyksiä toisiinsa menneisyytensä ja heidän kaikkien kokemiensa samankaltaisten tilanteiden kautta. Ryhmässä on tärkeää, että jokainen jäsen tuntee olonsa turvalliseksi. Haluamme luoda turvallisen ympäristön, jossa vallitsee luottamus ja jossa jokainen jäsen voi osallistua toiminnan seuraavaan osaan. Se on avoin keskustelu, jossa on itsereflektiokysymyksiä, jotka vaativat osallistujilta avointa ja vilpitöntä mieltä.
3. Kohderyhmän (oppijoiden) kuvaus + ryhmäkoko	Jäänmurtoaktiviteettia varten osallistujat jaetaan kahteen ryhmään, koska heidän on kohdattava toisensa. Koordinaattori vastaa myöhemmin pienryhmien muodostamisesta avointa keskustelua varten. Tehokkaan kommunikaation varmistamiseksi ryhmien tulisi olla 3-4 hengen kokoisia.
4. Resurssit (tarvittavat materiaalit)	<ul style="list-style-type: none">• Aika: 2 tuntia• Teippiä (tai mitä tahansa, jonka avulla koordinaattori voi piirtää viivan maahan kahden ihmisryhmän välille), tuoleja, nimilappuja, joihin on merkitty osallistujien nimet.



5. Tarkka kuvaus aktiviteetista

Tavoitteet


Opi minusta ja itsestäsi - tarkoituksena on antaa osallistujille ja koordinaattorille mahdollisuus jakaa hetki, jolloin he voivat olla haavoittuvaisia ja jakaa kokemuksiaan toistensa kanssa. Maailmassa, jossa heidän tietojaan ja kykyjään usein aliarvioidaan ja jossa he tuntevat olevansa kaukana kodistaan ja rakastamistaan ihmisistä, osallistujat voivat näin välttää eristäytyneisyyttä ja sitä, että kukaan ei arvostaisi heitä. Tarinoiden, kokemusten ja kamppailujen jakaminen ja vaihtaminen toisten kanssa rohkaisee heitä ja antaa heille tunteen yhteenkuuluvuudesta ja heidän huomioimisestaan yhteisön jäseninä. Yhteiskunnassa, jossa he tuntevat itsensä useimmiten hylätyiksi ja luulevat, ettei kukaan näe ja ymmärrä heitä, he voivat nähdä, etteivät he ole yksin.

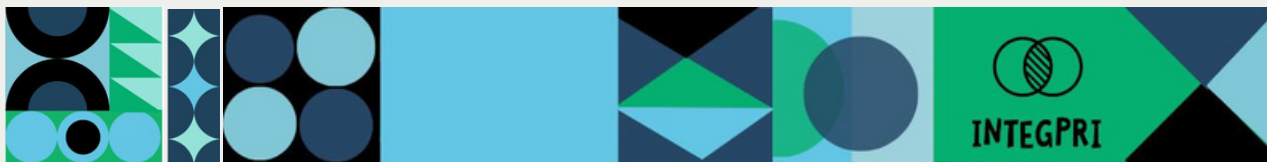
Opitut taidot

Osallistujien itsetunnon parantuminen, empatian kehittyminen toisten ihmisten kipua ja kokemuksia kohtaan ja kyky luoda yhteys vieraiden ihmisten kanssa. Tämän jälkeen he pystyvät kehittämään enemmän itseluottamustaan ja olemaan tietoisempia vahvuuksistaan. He voivat myös tavata ihmisiä, jotka käyvät läpi samantyyppisiä tilanteita, ja vaihtaa ideoita.

Toiminnan vaiheittainen kuvaus

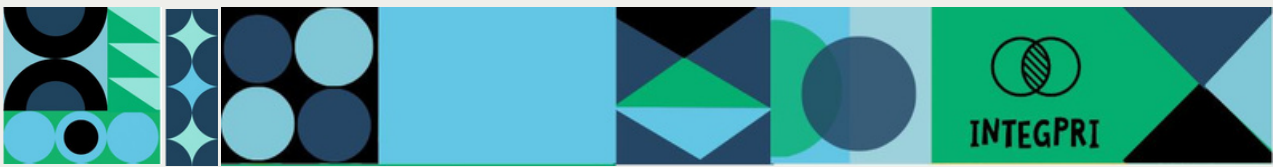
Ensimmäinen osa: Jäänmurtaja-aktiviteetti on toiminto, jossa osallistujat jaetaan kahteen ryhmään ja laitetaan osallistujat kävelemään huoneen toisella puolella ristiin rastiin. Koordinaattorin on sitten vedettävä viiva keskelle ja aloitettava jokainen lausuma sanomalla "Astu eteen, jos samaistut tähän lauseeseen". Sitten hän lukee jokaisen lausuman, antaa maahanmuuttajille aikaa tulla eteen ja katsoa muita ihmisiä, jotka myös tulivat eteen ja mennä takaisin ennen jatkamista. On erittäin tärkeää, että koordinaattori antaa heille aikaa (30-45 sekuntia) tunnistaa ihmiset, jotka samaistuvat samaan väittämään.

	<p><i>Toinen osa:</i> Avoin keskustelu, jossa maahanmuuttajat istuvat 3-4 hengen ryhmissä ja keskustelevat väitteestä, johon he liittyvät. Koordinaattori antaa heille joitakin ohjaavia kysymyksiä, joiden avulla he voivat ohjata keskustelua. Se on heille myös hyvä tapa oppia lisää muiden ihmisten kokemuksista ja saada ideoita ratkaisuista, joita he voivat tehdä ja soveltaa omissa tapauksissaan.</p> <p>Tulokset Kannustetaan maahanmuuttajia ymmärtämään kokemuksiaan syvällisemmin ja autetaan heitä luomaan yhteyksiä ihmisiin, jotka eivät heidän mielestään ymmärrä heitä. Osallistujille on myös hyödyllistä luoda yhteenkuuluvuuden tunnetta.</p> 
<p>6. Aktiviteetin arviointi</p>	<p>Arviointikriteeri Tämän toiminnan avulla voidaan arvioida maahanmuuttajien kykyä avautua ja luottaa itseensä ja osaamiseensa. Se auttaa kasvattajia/opettajia ymmärtämään ja tunnistamaan vahvuuksia ja heikkouksia kun he toteuttavat ohjelmiaan ja toimintojaan käytännössä.</p>



Piirretään tarinamme

1. Aktiviteetin nimi	Piirretään tarinamme
2. Aktiviteetin tarkoitus	<p>Osallistujia pyydetään luomaan yhdessä tarina, jossa käytetään inspiraationa joitakin heidän kokemuksistaan. Tämän toiminnan tarkoituksena on auttaa maahanmuuttajia pohtimaan matkaansa, löytämään keskeisiä tapahtumia, jotka ovat johtaneet heidät sinne, missä he nyt ovat ja pystyä ilmaisemaan itseään taiteen keinoin. Koska piirtäminen tunnetaan erittäin hyvänä terapeutisena toimintana, se voi kenties olla helpottaa heitä jakamaan tarinansa muiden kanssa piirustusten avulla ja valitsemaan, missä määrin he ovat valmiita avautumaan muille.</p>
3. Kohderyhmän (oppijoiden) kuvaus + ryhmäkoko	<p>Tehtävän ensimmäisen osan aikana heitä pyydetään työskentelemään yksin. Sitten, kun he ovat piirtäneet yksin jonkin aikaa, koordinaattori antaa heidän muodostaa 3-4 hengen ryhmiä, joissa he luovat fiktiivisen tarinan.</p>
4. Resurssit (tarvittavat materiaalit)	<ul style="list-style-type: none">• Aika: 2-3 tuntia• Paperia, piirustus -ja maalaussettejä, kyniä.
5. Tarkka kuvaus aktiviteetista	<p><u>Tavoitteet</u></p> <p>"Piirrä tarinamme" -harjoituksen leikkilinen ulottuvuus voi edistää maahanmuuttajien yleistä hyvinvointia. Taiteen avulla maahanmuuttajat voivat tunnistaa ja kirjata ylös elämänsä tärkeitä hetkiä ja käydä läpi itsereflektiohetken, jonka ansiosta he voivat olla avoimia muille osallistujille, kun he jakavat tarinaansa.</p>



Se auttaa heitä myös kehittämään ylpeyden tunnetta ja tuntemaan, että heidän tarinansa antaa heille voimaa. Tässä ystävällisessä ja turvallisessa ympäristössä he voivat myös jakaa kulttuurinsa ja torjua hylkäämisen tunnetta.

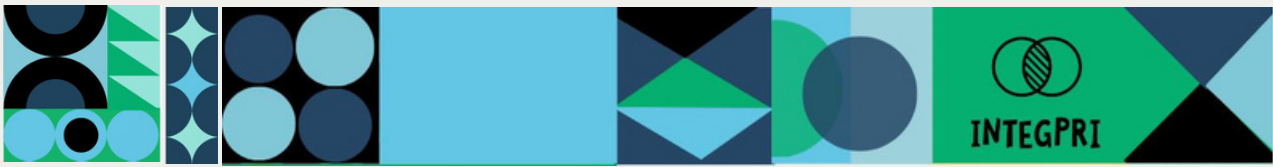
Opitut taidot

He pystyvät käyttämään luovuuttaan kertoakseen tarinansa muille ihmisille, mikä edistää heidän viestintätaitojaan. Työskentely muiden ihmisten kanssa, tarinoiden yksityiskohtien valitseminen ja kaiken kokoaminen yhteen vahvistaa myös johtamisen ja tiimityön kaltaisia taitoja.

Toiminnan vaiheittainen kuvaus

Ensimmäinen osa: "Piirrä elämäni" on osa, joka osallistujien on tehtävä yksin. Heitä pyydetään valitsemaan 5 keskeistä hetkeä, jotka määrittelevät heidät ja jotka kertovat muille osallistujille heidän elämästään. Koordinaattori antaa heille 30 minuuttia aikaa piirtää ja kuvata nämä viisi hetkeä papereille. He voivat piirtää, maalata jne. Tämän jälkeen maahanmuuttajien on kerrottava tarinansa kaikille muille.

Kun kaikki ovat kertoneet oman tarinansa, toiminnan koordinaattori antaa heidän muodostaa ryhmiä sen mukaan, ketkä ryhmästä ovat heille läheisimpiä. Sen jälkeen hän antaa muutamia ohjeita ryhmälle hahmon iästä (lapsi, teini-ikäinen, nuori aikuinen ja vanha ihminen). Heitä pyydetään kertomaan kyseisen henkilön tarina maahanmuuttajana käyttämällä heidän tekemiään henkilökohtaisia piirroksia (hänen menneisyytensä, tapa, jolla hän on päässyt sinne, missä hän on) ja sitä, millaiseksi he kuvittelevat elämänsä (johtajan on täsmennettävä, että heidän on kuviteltava hahmolleen "onnellisen lopun" tarina). Tällöin osallistujat pystyvät ymmärtämään, mitä "onnellinen loppu" tarkoittaa heille.

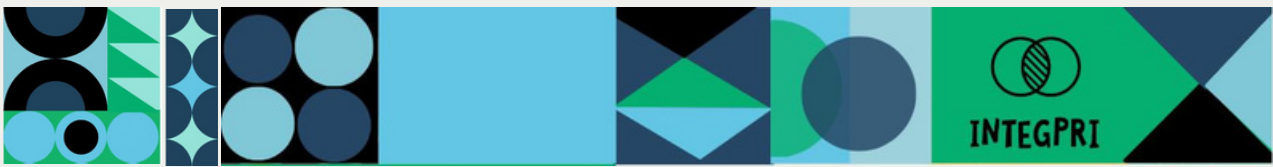


	<p><u>Tulokset</u></p> <p>Tämän jälkeen he pystyvät yhdistämään ajatuksiaan ja oppimaan toisiltaan. Tämä toimii myös terapiana maahanmuuttajille ja antaa heille mahdollisuuden saada tarinaansa myönteisen muiston: sen sijaan, että he pitäisivät tarinaansa pahana ja traumaattisena, he oppivat olemaan ylpeitä siitä, miten pitkälle he ovat päässeet ja he pystyvät assosioimaan noita muistoja ryhmässä toteutettuihin aktiviteetteihin.</p>
<p>6. Aktiviteetin arviointi</p>	<p>Arviointikriteeri</p> <p>Tämän toiminnan avulla voidaan arvioida maahanmuuttajien kykyä työskennellä muiden ihmisten kanssa ja ilmaista itseään heille sopivilla ja turvallisilla tavoilla. Tapa, jolla he tekevät kompromisseja muiden kanssa ja valitsevat yksityiskohtia tarinaan, jonka he haluavat kertoa; tapa, jolla he suhtautuvat toisten ihmisten tarinoihin.</p>



Luku 6

**Miten toteuttaa OT
pakolaisten ja
maahanmuuttajien
aikuiskoulutuksessa**



Viime vuosikymmeninä muuttoliike on lisääntynyt joko pakolaisuuden ja suojelun hakemiseksi tai parempien taloudellisten mahdollisuuksien, kuten parempien työpaikkojen, etsimiseksi. Vuonna 2020 3,6 prosenttia koko maailman väestöstä eli 280 miljoonaa ihmistä oli maahanmuuttajia (International Organization for Migration, 2020).

Lisäksi maailmanlaajuisesti yksi 30:stä ihmisestä muuttaa ja jää lopulta muuttomaahan. Maahanmuuttajien määrä on kasvanut kaikkialla maailmassa, mutta muuhun maailmaan verrattuna maahanmuuttajien määrä Euroopassa ja Aasiassa on kasvanut tasaisesti vuodesta 1990 lähtien (Ibid, 2020). Vuonna 2022 kolmansien maiden kansalaisten osuus koko EU:n väestöstä on 4,2 prosenttia (Euroopan komissio, 2022). Suuresta prosenttiosuudesta huolimatta EU:n ulkopuoliset maahanmuuttajat kohtaavat useita haasteita, jotka vaikuttavat merkittävästi heidän sosiaaliseen ja taloudelliseen asemaansa sekä yleiseen elämänlaatuunsa.

Tämä johtuu alhaisemmasta työllisyysasteesta verrattuna Euroopan kansalaisiin. Esimerkiksi vuonna 2017 Euroopan ulkopuolisten maahanmuuttajien keskimääräinen työllisyysaste oli 55 prosenttia, kun taas vastaanottavan maan työllisyysaste oli 68 prosenttia. Siksi ei ole yllättävää, että 5,7 miljoonaa eli 39 prosenttia Euroopan ulkopuolisista maahanmuuttajista elää köyhyydessä (Ibid, 2022). Lisäksi heidän tilanteeseensa on vaikuttanut myös Covid-19-pandemian puhkeaminen.

Maahanmuuttajien heikompaan sosiaaliseen ja taloudelliseen asemaan Euroopan unionissa vaikuttavat monet syyt, kuten sosiaalinen syrjäytyminen, joka johtuu pakolaisten ja maahanmuuttajien toiseuttamisesta, koska heitä pidetään turvallisuushkana, sekä aiempien oppimistaitojen tunnustamatta jättäminen.

Pakolaisten ja maahanmuuttajien aiempien oppimistaitojen tunnustamisen puute ei ole uusi ilmiö, ja siitä on keskusteltu laajalti kolmen viime vuosikymmenen aikana. Bauder teki vuonna 2003 tutkimuksen oppimistaitojen aiemmasta tunnustamisesta jugoslaviaalaisten pakolaisten ja eteläaasialaisten maahanmuuttajien keskuudessa.

Tutkimus osoitti, että aiempien oppimistaitojen tunnustamatta jättäminen johti “aivojen väärinkäyttöön”, joka johtuu taitojen heikentymisestä ja siitä, että tutkintotodistuksia ei tunnusteta vastaanottavassa valtiossa, sekä “aivovuotoon” lähtöpaikasta” (Bauder*, 2003, teoksessa Andersson, 2020, s. 13). Aikaisemmin opittujen taitojen tunnustamatta jättäminen ei siis vaikuta ainoastaan heidän nykyiseen taloudelliseen asemaansa ja hyvinvointiinsa, vaan se vaikuttaa myös käsitykseen heidän omasta kulttuuri-identiteetistään.

* Bauder, H. (2003). “Brain abuse”, or the devaluation of immigrant labour in Canada”, *Antipode*, 35(4): 699–717.

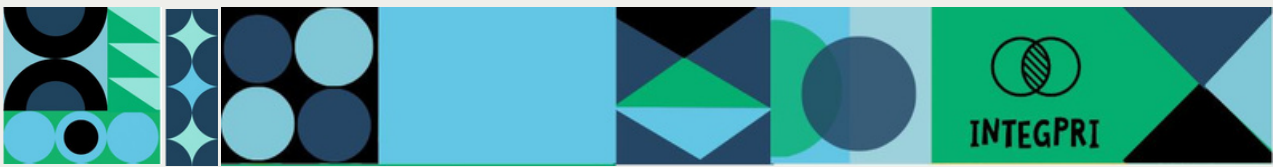
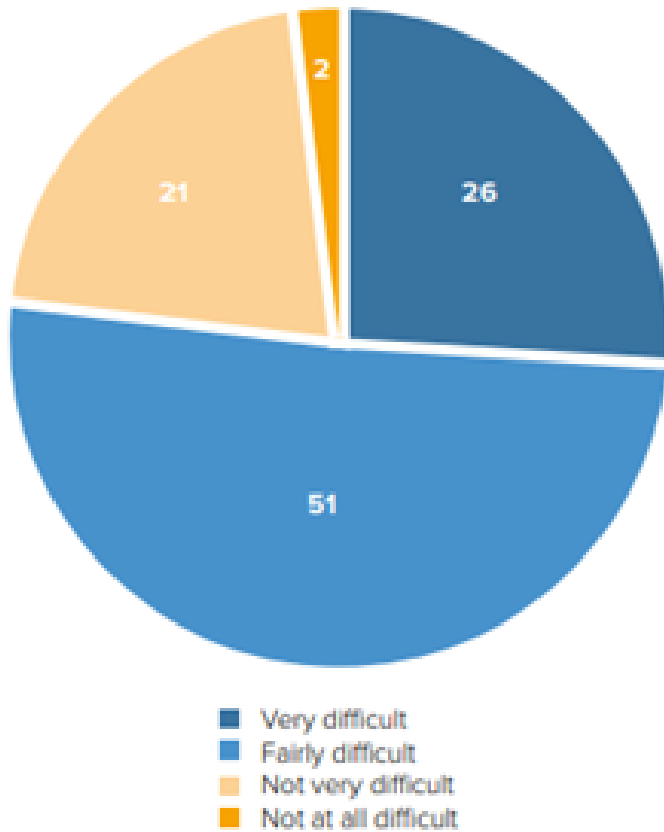


Figure 1: Difficulty finding employees with the required skills (EU-27; %)



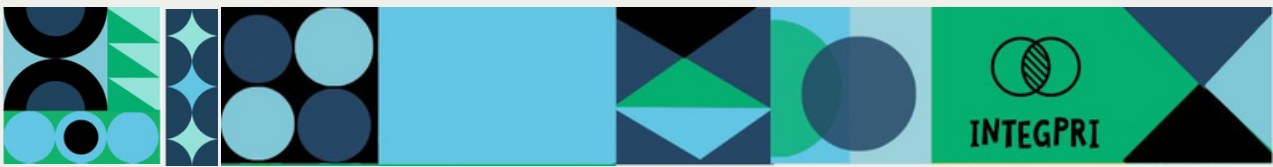
Source: Eurofound and Cedefop (2020), European Company Survey 2019: Workplace practices unlocking employee potential, European Company Survey 2019 series.

Huolimatta siitä, että OT on vakiintunut ja sitä käytetään, se on edelleen kehittämätön joillakin sektoreilla Euroopassa. Esimerkiksi vuonna 2016, pakolais- ja muuttoliikekriisin huipulla, vain neljä Euroopan 36 maasta hyväksyi yhtenäisen, kaikki alat kattavan strategian, kun taas 13 Euroopan maata kohdistui tiettyihin aloihin (UNESCO, 2018, s. 13).

Tämä merkitsee sitä, että OT ei kohdistu erityisosaamiseen, jolloin maahanmuuttajille ei jää muuta vaihtoehtoa kuin ottaa vastaan alipalkattuja ja matalaa ammattitaitoa vaativia töitä, joihin jotkut pakolaiset ja maahanmuuttajat saattavat olla ylipäteviä.

Tämän vuoksi OT:ta on arvosteltu monin tavoin, muun muassa siksi, että se toimii pikemminkin syrjäytymistä kuin osallisuutta edistävänä lajittelumekanismina, koska instituutiot eivät osaa mukautua todellisiin tarpeisiinsa. Näiden ongelmien ratkaisemiseksi tarvitaan tehokkaita kansallisia ja alueellisia strategioita.

E erityisen suuria ongelmia syntyy aiemmin suoritetun ammatillisen koulutuksen tunnustamisessa, mikä johtuu kansainvälisten todistusten ja asiantuntemuksen tunnustamiseen liittyvistä ongelmista (Ibid., 2015, s. 18). Siksi Aggarwalin (2015, s. 15) mukaan tarvitaan asianmukaisesti hyväksyty OT ja määritelty institutionaalinen rakenne hallintoa ja suunnittelua varten.

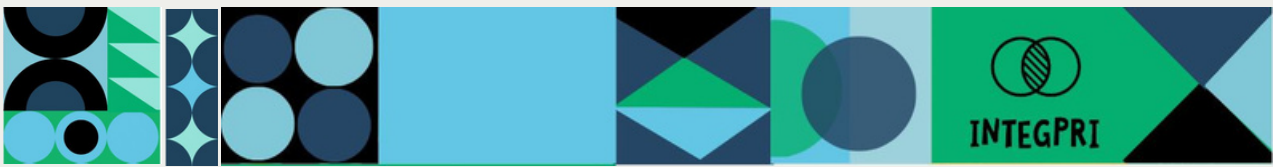


Monet valtiot kuitenkin antavat vastuun OT:en toteuttamisesta nykyisille kumppanuuksjärjestöille ottamatta huomioon niiden valmiuksia tai tukematta niitä taloudellisesti, sillä useimmat järjestöt kamppailevat arvioinnin ja kehittämisen alalla (Ibid, 2015, s. 16-17).

Yksi tapa poistaa taloudellisia ja sosiaalisia esteitä maahanmuuttajilta on kannustaa heitä osallistumaan vastaanottavan maan tarjoamille aikuiskoulutuskursseille. Tämä ei ainoastaan edistä maahanmuuttajien integroitumista eurooppalaiseen yhteiskuntaan, vaan myös lisää vastaanottavan väestön tietoisuutta heidän tilanteestaan, mikä poistaa ennakkoluuloja ja kaiken kaikkiaan edistää suvaitsevaisempaa yhteiskuntaa.

Lisäksi Covid-19-pandemian puhkeamisen myötä aikuiskoulutuksen merkitys on korostunut entisestään, sillä se on lisännyt uudempien taitojen kysyntää. On odotettavissa, että lähitulevaisuudessa yksi kahdesta aikuisesta tarvitsee uudelleen koulutusta eli 112 miljoonaa ihmistä, mikä jättää maahanmuuttajat epävarmuuden tilaan ja lisää sosiaalista ja taloudellista syrjäytymistä (Fernandes & Kerneis, 2020, s. 27).





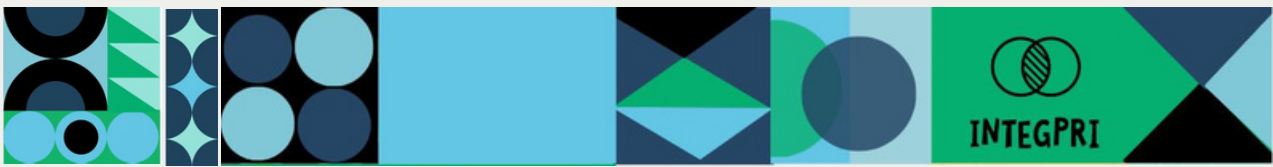
Luvun tarkoituksena on esitellä OT:n täytäntöönpanoa keskittyen maahanmuuttajien ja pakolaisten aikuiskoulutukseen. Luvun aluksi esitellään lyhyesti aikuiskoulutusta, sen hyötyjä ja ongelmakohtia.

Seuraavaksi käsitellään vaikeuksia, joita maahanmuuttajat ja pakolaiset kohtaavat yrittäessään päästä Euroopan työmarkkinoille, ja sitä, miten tämä vaikuttaa heidän omaan käsitykseensä ja siten heidän sopeutumiseensa vastaanottavan yhteiskunnan jäseniksi. Viimeiseksi esittelemme OT:n, sen tarkoituksen ja hyödyt aikuisille maahanmuuttajille ja pakolaisille, sen puutteet ja mahdolliset ratkaisut sen parantamiseksi.

6.1 Aikuiskoulutus



Aikuiskoulutus, joka tunnetaan myös nimellä täydennyskoulutus, on kaikenlaista koulutusta, jota aikuiset miehet ja naiset, jotka ovat suorittaneet jonkinasteisen koulutuksen, suorittavat tai jota tarjotaan aikuisille miehille ja naisille, jotka ovat suorittaneet jonkinasteisen koulutuksen, vaikka tämä ei olekaan vaatimuksena (Encyclopedia Britannica, n. d). Aikuiskoulutus on kaikenlaisen tavanomaisen koulutuksen tavoin elinikäinen prosessi, jonka tavoitteena on kehittää yksilön persoonallisuutta täysimääräisesti ja edistää yksilön aktiivista ja menestyksekkästä osallistumista yhteiskuntaan. Siksi sitä pidetään yleismaailmallisena ihmisoikeutena, jonka tulisi olla saatavilla iästä ja sukupuolesta riippumatta (Right to education, n. d.)



Aikuiset voivat hakeutua aikuiskoulutukseen eri tavoin. Yleisin keino on ammatillinen koulutus, joka voi joko johtaa ammattitaidon parantamiseen tai antaa uusia taitoja uuden ammatin tarpeisiin. Aikuiset voivat päästä aikuiskoulutukseen myös terveyteen ja hyvinvointiin liittyvien ohjelmien kautta sekä kansalais-, poliittisen ja yhteisöllisen osaamisen koulutuksen kautta, joka tarjoaa politiikkaan, julkisiin asioihin ja muihin niihin liittyviin aiheisiin liittyviä kursseja ja osaamista (Encyclopedia Britannica, n. d.). Lisäksi se sisältää koulutuksen, jonka tavoitteena on itsensä toteuttaminen.

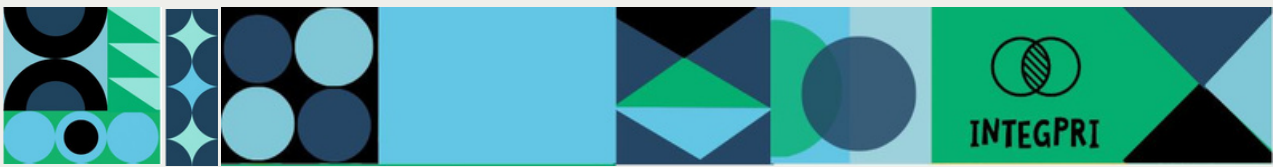
Aikuiskoulutus ei ainoastaan vaikuta myönteisesti itsetuntemukseen, vaan sillä on suurempi vaikutus koko yhteiskuntaan, sillä se lisää kansallista lukutaitoa, helpottaa sopeutumista työmarkkinoiden vaatimuksiin ja lisää näin ollen maan kilpailukykyä ja pääomaa, koska se vähentää syrjäytymistä. Mikä tärkeintä, se edistää aktiivista kansalaisuutta, mikä lisää demokratisoitumisen tasoa.

Vaikka aikuiskoulutuksella on monia sosiaalisia ja taloudellisia hyötyjä, se on edelleen laajalti laiminlyöty lasten ja nuorten koulutukseen verrattuna. Esimerkiksi Unescon lukutaitoa koskevan vuoden 2016 raportin mukaan vain pieni osa maailman maista myönsi 3 prosenttia kansallisesta koulutusbudjetistaan aikuiskoulutukseen liittyviin ohjelmiin (Right to education, n. d.). Tämä johtaa heikompaan osallistumiseen aikuisten ohjelmiin, sillä taloudellisten varojen puutteen vuoksi monet ohjelmat edellyttävät omavastuuosuutta (Ibid, n. d.).

Lisäksi aikuiskoulutukseen kohdistuu edelleen monia ennakkoluuloja, sillä uskotaan, että vain ne, jotka eivät ole suorittaneet perus- tai keskiasteen koulutusta, valitsevat tällaiset ohjelmat. Ennakkoluulojen vähentämiseksi ja aikuiskoulutusohjelmien saatavuuden takaamiseksi 57 prosenttia 130 maasta ympäri maailmaa ilmoitti vuonna 2016, että ne aikovat tulevaisuudessa laajentaa aikuiskoulutuksen ja -opiskelun rahoitusta (UNESCO Institute for Lifelong learning**, 2016, teoksessa Right to Education, n. d.).

Euroopan unioni on yksi niistä poliittisista toimijoista, jotka ovat tunnustaneet aikuiskoulutuksen merkityksen ja sen hyödyt koko yhteiskunnalle. Euroopan unioni pitää aikuiskoulutusta strategiana, jonka avulla voidaan täyttää Euroopan yhtenäismarkkinoiden vaatimukset, ja keinona käsitellä esimerkiksi kasvavaa rakenteellista työttömyyttä ja eurooppalaisen yhteiskunnan ikääntymistä (Formosa, 2014, p. 13).

**UNESCO Institute for Lifelong learning. (2016). Third Global Report on Adult Learning and Education. [https://www.right-to-education.org/sites/right-to-education.org/files/resource-attachments/UNESCO Third global report on adult learning and education 2016 En.pdf](https://www.right-to-education.org/sites/right-to-education.org/files/resource-attachments/UNESCO%20Third%20global%20report%20on%20adult%20learning%20and%20education%202016%20En.pdf)



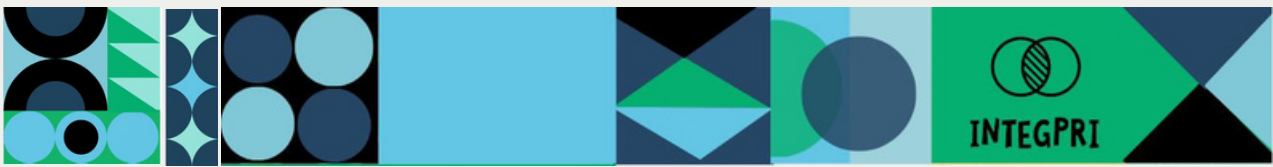
Vuonna 2009 EU:n neuvosto sopi aikuiskoulutusta koskevasta standardista, jonka mukaan vuonna 2020 vähintään 15 prosenttia 25-64-vuotiaista eurooppalaisista aikuisista tulisi osallistua aikuiskoulutukseen (Fernandes & Kerneis, 2020, s. 24). Kuitenkin vain 10,7 prosenttia aikuisista osallistui.

Monista taloudellisista investoinneista huolimatta aikuiskoulutukseen osallistuminen on eurooppalaisten keskuudessa edelleen suhteellisen vähäistä. Tähän on useita syitä. Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskuksen tekemässä tutkimuksessa 40,7 prosenttia osallistujista mainitsi tärkeimmäksi syyksi ajanpuutteen, ja seuraavaksi tärkeimmäksi syyksi mainittiin kurssien korkeat kustannukset (31,9 prosenttia) (Fernandes & Kerneis, 2020, s. 30). Muiden syiden joukossa ovat myös perhesyyt (31,3 %), työnantajan tuen puute (24 %) ja koulutustarjonnan ja valmennuskurssien monipuolisuuden puute. (24 %) (Ibid, 2020, s. 30).

Aikuiskoulutusohjelmiin ilmoittautumista pahensi Covid-19:n puhkeaminen, sillä etäisyyden säilyttämisen vuoksi monet ohjelmat keskeytettiin tai niiden aloittamista lykättiin, jolloin miljoonat eurooppalaiset jäivät alikoulutetuiksi työmarkkinoille. Näiden Covid-19-pandemian aiheuttamien muutosten ja haasteiden käsittelemiseksi Euroopan unionin neuvosto hyväksyi vuonna 2021 uuden aikuiskoulutusohjelman.

Tämän ohjelman tavoitteena on mukautua aikuisten tarpeisiin, tehdä yhteistyötä kansallisten hallitusten ja sidosryhmien kanssa, edistää kestävästä rahoituksesta ja keskittyä laadunvarmistukseen, henkilöstö liikkuvuuteen, aikuiskoulutushenkilöstön ammatilliseen kehitykseen ja aktiiviseen apuun heikommassa asemassa oleville väestöryhmille (The European Commission, 2021). Pandemia ei kuitenkaan ole vaikuttanut rajusti vain eurooppalaisten työllisyyteen, vaan se on jättänyt myös miljoonia Euroopan ulkopuolisia maahanmuuttajia, erityisesti naisia, epävarmuuteen, sillä Covid-19-taudin puhkeaminen on vähentänyt heidän kilpailukykyään työmarkkinoilla.

Maahanmuuttajien aikuiskoulutuksesta ja sen vaikutuksista kotoutumiseen on keskusteltu laajasti vuodesta 2015 lähtien pakolais- ja siirtolaiskriisin puhjettua. Jo tuolloin vakiintuneita maahanmuuttajille suunnattuja aikuiskoulutusohjelmia kritisoitiin paljon, sillä ohjelmista puuttuu keskeinen sisältö, jonka avulla maahanmuuttajat voitaisiin integroida onnistuneesti vastaanottavaan valtioon. Koska koulutuspolitiikka on kuitenkin vastaanottavan maan itsensä vastuulla, monet maat eivät osaa kohdentaa aikuisten maahanmuuttajien tarpeita oikein, vaan keskittyvät pikemminkin heidän taloudellisiin tarpeisiinsa.



Tämä aiheuttaa vaikeuksia kotoutumisessa, sillä Morrigen, Shanin ja Sprungin (2017, s. 131) mukaan oppimisyhteisöissä luoduilla sosiaalisilla verkostoilla on ratkaiseva rooli siinä, miten maahanmuuttajat hallitsevat identiteettiään integroituaan yhteiskuntaan ja löytääkseen työtä.

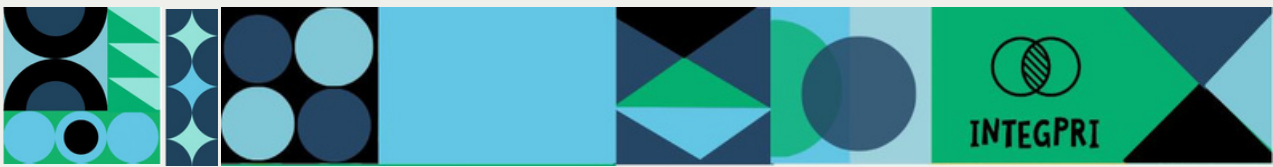
Maahanmuuttajien aikuiskoulutuksen tutkimusvuosien aikana on tehty useita parannusehdotuksia. Morrigen et al. (2017, s. 133) mukaan koulutuskeskusten olisi investoitava enemmän uusiin kannettaviin teknologioihin, mikä kaventaa digitaalisten taitojen vajetta maahanmuuttajien ja vastaanottavien maiden kansalaisten välillä ja keksittävä tehokas menetelmä, joka auttaisi aikuiskouluttajia käsittelemään aikuisten maahanmuuttajien todellisia tarpeita.

6.2 Aikuisten maahanmuuttajien ja pakolaisten kohtaamat haasteet aikuisopiskelijoina

Huolimatta yleisestä uskomuksesta, jonka mukaan koulutus ja aikuiskoulutusohjelmiin osallistuminen edistävät maahanmuuttajien sosiaalista, taloudellista ja kulttuurista integroitumista uuteen ympäristöön, on havaittavissa, että monet aikuiset maahanmuuttajat kohtaavat monenlaisia vaikeuksia, kuten ammattitaidon heikkenemistä, rasismia, väkivaltaa, hyväksikäyttöä, toiseuttamista, mielenterveydellisiä ongelmia ja muita vaikeuksia.

Nämä ongelmat johtuvat muun muassa jo olemassa olevista ennakkoluuloista, vastaanottavan maan koulutusjärjestelmän ymmärtämättömyydestä, kieli- ja kulttuurisista esteistä. Tässä osiossa pyritään käsittelemään kutakin näistä haasteista ja niiden vaikutuksia sekä maahanmuuttajiin (erityisesti naisiin) että isäntämaahan.

Ensimmäinen ongelma, jonka maahanmuuttajat ja pakolaiset kohtaavat isäntämaassaan, on pitkä- ja lyhytaikaisten maahanmuuttajien välinen tasa-arvo, sillä he eivät pidä aikuiskoulutusohjelmiin osallistumista tärkeänä osaamisensa parantamiseksi ja siksi heillä ei ole ongelmia hyväksyä matalapalkkaisia työpaikkoja. Tästä tulee erityisen ongelmallista, kun se koskee sotaa tai köyhyyttä pakenevia maahanmuuttajia ja pakolaisia, sillä se käyttää hyväkseen ihmisten epävarmaa tilannetta ja haavoittuvuutta (Kloubert & Hoggan, 2021, s. 36).



Tämä virheellinen käsitys ja tasoitus luovat lisää ongelmia, sillä suurin osa aikuiskoulutusohjelmista luodaan ottamatta etukäteen huomioon laajemman järjestelmän eri osien välisiä suhteita ja maahanmuuttajien kokemia vaikeuksia (Kloubert^{***}, 2019, teoksessa Kloubert & Hoggan, 2021, s. 30).

Lisäksi useimmissa tapauksissa aikuiskoulutusohjelmat mukautetaan vastaanottavan maan ja sen yhteiskunnan välittömiin tarpeisiin, eikä oteta huomioon näiden työllistämispäätösten pitkän aikavälin seurauksia maahanmuuttajien ja pakolaisten elämään ja heidän yleiseen kotoutumiseensa.

Pakolaisten ja maahanmuuttajien integroitumista työmarkkinoille vaikeuttavat myös työnantajat ja heidän epärealistiset odotuksensa ja ymmärryksen puute pakolaisten ja maahanmuuttajien prosessia kohtaan.

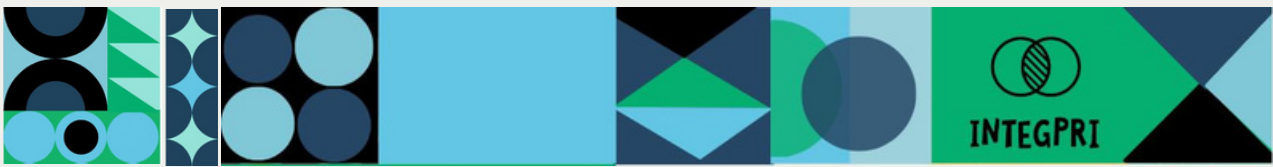
Monet työnantajat odottavat korkeasti koulutettuja, erikoistuneita ammattilaisia, jotka sopivat täydellisesti tietyn työpaikan kulttuuriin, kielellisiin ja ammatillisiin normeihin (Kloubert & Hoggan, 2021, s. 36).

Monet työnantajat eivät kuitenkaan ymmärrä, että pakolaiset ja maahanmuuttajat ovat yleensä loukussa järjestelmässä, joka ei vastaa heidän tarpeitaan ja jota on vaikea ymmärtää kielellisten esteiden vuoksi. Tämä vaikeuttaa heidän tilannettaan entisestään, sillä he eivät saa selitystä järjestelmästä ja joutuvat aloittamaan tulevaisuutensa väärältä pohjalta (Ibid, 2021, s. 34). Tällä on kielteinen vaikutus vastaanottavan maan talouteen, sillä vääränlainen tutkinnon ja ammatin valinta heikentää palvelujen laatua ja maan taloudellista kehitystä.

Koska järjestelmä ei tunnusta heidän aiempia ammatillisia todistuksiaan ja tutkintojaan, monet korkeasti koulutetut pakolaiset ja maahanmuuttajat joutuvat ottamaan vastaan töitä, joihin he ovat ylikoulutettuja, tai he eivät halua tuntea itseään taakaksi vastaanottavalle maalle (Hill, Carr-Chellman, & Rogers-Shaw, 2021, s. 4).

Lisäksi monet kokevat ammatillista heikentymistä, joka tapahtuu, kun henkilö menettää ammattiasemansa ja tulonsa aloittaessaan uuden työn tai uuden elämän vieraassa maassa (Lange & Baillie Abidi, 2015^{****}, teoksessa Hill et al., 2021, s. 3).

^{***}Kloubert, T. (2019). Democracy education in the context of German "Orientation Courses" for migrants. In T. Kloubert (Ed.), *Erwachsenenbildung und migration* (pp. 115–132). Springer.



Tämän seurauksena heille kehittyy alemmuudentunne ja arvottomuuden tunne, mikä vaikuttaa heidän myöhempiin työllistymispäätöksiinsä, sillä monet pakolaiset ja maahanmuuttajat lähtevät pois peläten, että he eivät ole tarpeeksi päteviä tai että heidän kielitaitonsa ei koskaan ole tarpeeksi hyvä, jotta he voisivat edetä.

Lisäongelmia syntyy pakolaisille ja maahanmuuttajille, joilla on lapsia. Kuten tutkimukset ovat osoittaneet, lapset voivat kokea vanhempiensa traumat epäsuorasti (Migration Policy Institute, 2020, s. 6). Siksi vanhempien taloudellisella integroitumisella on tärkeä merkitys lasten sosiaaliin ja kognitiivisiin taitoihin ja akateemiseen suoriutumiseen.

European Network Against Racism -verkoston (2017, s. 25) mukaan maahanmuuttajien ja pakolaisten yleinen virheellinen käsitys on, että kielikurssien käyminen ja kielen osaaminen antavat heille välittömän pääsyn sosiaaliin verkostoihin, työmarkkinoille, asuntoihin jne. Monet kielikurssit tarjoavat kuitenkin vain perustason, joka ei riitä korkeasti koulutettujen työpaikkojen vastaanottamiseen.

Siitäkin huolimatta, että maahanmuuttajat ja pakolaiset hallitsevat vastaanottavan maan kielen, he kokevat, että heidän kielitaitonsa ei riitä. Lisäksi monilla maahanmuuttajilla ja pakolaisilla on käsitys, että heidän kielitaidon puutettaan käytetään tekosyynä, jolla heiltä evätään pääsy parempiin työpaikkoihin (Ibid, 2017, s. 25).

MD **CORRIERE DELL'UMBRIA**
Lunedì 19 marzo 2018
Anno XXXVI n. 77 Euro 1,20

Seguici anche su www.corrieredellumbria.it

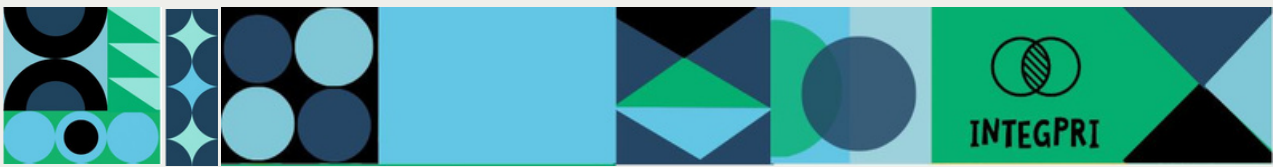
Il Viminale certifica: più della metà di tentati omicidi e rapine sono opera degli stranieri
Immigrati, in Umbria i peggiori
In provincia di Perugia il 64% dei denunciati e il 75% degli arrestati è rumeno o extracomunitario
Immigrati re del crimine

PRIMO PIANO
Commissione speciale
Intesa Lega-M5s
su Giorgetti
a Montecitorio

E il procuratore marca stretto i politici

PERUGIA
"La strategia vincente sta nelle espulsioni, soprattutto in quelle con accompagnamento alla frontiera o ai centri permanenti per il rimpatrio". Insomma, le espulsioni efficaci. A dirlo è il questore di Perugia Giuseppe Bisogno nella cornice di piazza del Bacio, ossia il cuore di Fontivoglio, una zona ancora da riscattare aretano. In un anno se-

**** Lange E., Baillie Abidi C. (2015). Rethinking social justice and adult education for welcoming, inclusive communities: Synthesis of themes. *New Directions for Adult & Continuing Education*, 146(2015), 99–109.

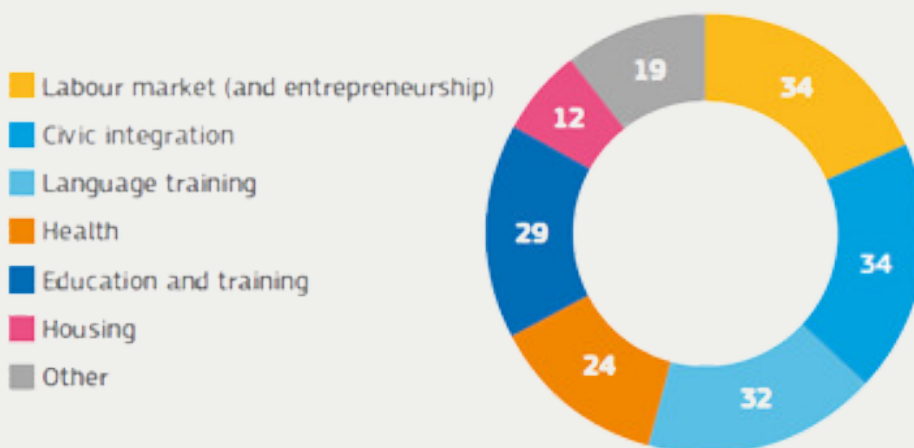


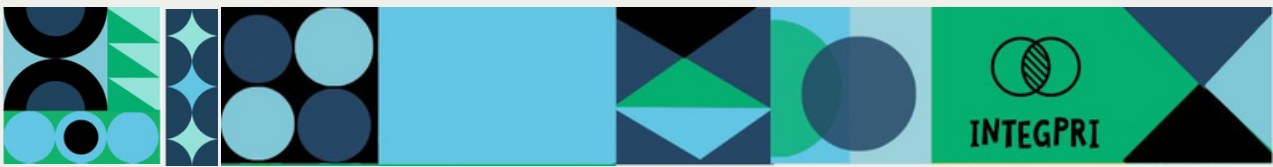
Lisäksi heidän taloudellista ja sosiaalista integroitumistaan on vaikeuttanut jo olemassa olevat ennakkoluulot ja rasistiset leimat. Pakolais- ja siirtolaiskriisin puhjettua vuonna 2015 muslimi- ja afrikkalaistaustaisiin pakolaisiin ja siirtolaisiin kohdistuvien rasististen ja muukalaisvihamielisten kertomusten määrä on kasvanut. Joukkotiedotusvälineiden avulla maahanmuuttajat ja pakolaiset on toiseutettu ja leimattu ongelmallisiksi yksilöiksi, jotka kieltäytyvät sopeutumasta eurooppalaiseen elämäntyyliin ja ovat siten vaaraksi eurooppalaiselle kulttuuri-identiteetille.

Lisäksi monissa jäsenvaltioissa pakolaisten ja maahanmuuttajien oli pakko osallistua kotouttamiskursseille, jotta he saisivat jatkossakin sosiaalitukea. Erityisen vaikeaa se oli miehille, jotka on hahmoteltu jokaisen Euroopan tuolloin kohtaaman ongelman mukaan. Lisäksi Amnesty Internationalin mukaan lukuisat jäsenvaltiot ovat kytkeneet muuttovirrat ja terrorismin uhan toisiinsa ja todenneet lisäksi, että terrorismin vastaiset toimenpiteet ovat osoittautuneet syrjiviksi sekä paperilla että käytännössä (European Network Against Racism, 2017, s. 22).

Pakolais- ja siirtolaisnaisilla oli myös vaikeaa, sillä heiltä evättiin pääsy koulutusohjelmiin ja heidät hylättiin työhaussa, koska he käyttivät hijabia. Rasismi ja syrjintä jatkuvat kuitenkin myös sen jälkeen, kun he ovat saaneet työpaikan ja päässeet aikuiskoulutusohjelmiin.

Figure 12: Overview of policies addressing migrant women





Maahanmuuton lisääntymisen myötä myös mustan pörssin työpaikkojen määrä on kasvanut sekä rekisteröityjen että paperittomien maahanmuuttajien ja pakolaisten keskuudessa, mikä on luonut tilaa laittomalle toiminnalle. Tällaiset työsuhteet ovat yleensä lyhytaikaisia, mutta maahanmuuttajia ja pakolaisia hyväksikäytetään useilla eri tavoilla, kuten työskenteleminen huonoissa oloissa ilman taukoja, palkan maksaminen epäsäännöllisesti ja eläke- ja sairausvakuutusmaksujen ja muiden sosiaaliturvamaksujen maksamatta jättäminen.

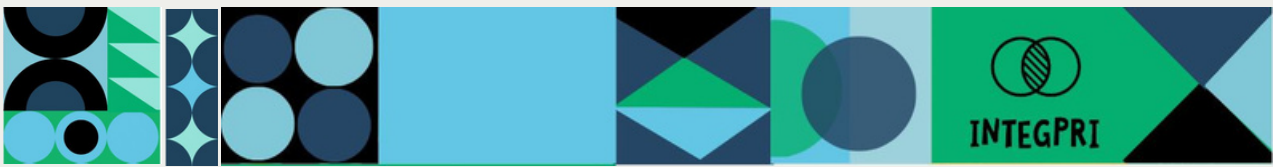
Lainsäädäntö ei suojele pakolaisia ja maahanmuuttajia, varsinkaan paperittomia, joten monet pakolaiset ja maahanmuuttajat joutuvat työnantajiansa kiristyksen kohteeksi, jotka käyttävät heidän tilannettaan ja haavoittuvuuttaan hyväkseen.

Karkotuksen välttämiseksi monet pakolaiset ja maahanmuuttajat jatkavat työskentelyä näissä olosuhteissa vuosikausia, kunnes he löytävät parempia mahdollisuuksia. Tämä on erityisen vaikeaa pakolais- ja siirtolaisnaisille, sillä heidän sosiaaliset ja taloudelliset indikaattorinsa ovat huonommat kuin miesten.

Saavuttuaan uuteen maahan pieni prosenttiosuus naisista päättää ilmoittautua kielikouluun ja aloittaa aktiivisen työnhaun, vaikka tutkimukset ovat osoittaneet, että kielen oppineilla naisilla on 40 prosenttia paremmat mahdollisuudet löytää työtä (Migration Policy Institute, 2020, s. 6). Migration Policy Institutin (2020, s. 8) tutkimuksessa kuitenkin havaittiin, että maahanmuuttaja- ja pakolaisnaiset, joilla ei ollut lapsia ennen vastaanottavaan maahan saapumista, perustavat todennäköisemmin perheen ensimmäisten vastaanottavassa maassa vietettyjen vuosien aikana, jolloin suurin osa kursseista on tarjolla. Huolimatta siitä että, naiset ilmaisivat halunsa tehdä työtä ja oppia kielen, monilla naisilla ei ole tarjolla järjestettyä lastenhoitoa tai heillä on liikkumisongelmia.

Monet uskonnolliset pakolais- ja siirtolaisnaiset eivät myöskään ole koskaan osallistuneet opetukseen sekaluokassa, ja he kokevat tullessa syrjityiksi, koska käyttävät hijabia. Naisten tilanne on huonontunut Covid-19-pandemioiden puhkeamisen myötä, jolloin miljoonat pakolais- ja siirtolaisnaiset ovat jääneet ilman työtä, yksin lasten kanssa, ilman mahdollisuutta laajentaa sosiaalisia piirejään ja parantaa taloudellista asemaansa.

Euroopan muuttoliikeverkoston tutkimuksen (2022, s. 1) mukaan kuitenkin vain pieni osa kansallisista kotouttamisstrategioista kattaa erityisesti naiset. Lisäksi suurin osa jäsenvaltioista ei luonut uusia kotouttamistoimenpiteitä tai muuttanut olemassa olevia toimenpiteitä vähentääkseen COVID-19-pandemian haitallisia vaikutuksia maahanmuuttajanaisten kannalta (Ibid, 2022, s. 1).



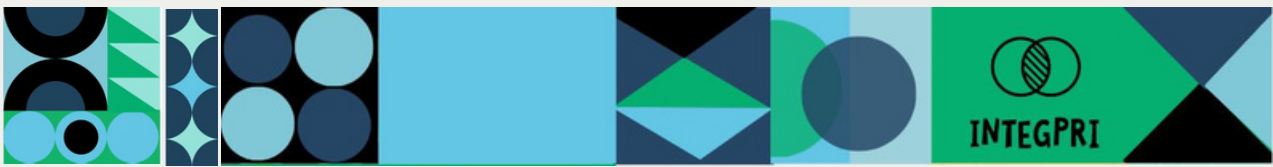
Tämän vuoksi yhä useammat jäsenvaltiot ovat alkaneet asettaa etusijalle naisten integroitumisen työmarkkinoille, naisten terveyden sekä asunnon ja koulutuksen saannin. Tilanne paranee hitaasti, mutta naisten taloudellisen ja sosiaalisen aseman parantamisessa on vielä paljon tehtävää.

Image by javi_indy on Freepik

Vuonna 2015 puhjetun pakolais- ja siirtolaiskriisin jälkeen EU on sijoittanut miljardeja euroja kotouttamisohjelmiin, -rahastoihin ja -hankkeisiin.

Huolimatta lukuisista investoinneista ohjelmiin ja strategioihin pakolaisten ja maahanmuuttajien kotoutuminen ja sosioekonominen asema ei ole parantunut merkittävästi. Vuonna 2017 EU käynnisti kolmansien maiden kansalaisia koskevan EU:n osaamisprofiilityökalun, joka on edelleen toiminnassa.

Työkalun tavoitteena on edistää EU:ssa asuvien maahanmuuttajien, pakolaisten ja EU:n ulkopuolisten maiden asukkaiden varhaista taitoprofilointia (The European Commission, 2022, s. 1). Vaikka EU Skills Profile Tool -työkalun käyttöönotto ja OT-järjestelmän käytön lisääntyminen ovat edistysaskel maahanmuuttajien aiempien taitojen ja tietojen tunnustamisessa, haasteita on edelleen ratkaisematta.



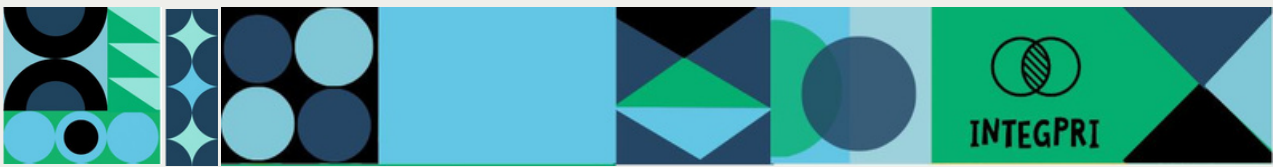
5.3 Joitakin OT:hen liittyviä haasteita



Voi käydä niin, että OT:n arvioija ja järjestelmä eivät pysty kommunikoimaan vaatimuksistaan, mikä johtaa siihen, että todistuksia ei pystytä toimittamaan ja taitoja tunnistamaan (Andersson, 2020, s. 21; Aggarwal, 2015, s. 29). Seuraavaksi Aggarwalin (2015, s. 18, 29) mukaan eri viranomaistasojen välinen sosiaalinen sitoutuminen on vähäistä, sillä useimmissa maissa valtio valtuuttaa kansalaisjärjestöt tai muut sosiaaliset laitokset toteuttamaan OT:ta, joilla ei ole riittäviä valmiuksia. Siksi Anderssonin (2020, s. 22) mukaan ilman hyvin suunniteltua OT-prosessia tuloksena voi olla pikemminkin syrjäytyminen kuin tunnustaminen.

Muita OT:n haasteita ovat riittämätön rahoitus ja rajallinen tietämys OT:n hyödyistä, jotka johtuvat sitä koskevien määrällisten tietojen puutteesta.

Vaikka OT:n parantamiseksi maailmanlaajuisesti on tehty monia ehdotuksia, OT:n toteutus jää jokaisen maan omalle vastuulle. Sen lisäksi, että on investoitava uuteen teknologiaan, joka mahdollistaa pakolaisten ja maahanmuuttajien ja heidän erilaisten tarpeidensa erottamisen toisistaan, on myös parannettava organisaatiota ja hallintoa.



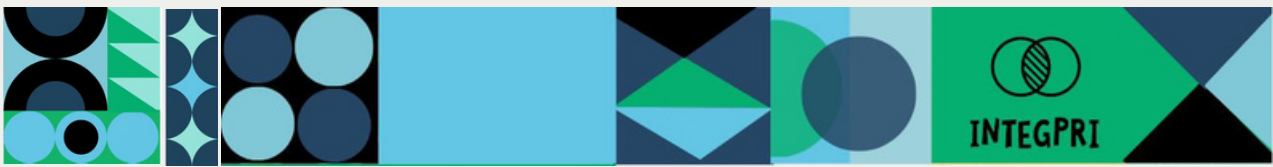
Tätä varten Aggarwal (2015, s. 29-30) ehdotti 12 askelta, joiden avulla maat voivat parantaa OT-järjestelmää. Ensimmäinen askel on lisätä tietoisuutta OT:sta ja tarjota OT-kandidaateille tehokasta ammatillista tukea ja neuvontaa. Tämä ei onnistu ilman institutionaalisten ja oikeudellisten järjestelmien tukea.

Tehokkaiden institutionaalisten ja oikeudellisten järjestelmien aikaansaamiseksi maiden on sisällytettävä OT koulutuspolitiikan asialistalle. Seuraavaksi OT-järjestelmän parantamiseksi maiden olisi edistettävä eri työmarkkinaosapuolten ja sidosryhmien aktiivista osallistumista (Ibid, 2015, s. 30). Seuraavassa vaiheessa maiden tulisi varmistaa, että OT-alan ammattilaisia on riittävästi.

Aggarwalin (2015, s. 30) mukaan näin saadaan parempi käsitys tarpeista ja luodaan näin ollen paremmat mahdollisuudet hakijoille. Raporttinsa viimeisessä osassa Aggarwal (2015, s. 30) ehdottaa seuranta- ja arviointijärjestelmän muodostamista, joka tarjoaa päättäjille ja työmarkkinaosapuolille tietoa tulevia parannuksia varten.

Kritiikistä ja jäljellä olevista haasteista huolimatta OT on edelleen paras väline pakolaisten ja maahanmuuttajien arviointiin, jossa tunnustetaan heidän aiemmin hankitut tietonsa ja taitonsa. Tulevien haasteiden, kuten sotien ja ympäristöperäisen muuttoliikkeen, myötä OT:n käyttö yleistyy ja muuttuu entistä tärkeämmäksi.

Koska OT vaikuttaa merkittävästi sekä yhteiskuntaan että yksilöihin, päätöksentekijöiden on asetettava OT etusijalle asialistallaan. Vain tämä auttaa ratkaisemaan jäljellä olevat OT:hen liittyvät haasteet, kuten todellisten tarpeiden väärinymmärryksen, joka saa hakijat tuntemaan itsensä laiminlyödyiksi ja joka voi johtaa "aivojen väärinkäyttöön".



Pohdintaa ja keskustelua

Oletko koskaan kuullut OT:stä ennen tämän käsikirjan lukemista? Jos kyllä, mitä se merkitsi sinulle? Vastaako määritelmäsi ja käsityksesi käsikirjassa olevaa kuvausta?

Olitko tutustunut virallisen, epävirallisen ja arkioppimisen käsitteisiin? Miten kuvailisit niitä?

Miksi OT:stä on mielestäsi tullut yhä kiinnostavampi aihe ja miksi siitä on tullut politiikan ja käytännön aihe kaikkialla maailmassa?

Onko sinun tarpeen tuntee muodollisen, epämuodollisen ja ei-muodollisen oppimisprosessin välinen ero?

Oletko koskaan joutunut tilanteeseen, jossa OT:n käyttö on ollut välttämätöntä?

Olitko ennen käsikirjan lukemista perehtynyt maahanmuuttajien kohtaamiin ongelmiin?

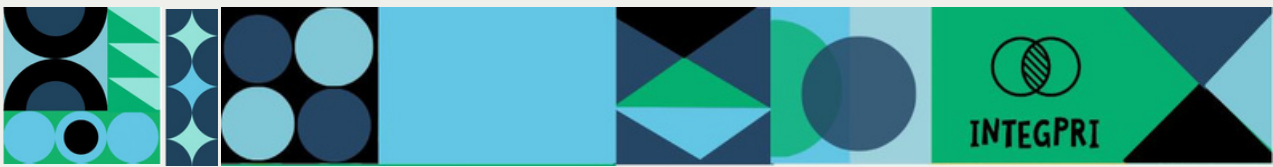
Olitko tietoinen välineistä, jotka on luotu maahanmuuttajien aiemman osaamisen tunnustamisen mahdollistamiseksi? Tiesitkö, että joitakin ohjelmia ja toimia on olemassa muissa Euroopan maissa?

Olitko tietoinen siitä, että OT:llä on muitakin hyötyjä kuin vain taloudellisia hyötyjä, kuten inhimillisiä ja sosiaalisia hyötyjä?

Oletko tietoinen vaikeuksista, joita pakolaiset ja maahanmuuttajat kohtaavat oppimisprosessin aikana? Niistä pitkän aikavälin seurauksista, joita se voi aiheuttaa heille?

Onko sinulla antaa esimerkkiä tilanteesta, jossa OT-opetus on vaikuttanut johonkin opettamaasi henkilöön?

Oletko koskaan ollut tilanteessa, jossa sinun on täytynyt ottaa huomioon opettamiesi ihmisten väliset tasoerot? Jos kyllä, miten onnistuit siinä?



Mitä voitte toteuttaa tai olette jo toteuttaneet varmistaaksenne, että maahanmuuttajat käyttävät mielikuvitustaan, että he ovat innostuneita ja uteliaita siitä, mitä he oppivat?

"On hyvin tärkeää yksilöllistää luokka. Olemme hyvin erilaisia, meillä kaikilla ei ole samoja valmiuksia ja tarvetta oppia. On siis tärkeää ottaa tämä huomioon ennen luokan opettamista"

Mitä mieltä olet tästä väitteestä? Oletko samaa vai eri mieltä siitä? Jos olet samaa mieltä, mutta et ole toteuttanut sitä, miten voisit tehdä niin?

Miten OT voi hyödyttää yrityksiä, yhteiskuntaa ja yksilöitä?

Onko aiemman tiedon tunnustamisprosessi mielestäsi jotain lineaarista? Jos kyllä, miksi? Jos ei, miksi ja selitä joitakin mahdollisia vivahteita.

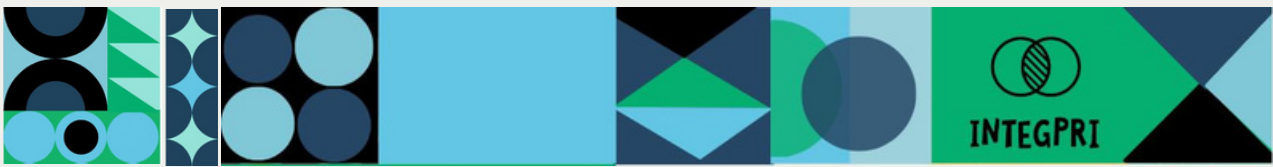
Oletko tutustunut käsitteisiin "aivojen väärinkäyttö" ja "aivovuoto"?

Mitä etuja voi olla aiempien opintojen tunnustamisesta alaikäisille?

Miksi mielestäsi on tärkeää, että osallistujilla ja opettajilla on luottamuksellinen suhde? Oletko koskaan kokenut tilannetta, jossa jouduit työskentelemään jonkun kanssa, johon et luottanut? Miten se vaikutti työhösi?

Olitko tutustunut Ralphsin (2016) kuvaamiin kolmeen kokoonpanoon? Oletko koskaan integroinut näitä konfiguraatioita luokkaasi tai opetusprosessiisi? Jos et, tekisitkö niin? Mitä hyötyjä luulet, että se voisi tuoda sekä sinulle että oppivalle?

Olitko tutustunut "todistusaineiston portfolioon"? Miten siitä voisi mielestäsi olla hyötyä?



Oletko tutustunut Unescon laatimiin suuntaviivoihin epämuodollisen ja ei-muodollisen oppimisen tulosten tunnustamisesta, validoinnista ja akkreditoinnista tai ILO:n julkaisemaan "oppimispakettiin"?

Jos vastasit myöntävästi, pystyitkö soveltamaan joitakin näistä kahdesta julkaisusta saatuja tietoja erilaisessa työssäsi?

Jos et, mieti, miten voisit sisällyttää nämä eri julkaisut työhösi. Mitä hyötyä voisit saada siitä?

Mitä "arviointilähtöiset OT-käytännöt" merkitsevät sinulle? Miten nämä käytännöt voisivat helpottaa maahanmuuttajien integroitumista ja aikaisemman osaamisen tunnistamista?

Olitko perehtynyt luvussa 5 esitettyihin toimintoihin? Jos kyllä, mihin niistä?

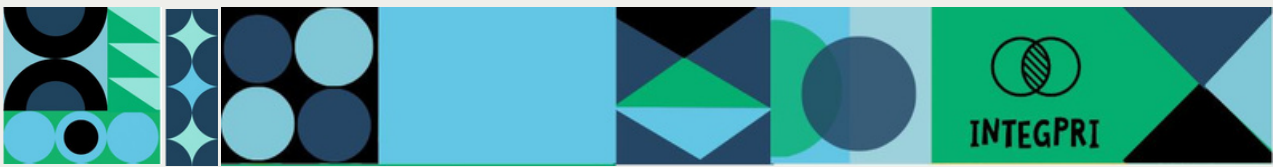
Oletko toteuttanut niitä ja miten? Mikä oli lopputulos?

Jos et, toteuttaisitko jonkin niistä? Mikä se voisi olla? Mistä syistä? Mitä odotuksia sinulla olisi harjoituksen tulosten suhteen?

Olitko tutustunut "aikuiskoulutukseen"? Mitä se merkitsee sinulle? Vastaako määritelmäsi ja ajatuksesi siitä käsikirjan kuvausta?

Millaisia vaikeuksia olet kohdannut työskennellessäsi aikuiskoulutuksen parissa? Millaisia ratkaisuja voisit ajatella, jotta se helpottaisi sinun ja oppijan elämää?

Olitko tietoinen maahanmuuttajanaisten kohtaamista vaikeuksista? Oletko koskaan joutunut käsittelemään monimutkaista tilannetta, jossa maahanmuuttajanainen oli osallisena jossakin luvussa 6 mainituista vaikeuksista?



Lähteet

Aggarwal, A. (2015). Recognition of prior learning: Key success factors and the building blocks of an effective system. https://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/-ed_emp/---ifp_skills/documents/publication/wcms_625895.pdf

Andersson, P. (2020). Recognition of Prior Learning for Highly Skilled Refugees' Labour Market Integration. *International migration*, 59 (4), 13-25. <https://onlinelibrary.wiley.com/doi/full/10.1111/imig.12781>

Encyclopedia Britannica. (n. d.) Adult education. <https://www.britannica.com/topic/adult-education>

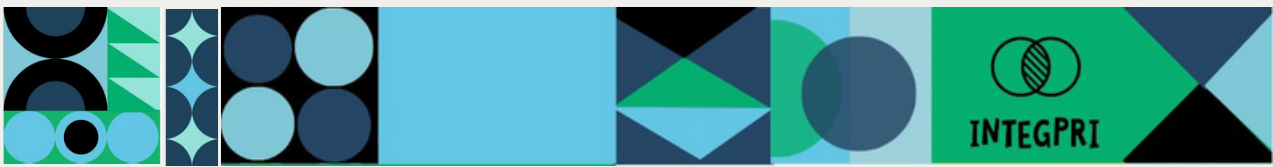
European Migration Network. (2022). Integration of Migrant Women. https://home-affairs.ec.europa.eu/news/new-emn-study-published-integration-migrant-women-2022-09-07_en

European Network Against Racism. *racism and Discrimination in the context of Migration in Europe: ENAR Shadow Report 2015/2016. (2017).* https://ec.europa.eu/migrant-integration/library-document/racism-and-discrimination-context-migration-europe-0_en

Fernandes, S., & Kerneis, K. (2020). Towards an individual right to adult learning for all Europeans. <https://feps-europe.eu/wp-content/uploads/downloads/publications/lifelong%20learning%20-%20a4%20-%20def%201%20-%2088%20pages%20%204%20cover%20pp.pdf>

Formosa, M. (2014). Lifelong Learning in later life. In B. Schmidt-Hertha, S. Jelenc Krašovec, & M. Formosa (Ed.). *Learning across Generations in Europe: Contemporary Issues in Older Adult Education* (pp. 11-23). https://www.researchgate.net/publication/278028177_Learning_across_Generations_in_Europe_Contemporary_Issues_in_Older_Adult_Education

Hill, L.H., Carr-Chellman, D., & Rogers-Shaw, C. (2021). *The Challenges of*



Immigration and Implications for Adult Education Practice. Article Reuse Guidelines. American Association for Adult and Continuing Education, 32 (1), 3-4. <https://journals.sagepub.com/doi/pdf/10.1177/1045159520985085>

International Labour Organization. (2017). How to Facilitate the Recognition of the skills of Migrant Workers: Guide for Employment Services Provider. https://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---ed_emp/--ifp_skills/documents/publication/wcms_572672.pdf

International Organization for Migration. (2020). World Migration Report 2020. <https://worldmigrationreport.iom.int/wmr-2020-interactive/>

Kloubert, T., & Hoggan, C. (2020). Migrants and the Labor Market The Role and Tasks of Adult Education. *Adult Learning*, 32 (1), 29-39. <https://journals.sagepub.com/doi/full/10.1177/1045159520977713>

Migration Policy Institute. (2020). Beyond Work: Reducing Social Isolation for Refugee Women and Other Marginalized Newcomers. https://www.migrationpolicy.org/sites/default/files/publications/TCM-Social-Isolation_FINALWEB.pdf

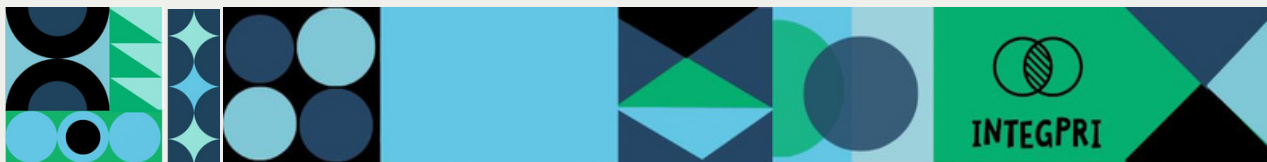
Morrice, L., Shan, H., & Sprung, A. (2017). Migration, adult education and learning. *Studies in the Education of Adults*, 49(2), 129-135. <https://www.tandfonline.com/doi/pdf/10.1080/02660830.2018.1470280?needAccess=true>

Right to education. (n. d.). *Adult Education and Learning*. <https://www.right-to-education.org/issue-page/th-mes/adult-education-and-learning>

The European Commission. (2021). Adult Education in the EU. <https://education.ec.europa.eu/education-levels/adult-learning/adult-learning-initiatives>

The European Commission. (2022). Inclusion of non-EU migrants. <https://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=1274&langId=en>

UNESCO. (2018). What a waste: ensure migrants and refugees' qualifications and prior learning are recognized. <https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf000036631>



Tekijät

Tämä opas on kehitetty KA210 Erasmus+-projektissa Integration through prior knowledge, projektino. 2021-2-FI01-KA210-ADU-000049997.

Projektin verkkosivusto: <https://integpri.eu/>

Tutkimus ja tekstit:

Georgia Konstantia Karagianni

Giulia Terracciano

Clara Ubani

Marja-Liisa Helenius

Valbona Qerimi

Suunnittelu:

Martha Largaespada Roque

Asettelu:

Roberto Teodoro, Martha Largaespada Roque

Käännös suomeksi:

Marja-Liisa Helenius, Suvi Räisänen, Eveliina Kauhanen

Euroopan komission tuki tämän julkaisun tuotannolle ei tarkoita sellaisen sisällön hyväksymistä, joka kuvastaa vain tekijöiden näkemyksiä, eikä komissiota voida pitää vastuussa julkaisun sisältämien tietojen mahdollisesta käytöstä.



**Co-funded by
the European Union**

Integration through prior knowledge



Co-funded by
the European
Union

Project no. 2021-2-FI01-KA210-
ADU-000049997

